

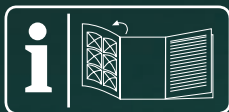
POWERPLUS

PRO POWER



NL | FR | EN | DE | ES | IT | PT | NO | DA | SV | FI
EL | HR | SR | CS | SK | RO | PL | HU | RU | BG

POWP3010



POWERPLUS

NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-GEBRAUCHSANWEISUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΟΔΗΓΙΩΝ
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



FIG. A

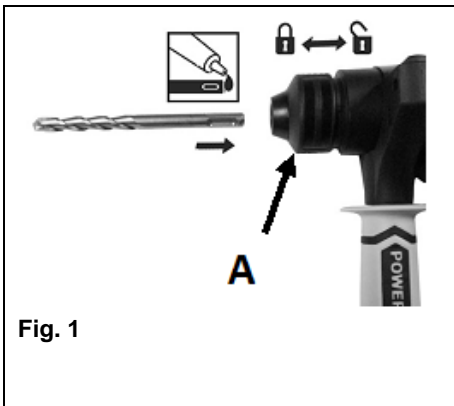


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

1	BEOOGD GEBRUIK	2
2	BESCHRIJVING (FIG. A).....	2
3	INHOUD.....	2
4	VERKLARING VAN DE SYMBOLEN.....	3
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	3
5.1	<i>Werkplaats</i>	3
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	3
5.3	<i>Veiligheid van personen</i>	4
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i>	4
5.5	<i>Service</i>	5
6	SPECIFIEKE VEILIGHEIDSREGELS VOOR KLOPBOREN EN BOORHAMERS.	5
7	VÓÓR U START MET WERKEN.....	6
7.1	<i>Plaatsen en vervangen van gereedschappen (Fig. 1)</i>	6
7.2	<i>Dieptestop (Fig. 2)</i>	6
7.3	<i>Stofopname-inrichting</i>	6
7.4	<i>Monteren van de hulphandgreep (Fig. 3)</i>	6
7.5	<i>Keuze van de functie (Fig. 4)</i>	6
8	BEDIENING	7
8.1	<i>Aan- en uitzetten</i>	7
9	TECHNISCHE GEGEVENS	7
10	GELUID	8
11	ONDERHOUD	8
12	GARANTIE	8
13	MILIEU.....	9
14	CONFORMITEITSVERKLARING	9

**BOORHAMER 800W
POWP3010****1 BEOOGD GEBRUIK**

Het apparaat is voorzien op het schroeven of boren van hout, metaal, kunststoffen of metselwerk.



Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrische werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Diepteaanslag
2. SDS-boorkop
3. Hulphandgreep
4. Functiekeuzeschakelaar
5. Vergrendelknop voor de dieptestop
6. Zachte handgreep
7. Aan/uit-schakelaar
8. Vergrendelknop

3 INHOUD

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

1 boorhamer
1 handleiding
3 SDS-boren I (8/10/12 x 150 mm)
2 beitels (14 x 250 mm, 1 puntbeitel, 1 platte beitel)
Diepteaanslag
Hulphandgreep
Stofbeschermkap



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en)		Voor gebruik de handleiding lezen
	Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd een aarddraad is daarom niet nodig		Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.
	Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.		Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade
	Draag handschoenen		

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel).

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats proper en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort en die kunnen dergelijke stoffen of dampen doen ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Indien het afbuigt, kan u er de controle over verliezen.

5.2 Elektrische veiligheid

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrische apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Als u buiten met een elektrisch apparaat werkt, mag u alleen een verlengkabel gebruiken die geschikt is voor buiten. Door een verlengkabel voor buiten te gebruiken, doet u het risico op elektrische schokken afnemen.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kan u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

6 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSREGELS VOOR KLOPBOREN EN BOORHAMERS.

- Het is belangrijk om uzelf tijdens het werken met elektrische gereedschappen te beschermen tegen de gevaren van een elektrische schok, verwondingen en brand. Het is daarom verplicht de volgende basisveiligheidsvoorschriften op te volgen. Lees deze instructies en onthoud ze goed vóór u de machine gebruikt.
- Controleer de spanning (volt) op het typeplaatje.
- Wanneer u een kabelhaspel gebruikt, rol dan de kabel volledig af. Minimale geleidersectie: 1,0 mm².
- Zorg voor een stevige voetpositie op ladders en steigers wanneer u met de vrije hand boort.
- Gebruik een leidingdetector om leidingen van elektriciteit, water of gas op te sporen die in een muur verborgen zouden kunnen liggen. Vermijd het aanraken van onderdelen of geleiders onder spanning.
- Draag gehoorbeschermers om uw gehoor te beschermen. Gehoorverlies kan een geleidelijk proces zijn!
- Gebruik het toestel niet in omgevingen waarin zich dampen of brandbare vloeistoffen bevinden.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact vóór u de machine reinigt of er dingen aan wijzigt.
- Bescherm het netsnoer tegen beschadiging. Olie en zuren kunnen de kabel beschadigen.
- Overbelast de machine nooit. Zet alle werkstukken stevig genoeg vast.
- Belangrijk! Het is verplicht om alle nationale veiligheidsregels op te volgen die betrekking hebben op installatie, gebruik en onderhoud.
- Beitels en boren kunnen per ongeluk uit de machine vliegen en ernstige verwondingen veroorzaken.
- Controleer vóór u begint te werken altijd of de beitel of de boor stevig in de boorkop vastzitten.
- Controleer regelmatig de boorkop op tekenen van slijtage of beschadiging.
- Start een hamerboor nooit op vóór ze tegen het werkstuk wordt gedrukt (muur, plafond, enz.).
- Haal na het werken de stekker van de boorhamer uit het stopcontact en verwijder de beitel of de boor.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact vóór u de beitel of de boor wisselt.
- Bescherm uw ogen en medewerkers tegen rondvliegende deeltjes en splinters. Draag een helm! Gebruik scheidingswanden!
- Draag werkhandschoenen om uw vingers te beschermen tegen kneuzingen en schaafwonden.
- Trillingen kunnen schade toebrengen aan het hand/arm systeem. Hou de blootstelling aan trillingen zo kort mogelijk.
- Leid het netsnoer altijd langs achter weg van het toestel.
- Bewaar het toestel op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- Hou tijdens het werken het toestel altijd met beide handen vast en zorg ervoor dat u een stabiele houding bewaart.

7 VÓÓR U START MET WERKEN

- Controleer met een leidingdetector de plaats waar u gaat werken op verborgen elektrische kabels en gas- en waterleidingen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenstemt met die op het typeplaatje vóór u de stekker in het stopcontact steekt.

7.1 Plaatsen en vervangen van gereedschappen (Fig. 1)

Het toestel is uitgerust met een SDS-plus montagesysteem.

- Reinig de gereedschappen en breng een dun laagje machinevet aan vóór u ze plaatst.

Plaatsen:

- Trek de vergrendelkraag (A) naar achter en hou ze vast.
- Duw en draai het stofvrije gereedschap zo ver als mogelijk in de gereedschapshouder. Het gereedschap vergrendelt automatisch.
- Controleer of het gereedschap vastzit door eraan te trekken.

Verwijderen van een SDS-plus gereedschap

- Trek en hou de vergrendelkraag (A) naar achter en verwijder het gereedschap



Gereedschappen kunnen heet zijn na gebruik. Raak de punt van gereedschappen niet met de hand aan!

Gebruik altijd beschermende handschoenen om de gereedschappen te verwijderen!

7.2 Dieptestop (Fig. 2)

De gewenste boordiepte kan vooraf ingesteld en/of herhaald worden door de dieptestop te gebruiken.

Plaats de benodigde boor. Monteer de dieptestop in het gat in de hulphandgreep en stel de gewenste diepte in.

7.3 Stofopname-inrichting

Bij slagboorwerkzaamheden boven het hoofd, stofopname-inrichting over de boor schuiven.

7.4 Monteren van de hulphandgreep (Fig. 3)

De hulphandgreep kan zó worden gemonteerd dat hij geschikt is voor zowel links- als rechtshandige gebruikers.



Gebruik het gereedschap altijd met een correct gemonteerde hulphandgreep.

Zet de hulphandgreep los door hem los te draaien.

Voor rechtshandige gebruikers: schuif de klem van de hulphandgreep over de kraag achter de bithouder met de handgreep aan de linkerkant.

Voor linkshandige gebruikers: schuif de klem van de hulphandgreep over de kraag achter de bithouder met de handgreep aan de rechterkant.

Draai de hulphandgreep in de gewenste stand en zet hem vast.

7.5 Keuze van de functie (Fig. 4)

De boorhamer heeft volgende functies:



Boren

Als schroevendraaier en voor het boren in staal, hout en plastics.



Hamerboren

Tegelijkertijd boren en kloppen voor het boren in beton en metselwerk.



- Enkel hameren
Voor kleine hak-, beitel- en afbraakwerkjes.



- Draaien van de bit
Geen echte gebruiksfunctie. Wordt enkel gebruikt om een platte beitel in de gewenste stand te kunnen draaien.

Kies de gewenste functie door de veiligheidsknop in te drukken en de roterende functiekeuzeschakelaar zó te draaien dat hij naar het symbool wijst van de gewenste functie. Laat de veiligheidsknop los en controleer of de functiekeuzeschakelaar op zijn plaats vastzit. Kies geen andere functie wanneer het toestel draait.



Wacht altijd totdat de machine volledig tot stilstand is gekomen vóór u de functie van uw boor/hamerboor wijzigt.



De boorkop met SDS-aansluiting mag niet gebruikt worden in combinatie met de klop/klopboor functie!

8 BEDIENING



Belangrijk! Voor het hamerboren moet u slechts weinig druk uitoefenen. Te veel druk zal de motor onnodig belasten. Controleer regelmatig de boren. Slijp of vervang stompe boren.

8.1 Aan- en uitzetten

Steek de stekker in het stopcontact.

Start het gereedschap door de aan/uit schakelaar (7) in te drukken.

Laat de aan/uit schakelaar los om het gereedschap te stoppen.


Wanneer u op de vergrendelknop (8) drukt terwijl de aan/uit schakelaar is ingedrukt, dan wordt de aan/uit schakelaar in de “aan”-stand vergrendeld.

Duw op de aan/uit schakelaar (7) om hem terug los te krijgen en het gereedschap uit te schakelen.

Hoe harder u de aan/uit schakelaar (7) indruwt, hoe sneller het gereedschap zal draaien.

Gebruik om te starten een lagere snelheid.

9 TECHNISCHE GEGEVENS

Model		POWP3010
Spanning		230-240 V~ 50 Hz
Opgenomen vermogen		800 W
Toerental onbelast		0-1050 min-1
Slagen		0-4860 min-1
Type boorhouder		SDS
Max. boorcapaciteit	Beton	26 mm
	Staal	13 mm
	Hout	40 mm
Isolatieklasse		 / II

10 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdrukniveau LpA	92 dB(A)
Geluidsvermogeniveau LwA	102 dB(A)



AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.

aw (Trilling):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	-----------------------	--------------------------

11 ONDERHOUD

- Hou de boormachine steeds schoon.
- Gebruik voor het schoonmaken van het oppervlak uit kunststof geen bijtende middelen.
- Controleer bij overdreven veel vonkontwikkeling de koolborstels.
- Hou de ventilatiegleuven vrij.

12 GARANTIE

- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

13 MILIEU

Als uw machine na verloop van tijd aan vervanging toe is, geef het dan niet met het huisvuil mee, maar zorg voor een milieuvriendelijke verwerking. Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet behandeld worden als normaal huishoudelijk afval. Zorg voor recycling daar waar passende faciliteiten bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor inzameling en verwerking.

**14 CONFORMITEITSVERKLARING**

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart enkel dat,

Product: Boorhamer 800 W
Handelsmerk: PowerPlus
Model: POWP3010

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen/Verordeningen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen/Verordeningen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove
Regelgevings- en compliancemanager
Datum: 13/12/2023, Lier - Belgium

1	UTILISATION PREVUE	2
2	DESCRIPTION (FIG. A)	2
3	Liste des pièces du package	2
4	PICTOGRAMMES	3
5	RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	3
5.1	<i>Lieu de travail</i>	3
5.2	<i>Sécurité électrique</i>	3
5.3	<i>Sécurité des personnes</i>	4
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>	4
5.5	<i>Entretien</i>	5
6	RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PERCEUSES A PERCUSSION ET AUX MARTEAUX BURINEURS.....	5
7	AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER.....	6
7.1	<i>Installation et remplacement des outils (Fig. 1)</i>	6
7.2	<i>Guide de profondeur (Fig. 2)</i>	6
7.3	<i>Dispositif de capture de poussière</i>	6
7.4	<i>Installation de la poignée supplémentaire (Fig. 3)</i>	6
7.5	<i>Sélection du mode de fonctionnement (Fig. 4)</i>	7
8	PREPARATION	7
8.1	<i>Mise sous tension/hors tension</i>	7
9	DONNEES TECHNIQUES	8
10	BRUIT	8
11	ENTRETIEN	8
12	GARANTIE	9
13	ENVIRONNEMENT	9
14	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	10

MARTEAU PERFORATEUR 800W POWP3010

1 UTILISATION PREVUE

L'appareil est prévu pour le vissage ou le forage dans du bois, du métal, du plastique ou de la maçonnerie. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.



Mise en garde! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Guide de profondeur
2. Mandrin SDS
3. Poignée supplémentaire
4. Sélecteur de mode
5. Bouton de verrouillage pour guide de profondeur
6. Poignée à revêtement souple « soft grip »
7. Bouton marche/arrêt
8. Bouton de verrouillage

3 LISTE DES PIECES DU PACKAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!







1 marteau perforateur
1 mode d'emploi
3 forets SDS (8/10/12 x 150 mm)
2 burin (14 x 250 mm, 1 pointe, 1 plat)
Butée de profondeur
Poignée supplémentaire
Chapeau anti-poussière



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s)		Portez des protections d'oreilles.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n’avez pas besoin d’une prise avec mise à terre.		Lire le manuel avant utilisation
	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels		Portez des gants de protection

5 RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, toutes les instructions doivent être consultées ! Un non-respect des instructions et mises en garde suivantes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions et mises en garde pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 Sécurité électrique

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

5.3 Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 *Entretien*

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX PERCEUSES A PERCUSSION ET AUX MARTEAUX BURINEURS

- Il est important de vous protéger contre le risque de choc électrique, de blessures et d'incendie lorsque vous utilisez un outil électrique, il est impératif de prendre les mesures de sécurité de base suivantes. Lisez et n'oubliez pas ces consignes avant d'utiliser la machine.
- Vérifiez la tension (volts) marquée sur la plaque signalétique.
- Si vous utilisez des enrrouleurs de câble, déroulez tout le câble. Coupe transversale minimale du conducteur : 1,0 mm².
- Veillez à rester stable sur les échelles ou échafaudages lorsque vous percez à main levée.
- Utilisez un détecteur de câbles et de conduites pour localiser dans les murs qui en comportent les conduites de gaz ou d'eau et les câbles électriques dissimulés. Evitez de toucher les fils sous tension ou les conducteurs.
- Portez des protège-oreilles pour protéger votre ouïe. Une perte auditive peut être un processus progressif.
- N'utilisez pas l'outil dans des zones où sont présents des liquides inflammables.
- Tirez toujours la fiche de la prise avant de nettoyer la machine ou d'y apporter des modifications.
- Protégez le câble électrique contre tout endommagement. L'huile et l'acide peuvent endommager le câble.
- Ne surchargez jamais la machine. Fixez bien toutes les pièces à travailler.
- Important ! Il est impératif de suivre toutes les réglementations de sécurité nationales concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien.
- Les forets et les mèches peuvent être éjectés accidentellement de la machine et entraîner des blessures graves.
- Avant de commencer à travailler, vérifiez toujours que le foret ou la mèche est correctement bloqué(e) dans le mandrin.
- Vérifiez régulièrement que le mandrin ne présente pas de signes d'usure ou d'endommagement.
- Ne démarrez jamais un marteau perforateur avant qu'il ne soit en contact avec une pièce à travailler (mur, plafond, etc.).
- Une fois que vous avez terminé, débranchez le marteau perforateur de l'alimentation électrique et retirez le foret ou la mèche de la machine.
- Débranchez le marteau perforateur de l'alimentation électrique avant de changer un foret ou une mèche.
- Protégez vos yeux et ceux des autres ouvriers des particules projetées et des éclats. Portez un casque. Montez des cloisons.
- Portez des gants de travail pour vous protéger les doigts contre les bleus et les éraflures.
- Les vibrations peuvent vous blesser au niveau du système main-bras. Limitez le plus possible l'exposition aux vibrations.
- Conduisez toujours le câble d'alimentation vers l'arrière de l'appareil.
- Entreposez l'appareil à un endroit auquel les enfants n'ont pas accès.
- Lorsque vous utilisez l'outil, tenez-le toujours à deux mains et vérifiez que vous êtes dans une position stable.

7 AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER

- Examinez l'endroit où l'appareil doit être utilisé pour y détecter, à l'aide d'un dispositif de détection de câbles et de conduites, des éventuels câbles électriques, conduites de gaz et d'eau cachés.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, veillez à ce que la tension secteur corresponde à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

7.1 Installation et remplacement des outils (Fig. 1)

L'appareil est équipé d'un système de fixation SDS-plus.

- Nettoyez les outils et lubrifiez-les à l'aide d'une fine couche de graisse pour machine avant de les installer.

Installation

- Tirez vers l'arrière le manchon de fixation (A) et retenez-le.
- Poussez et tournez l'outil avec collecteur de poussière dans le porte-outil aussi loin que possible. L'outil se bloquera automatiquement.
- Vérifiez qu'il s'est bloqué en tirant l'outil.

Dépose de l'outil SDS-plus

- Tirez vers l'arrière le manchon de fixation (A), retenez-le et retirez l'outil.



Les accessoires peuvent être chauds après avoir été utilisés. Ne touchez pas la pointe de l'accessoire avec les mains !

Utilisez toujours des gants de protection pour retirer l'accessoire !

7.2 Guide de profondeur (Fig. 2)

Votre profondeur de perçage peut être prédéfinie et/ou répétée à l'aide du guide de profondeur.

Insérez la mèche requise. Installez le guide de profondeur dans l'orifice de la poignée supplémentaire et réglez la profondeur requise.

7.3 Dispositif de capture de poussière

Avant de travailler avec le marteau perforateur, enfoncez verticalement sur le foret le dispositif de capture de poussière.

7.4 Installation de la poignée supplémentaire (Fig. 3)

La poignée supplémentaire peut être installée de manière à convenir à la fois aux droitiers et aux gauchers.



Utilisez toujours l'outil avec la poignée supplémentaire correctement montée.

Desserrez la poignée supplémentaire en la dévissant.





Pour les droitiers : faites glisser la bride de la poignée supplémentaire sur le collier derrière le porte-mèche, la poignée étant à gauche.

Pour les gauchers : faites glisser la bride de la poignée supplémentaire sur le collier derrière le porte-mèche, la poignée étant à droite.

Faites tourner la poignée latérale sur la position souhaitée et serrez la poignée.

7.5 Sélection du mode de fonctionnement (Fig. 4)

Le marteau perforateur peut être utilisé dans les modes de fonctionnement suivants.

-  Perçage par rotation
Pour visser et percer de l'acier, du bois et du plastique.
-  Perçage par percussion
Rotation et percussion simultanées pour percer le béton et la maçonnerie.
-  Marteau uniquement
Pour des applications de burinage léger, ciselage et démolition.
-  Rotation de la mèche
Position de repos utilisée uniquement pour faire tourner un burin plat dans la position souhaitée.

Sélectionnez le mode de fonctionnement requis en enfonçant le bouton de sécurité et en tournant le sélecteur de mode jusqu'à ce qu'il pointe vers le symbole du mode requis.

Relâchez le bouton de sécurité et vérifiez que le sélecteur de mode est bloqué en place. Ne sélectionnez pas le mode de fonctionnement lorsque l'outil est en marche.

Pour en savoir plus sur le vissage, reportez-vous à la section « Consignes d'utilisation ».



Attendez toujours que la machine soit complètement arrêtée avant de changer la fonction perçage, perçage/perçage par percussion.



N'utilisez pas le mandrin équipé du connecteur SDS lorsque le sélecteur de mode est réglé sur martelage/martelage-forage !

8 PREPARATION



Important ! Lors du perçage par percussion, vous devez exercer une faible pression. Une trop grande pression entraîne une charge inutile sur le moteur. Vérifiez régulièrement les mèches. Réaffûtez ou remplacez les mèches émoussées.

8.1 Mise sous tension/hors tension

Branchez le cordon dans la prise électrique.

Pour mettre en marche l'outil en actionnant l'interrupteur marche/arrêt (7).

Relâchez l'interrupteur marche/arrêt pour arrêter l'outil.


Si vous appuyez sur le bouton de verrouillage (8) alors que l'interrupteur marche/arrêt est enfoncé, cet interrupteur reste en position de fonctionnement.

Pour relâcher l'interrupteur marche/arrêt (7) et mettre l'outil hors tension.

Plus vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (7), plus la vitesse de fonctionnement de l'outil est rapide.

Utilisez des vitesses plus lentes pour commencer.

9 DONNEES TECHNIQUES

Modèle		POWP3010
Tension		230-240 V~ 50 Hz
Entrée		750 Watt
Vitesse sans charge		0-1050 min-1
Vitesse de percussion		0-4860 min-1
Type de queue		SDS
Capacité max. de perçage	Béton	26 mm
	Acier	13 mm
	Bois	40 mm
Classe d'isolation		 / II

10 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	92 dB(A)
Puissance acoustique LwA	102 dB(A)



ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-------------------------	-----------------------	--------------------------

11 ENTRETIEN

- Gardez votre perceuse propre.
- N'utilisez pas de produits corrosifs pour nettoyer le plastique.
- En cas de formation excessive d'étincelles, vérifiés les balais des charbons.
- Maintenez les fentes d'aération dégagées.

12 GARANTIE

- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable, (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

13 ENVIRONNEMENT



Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procéder à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. S'adresser aux autorités locales compétentes ou à un revendeur agréé pour se renseigner à propos des procédés de collecte et de traitement.

14 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,
déclare seulement que :

Appareil : Marteau perforateur 800 W
Marque : PowerPlus
Modèle : POWP3010

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuyl N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove
Réglementation – Directeur de la conformité
13/12/2023, Lier - Belgium

1	INTENDED USE	2
2	DESCRIPTION (FIG. A)	2
3	PACKAGE CONTENT LIST	2
4	EXPLANATION OF SYMBOLS	2
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	3
5.1	<i>Work area</i>	3
5.2	<i>Electrical safety</i>	3
5.3	<i>Personal safety</i>	3
5.4	<i>Power tool use and care</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	SPECIFIC SAFETY RULES FOR IMPACT DRILL AND ROTARY HAMMERS	4
7	BEFORE STARTING WORK	5
7.1	<i>Fitting and changing tools (Fig. 1)</i>	5
7.2	<i>Depth guide (Fig. 2)</i>	5
7.3	<i>Dust collection device</i>	5
7.4	<i>Fitting the auxiliary handle (Fig. 3)</i>	5
7.5	<i>Selecting the operation mode (Fig. 4)</i>	6
8	OPERATION.....	6
8.1	<i>Switch on/off</i>	6
9	TECHNICAL DATA	7
10	NOISE.....	7
11	MAINTENANCE	7
12	WARRANTY	8
13	ENVIRONMENT	8
14	DECLARATION OF CONFORMITY	9

**HAMMER DRILL 800W
POWP3010****1 INTENDED USE**

The power tool is intended for driving and drilling through wood, metal, plastics and masonry.



WARNING Please read and understand this operating manual before use and keep it for your future reference.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

1. Depth stop
2. SDS Chuck
3. Auxiliary handle
4. Mode selector
5. Lock knob for depth stop
6. Soft grip
7. On/off trigger
8. Lock on button

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing)
- Check the completeness of the packing content
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as long as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

- 1 hammer drill
1 manual
3 SDS drill (8/10/12 x 150mm)
2 chisel (14 x 250mm, 1 point, 1 flat)

- Depth stop
Auxiliary handle
Dust cap



When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 EXPLANATION OF SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	In accordance with essential requirements of the European directive(s)		Read instructions carefully
	"Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary		Wear safety glasses and ear protection
	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Wear gloves

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

5.1 Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

5.2 Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

5.5 Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6 SPECIFIC SAFETY RULES FOR IMPACT DRILL AND ROTARY HAMMERS

- Important to protect yourself from the risk of electric shock, injury and fire when using an electric tool, it is imperative to take the following basic safety precautions. Read and note these instructions before you use the machine.
- Check the voltage (volt) marked on the rating plate.
- When using cable drums, run all the cable off the drum. Minimum conductor cross section: 1.0mm².
- Make sure of your footing on ladders and scaffolding when drilling free-handed
- Use a line detector to localize lines in walls with concealed electric, water or gas lines. Avoid touching live components or conductors.
- Wear ear muffs to protect your hearing. Loss of hearing can be a gradual process!
- Do not use in areas where there are vapours or flammable liquids
- Always pull the plug out of the socket before cleaning or making changes to the machine.
- Protect the power cable from damage. Oil and acid can damage the cable.
- Never overload the machine. Secure all work pieces sufficiently.
- Important! It is imperative to follow all national safety regulations concerning installation. Operation and maintenance.
- Chisel bits and drill bits may be flung out of the machine accidentally and cause serious injury.
- Before starting to work, always check that the chisel or drill bit is properly locked in the chuck.
- Examine the chuck regularly for signs of wear or damage.
- Never start up a hammer tool until it pressed against a work piece (wall, ceiling, etc).
- When you are finished, unplug the hammer drill from the electric supply and remove the chisel or drill bit from the machine.

- Always disconnect the hammer drill from the electric supply before you change a chisel or drill bit.
- Protect your eyes and other workers from flying particles and splinters. Wear a helmet! Set up partition walls!
- Wear work gloves to protect fingers from bruising and grazing.
- Vibrations can injure the hand-arm system. Keep exposure to vibrations as short as possible.
- Always lead the mains cable away backwards from the device.
- Store the device where it is inaccessible to children.
- When carrying out work, always hold the device with both hands and ensure that you have a stable standing position.

7 BEFORE STARTING WORK

- Examine the place where the device is to be used for hidden electrical cables, gas and water pipes using a pipe finding device.
- Before connecting to the mains, ensure care that the mains voltage corresponds to the details on the rating plate.

7.1 *Fitting and changing tools (Fig. 1)*

The device is equipped with a SDS- plus attachment system.

- Clean tools and grease with a thin layer of machine grease before fitting.

For assembly:

- Pull back fastening sleeve (A) and hold.
- Push and rotate the dust-free tool into the tool holder as far as it will go. The tool will lock automatically.
- Check that it has locked by pulling the tool.

Removing SDS-plus tool

- Pull back fastening sleeve (A), hold and remove tool.



Accessories can be hot after use. Don't touch the tip of accerroty by hand!

Always use protective gloves to remove the accessory!

7.2 *Depth guide (Fig. 2)*

Your drilling depth can be pre-set and/or repeated by using the depth stop.

Insert the required drill bit. Fit the depth stop into the hole of auxiliary handle and set the required depth

7.3 *Dust collection device*

Before carrying out hammer-drilling work vertically overhead pull dust collecting device over the drill bit.

7.4 *Fitting the auxiliary handle (Fig. 3)*

The auxiliary handle can be fitted to suit both right-handed and left-handed users.



Always use the tool with the auxiliary handle properly assembly .

Loosen the auxiliary handle by unscrewing it.


For right handed users, slide the auxiliary handle clamp over the collar behind the bit holder, handle at the left.

For left handed users, Slide the auxiliary handle clamp over the collar behind the bit holder, handle at the right.

Rotate the side handle to the desire position and tighten the handle.

7.5 *Selecting the operation mode (Fig. 4)*

The rotary hammer drill can be used in the following operation modes.

-  Rotary drilling

For screwdriver and for drilling into steel, wood and plastics.

-  Hammer drilling

Simultaneous rotating and impacting for concrete and masonry drilling

-  Hammer only

for light chipping, chiselling and demolition applications .

-  Bit rotation

Non-working position used only to rotate a flat chisel into the desired position.

Select the required operating mode by depressing the safety button and rotating the mode selector switch until it points to the symbol of the required mode.

Release the safety button and check that the mode selector switch is locked in place.

Do not select the operating mode when the tool is running.

For screw driving, refer to section: "Instructions for use".



Always wait until the machine has come to a complete standstill before changing the drilling , hammer/drilling function.



Do not use the chuck with SDS connector in combination with the hammer/hammer drill function!

8 OPERATION



Important! When hammer drilling you will require a low pressure. Too much pressure will place unnecessary load on the motor. Check the drill bits regularly. Resharpen or replace blunt drill bits.

8.1 *Switch on/off*

Plug the cord set into power socket.

To start the tool squeeze the on/off switch (7).

To stop the tool , release the on/off switch.


If you press the lock-on button (8) while the on/off switch is depressed, the on/off switch is kept in the operating position.

To release the on/off switch (7) again, press it briefly to and turn the tool off.

The harder you squeeze the on/off switch (7) the faster the tool will operate.

Use lower speeds for starting.

9 TECHNICAL DATA

Model		POWP3010
Voltage		230-240 V~ 50 Hz
Power Input		800 Watt
No load speed		0-1050 min-1
Impact rates		0-4860 min-1
Shank style		SDS
Max. drilling capacity	Concrete	26 mm
	Steel	13 mm
	Wood	40 mm
Insulation class		 / II

10 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	92 dB(A)
Acoustic power level LwA	102 dB(A)



ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)	17,6 m/s ²	K = 1.5 m/s ²
-----------------------	-----------------------	--------------------------

11 MAINTENANCE

- Always keep the drill clean.
- Do not use corroding agents for cleaning plastic.
- Check carbon brushes in the case of excessive sparking.
- Keep ventilation channels free.

12 WARRANTY

- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

13 ENVIRONMENT



Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

14 DECLARATION OF CONFORMITY

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
solely declares that,

product: Hammer drill 800 W
trade mark: PowerPlus
model: POWP3010

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives/Regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives/Regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Keeper of the Technical Documentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
13/12/2023, Lier - Belgium

1	BESTIMMUNGSGEMÄÙE VERWENDUNG	2
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A).....	2
3	PRÜFUNG DES VERPACKUNGSINHALTS	2
4	ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE.....	3
5	SICHERHEITSHINWEISE	3
5.1	<i>Arbeitsplatz</i>	<i>3</i>
5.2	<i>Elektrische Sicherheit.....</i>	<i>3</i>
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i>	<i>4</i>
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen</i>	<i>4</i>
5.5	<i>Service.....</i>	<i>5</i>
6	SPEZIELLE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN FÜR PNEUMATISCHE BOHRHÄMMER	5
7	VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS	6
7.1	<i>Einsätze (Bits) anbringen und wechseln (Abb. 1).....</i>	<i>6</i>
7.2	<i>Tiefenanschlag (Abb. 2).....</i>	<i>6</i>
7.3	<i>Staubaufnahme-Vorrichtung</i>	<i>6</i>
7.4	<i>Zusatzgriff anbringen (Abb. 3)</i>	<i>7</i>
7.5	<i>Betriebsart wählen (Abb. 4).....</i>	<i>7</i>
8	BETRIEB	8
8.1	<i>Ein- und Ausschalten</i>	<i>8</i>
9	TECHNISCHE DATEN	8
10	GERÄUSCHEMISSION.....	8
11	WARTUNG	8
12	GARANTIE	9
13	UMWELT	10
14	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	11

**BOHRHAMMER 800W
POWP3010****1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG**

Das Gerät ist für das Schrauben oder Bohren von Holz, Metall, Kunststoffen oder Mauerwerk vorgesehen.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Geben Sie Ihr Gerät nur zusammen mit dieser Anleitung weiter.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

1. Tiefenanschlag
2. SDS Spannfutter
3. Zusatzgriff
4. Wählschalter für die Betriebsart
5. Verriegelung für Tiefenanschlag
6. Softgriff
7. Ein-/Aus-Schalter
8. Sicherungsschalter (Arretierung)

3 PRÜFUNG DES VERPACKUNGSGEHÄLTES

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



Warnhinweis: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!








1 Bohrhämmer
1 Gebrauchsanweisung
3 SDS-Bohrer (8/10/12 x 150 mm)
2 Meißel (14 x 250 mm, 1 spitz, 1 flach)
Tiefenanschlag
Zusatzgriff
Staubschutzkappe



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler

4 ERLÄUTERUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Gefahrenhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Schutzbrille und Ohrenschutz tragen.
	Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.		Handschuhe tragen
	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.
	Schutzbrille und Ohrenschutz tragen.		

5 SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen gut durch. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Einsicht auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie zum Beispiel mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder bei Staubeentwicklung. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit

- Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie immer darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür geeignete Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Stecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, es nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt bleibt.
- Beschädigte Schalter müssen von unserer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Wenn das Netzkabel (oder der Netzstecker) am Ladegerät beschädigt ist, muss dieses durch ein besonderes Netzkabel ersetzt werden, das von unserem Kundendienst (Servicestelle) erhältlich ist. Das Auswechseln des Netzkabels darf nur durch unseren Kundendienst (Servicestelle - siehe letzte Seite) oder durch eine qualifizierte Person (Elektrofachkraft) durchgeführt werden.

6 SPEZIELLE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN FÜR PNEUMATISCHE BOHRHÄMMER

- Um sich selbst nachhaltig vor den Gefahren eines Stromschlags, von Verletzungen und Brand bei der Benutzung eines Elektrowerkzeugs zu schützen, müssen die nachstehenden Sicherheitsbestimmungen immer voll eingehalten werden. Lesen Sie deshalb diese Bestimmungen vor der Inbetriebnahme des Geräts unbedingt gut durch.
- Die auf dem Typenschild angegebene Spannung (Volt) muss der Spannung der Stromversorgung entsprechen.
- Bei der Verwendung von Kabeltrommeln das Kabel immer komplett abrollen. Der Mindestquerschnitt der Kabelader muss 1,0 mm² betragen.
- Achten Sie beim freihändigen Bohren auf Leitern oder Gerüsten immer auf einen sicheren Stand.
- Prüfen Sie die Wände mit einem Detektor auf verdeckt verlegte Elektro-, Wasser oder Gasleitungen. Fassen Sie nie Teile oder Leiter an, die unter Strom stehen.
- Tragen Sie einen Ohrschutz, um Ihr Gehör zu schützen. Die Abnahme der Hörfähigkeit ist ein schleichender Prozess!
- Das Gerät nicht in Bereichen mit Dämpfen oder entzündlichen Flüssigkeiten verwenden.
- Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten das Gerät immer von der Stromversorgung trennen.
- Das Netzkabel vor negativen Einflüssen wie z.B. Öl und Säure schützen.
- Das Gerät nie überlasten. Werkstücke und Arbeitsbereiche immer ordnungsgemäß sichern.
- Wichtiger Hinweis! Alle nationalen Sicherheitsbestimmungen für die Installation, den Betrieb und die Wartung müssen immer eingehalten werden.
- Vorsicht! Meißel- und Bohrbits können sich vom Gerät lösen und schwere Verletzungen verursachen.
- Deshalb muss vor allen Arbeiten überprüft werden, dass Meißel- oder Bohrbits ordnungsgemäß im Spannfutter gesichert sind.
- Das Spannfutter in regelmäßigen Abständen auf Anzeichen von Verschleiß oder Schäden prüfen.
- Den Bohrhämmer nie frei starten, sondern nur dann, wenn er gegen den Arbeitsbereich (Wand, Decke usw.) gedrückt ist.
- Nach dem Arbeitsvorgang den Bohrhämmer von der Stromversorgung trennen und das Meißel- oder Bohrbit aus dem Gerät entfernen.
- Vor dem Wechseln eines Meißel- oder Bohrbits das Gerät immer von der Stromversorgung trennen.

- Schützen Sie Ihre eigenen Augen und die Augen anderer vor aufgeschleuderten Teilen und Splintern. Tragen Sie einen Schutzhelm! Richten Sie zur Absicherung Trennwände ein!
- Tragen Sie bei der Arbeit Schutzhandschuhe, um Quetschungen oder Abschürfungen an Händen und Fingern zu vermeiden.
- Vibrationen können sich nachteilig auf die Körperfunktion Arm-Hand auswirken. Setzen Sie sich deshalb nur immer nur kurzzeitig den Vibrationen aus.
- Das Stromkabel immer hinter dem Gerät führen.
- Das Gerät an einem Ort lagern, der für Kinder nicht zugänglich ist.
- Beim Arbeiten das Gerät immer mit beiden Händen festhalten und auf den eigenen sicheren Stand achten.

7 VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

- Prüfen Sie den Einsatzbereich des Geräts mit einem Detektor auf verdeckt verlegte Strom-, Gas- und Wasserleitungen.
- Vor dem Anschluss des Geräts überprüfen, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung und Stromart mit der Netzspannung übereinstimmt.

7.1 Einsätze (Bits) anbringen und wechseln (Abb. 1)

Dieses Gerät ist mit einem SDS-Plus Spannfutter ausgestattet.

- Die Einsätze vor dem Anbringen reinigen und mit etwas Maschinenfett versehen.
Anbringen

- Sicherungsring (A) zurückziehen und halten.
- Den gut gereinigten Einsatz so weit wie möglich in die Aufnahme schieben. Der Einsatz arretiert automatisch.
- Sicherheitshalber immer am Einsatz ziehen, um den ordnungsgemäßen Sitz zu prüfen.

SDS-Plus Einsatz herausnehmen

- Sicherungsring (A) zurückziehen und halten, und den Einsatz entnehmen



WARNHINWEIS: Die Einsätze können nach der Verwendung heiß sein. Die Spitze des Einsatzes nie mit der Hand berühren!

Warnhinweis: Beim Herausnehmen des Einsatzes immer Schutzhandschuhe tragen!

7.2 Tiefenanschlag (Abb. 2)

Die Bohrtiefe kann mit dem Tiefenanschlag voreingestellt und/oder wiederholt werden.

Den gewünschten Bohreinsatz anbringen. Den Tiefenanschlag in die Öffnung des Zusatzgriffs einführen und auf die erforderliche Tiefe einstellen.

7.3 Staubaufnahme-Vorrichtung

Vor Bohrarbeiten senkrecht über dem Kopf die Staubaufnahme-Vorrichtung über den Bohrer schieben.

7.4 Zusatzgriff anbringen (Abb. 3)

Der Zusatzgriff kann für Rechts- und Linkshänder passend angebracht werden.



Das Gerät nie ohne ordnungsgemäß angebrachten Zusatzgriff verwenden!

Den Zusatzgriff durch Abschrauben lösen.

Für Rechtshänder die Klemme des Zusatzgriffs so über die Bohraufnahme schieben, dass sich der Griff auf der linken Seite befindet.

Für Linkshänder die Klemme des Zusatzgriffs so über die Bohraufnahme schieben, dass sich der Griff auf der rechten Seite befindet.

Zusatzgriff auf die gewünschte Position stellen und befestigen.

7.5 Betriebsart wählen (Abb. 4)

Der Bohrhämmer bietet folgende Betriebsarten:



- Nur Bohren

Für den Einsatz von Schraubenzieher-Bits und Bohrarbeiten an Stahl, Holz und Kunststoff.



- Schlagbohren

Bohren mit dem Schlagbohrer in Beton und Stein.



- Nur Bohrhämmer

Für das Abtragen von Material, das Meißeln und leichte Abrissarbeiten.



- Einsatz/Bit drehen

Dies ist keine echte Arbeitsposition, sondern eine Einstellung, um z.B. einen Flachmeißel in die gewünschte Ausrichtung zu bringen.

Die erforderliche Betriebsart lässt sich durch Drücken des Sicherungsschalters und anschließendes Drehen des Wählschalters für die Betriebsart einstellen, so dass dieser auf das Symbol der entsprechenden Betriebsart zeigt.

Danach den Sicherungsschalter loslassen und prüfen, dass der Wählschalter für die Betriebsart sicher arretiert ist.

ACHTUNG! Die Betriebsart nicht bei laufendem Gerät wechseln!



Vor dem Umschalten der Betriebsart des Geräts immer abwarten, bis dieses zum völligen Stillstand gekommen ist.



Der Bohrkopf mit dem SDS-Anschluss darf nicht in Kombination mit der Schlag-/ Schlagbohr-Funktion verwendet werden!

8 BETRIEB




Wichtiger Hinweis! Beim Schlagbohren keinen übermäßigen Druck ausüben, weil dies den Motor des Geräts unnötig stark belastet. Prüfen Sie die Bohreinsätze in regelmäßigen Abständen auf ihre Tauglichkeit. Abgenutzte Einsätze rechtzeitig nachschärfen oder ersetzen.

8.1 Ein- und Ausschalten

Das Gerät mit dem Netzkabel mit einer geeigneten Steckdose verbinden.
 Zum Starten des Geräts den Ein-/Aus-Schalter (7) betätigen.
 Wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter loslassen, stoppt das Gerät.
 Wenn Sie bei betätigtem Ein-/Aus-Schalter gleichzeitig den Sicherungsschalter (8) betätigen, bleibt der Ein-/Aus-Schalter in der gewählten Einstellung gesichert (aktiv).
 Wenn Sie dann erneut den Ein-/Aus-Schalter (7) betätigen, wird diese Sicherung aufgehoben, und nach dem Loslassen des Ein-/Aus-Schalters schaltet das Gerät dann ab.
 Die Drehzahl des Geräts ist davon abhängig, wie stark der Ein-/Aus-Schalter (7) gedrückt wird. Bei starkem Drücken entsteht eine hohe Drehzahl. Beginnen Sie aber immer mit einer niedrigen Drehzahl.

9 TECHNISCHE DATEN

Modell		POWP3010
Spannung		230-240 V~ 50 Hz
Stromaufnahme		800 Watt
Leerlaufdrehzahl		0-1050 U/Min.
Schlagzahl		0-4860 S/Min.
Art des Einsatzes		SDS
Max. Bohrtiefe	in Beton	26 mm
	in Stahl	13 mm
	in Holz	40 mm
Schutzklasse		 / II

10 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	92 dB(A)
Schalleistungspegel LwA	102 dB(A)



WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Gehörschutz getragen werden!

aw (Vibration):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	-----------------------	--------------------------

11 WARTUNG

- Halten Sie Ihre Bohrmaschine immer sauber.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Kunststoffs keine ätzenden Mittel.
- Bei übermäßiger Funkenbildung die Kohlebürsten überprüfen.
- Halten Sie immer die Lüftungsschlitze frei.

12 GARANTIE

- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von VARO – Vic. Van Rompuy N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

13 UMWELT



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

14 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, **VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V.**, Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Bohrhämmer 800W
Marke: PowerPlus
Modell-Nr: POWP3010

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien/Verordnungen auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien/Verordnungen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
13/12/2023, Lier - Belgium

1	USO PREVISTO	2
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	2
3	CONTENIDO DE LA CAJA:	2
4	SÍMBOLOS	3
5	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES	3
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	3
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	3
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	4
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	4
5.5	<i>Servicio</i>	4
6	REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA MARTILLO ROTATIVOS Y DE PERFORACIÓN CON IMPACTO	5
7	ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO	5
7.1	<i>Instalación y cambio de herramientas (Fig. 1)</i>	6
7.2	<i>Guía de profundidad (Fig. 2)</i>	6
7.3	<i>Dispositivo recogedor de polvo</i>	6
7.4	<i>Instalación de la empuñadura auxiliar (Fig. 3)</i>	6
7.5	<i>Selección del modo de utilización (Fig. 4)</i>	7
8	UTILIZACIÓN	7
8.1	<i>Encendido/apagado</i>	7
9	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	8
10	RUIDO	8
11	MANTENIMIENTO	8
12	GARANTÍA	9
13	MEDIO AMBIENTE	9
14	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	10

TALADRO MARTILLO 800W POWP3010

1 USO PREVISTO

La herramienta sirve para atornillar y perforar madera, metal, plásticos y muros.



ADVERTENCIA! Atendiendo a su propia seguridad, lea atentamente este manual de uso antes de usar la máquina. Preste junto con su herramienta eléctrica siempre estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

1. Guía de profundidad
2. Mandril SDS
3. Asa auxiliar
4. Selector de modo
5. Botón con dispositivo de bloqueo para tope de profundidad
6. Empuñadura suave
7. Interruptor de encendido/apagado
8. Botón de bloqueo en encendido

3 CONTENIDO DE LA CAJA:

- Retirar todos los materiales de embalaje
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de tránsito (si existen)
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no hayan daños de transporte en el equipo, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios
- Conserve durante un máximo de tiempo posible los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Arrojarlos después en su sistema local de desechos de basura.



¡CUIDADO Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico! ¡Peligro de asfixia!







1 taladro martillo
1 manual de instrucciones
3 Taladro SDS (8/10/12 x 150 mm)
2 cincel (14 x 250 mm, 1 punto, 1 plano)
Tope de profundidad
Mango auxiliar
Cubierta protectora del polvo



En el caso que falten piezas o que hayan piezas dañadas, ponerse en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Utilice siempre gafas de seguridad y protección para los oídos.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.
	De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas		Lleve guantes de seguridad
	Utilice siempre gafas de seguridad y protección para los oídos.		

5 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Puede distraerle y perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- El uso de un cable prolongador apto para el uso externo, cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de droga, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre lleve gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

6 REGLAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD PARA MARTILLO ROTATIVOS Y DE PERFORACIÓN CON IMPACTO

- Para protegerse contra el riesgo de descargas eléctricas, lesiones e incendio cuando utilice una herramienta eléctrica, es indispensable tomar las siguientes precauciones básicas de seguridad. Lea y anote estas instrucciones antes de utilizar la máquina.
- Verifique la tensión (voltaje) indicado en la placa de información.
- Al utilizar carretes de cable, desenrolle enteramente el cable del carrete. Sección transversal mínima del conductor: 1,0 mm².
- Asegúrese de estar bien apoyado sobre la escalera y andamio cuando perforo a mano libre
- Utilice un detector de líneas y tuberías para localizar éstas en los muros con tuberías de agua o gas y líneas eléctricas ocultas. Evite tocar los componentes o conductores bajo tensión.
- Utilice silenciadores auriculares para proteger sus oídos. ¡La pérdida de la audición puede ser un proceso gradual!
- No utilice esta herramienta en áreas en las que haya vapores o líquidos inflamables.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar o de efectuar cambios en la herramienta.
- Proteja el cable de alimentación contra los daños. El aceite y el ácido pueden dañar el cable.
- No sobrecargue la máquina. Asegure de manera suficiente todas las piezas que sea trabajar.
- ¡Importante! Se debe cumplir obligatoriamente con todas las reglamentaciones nacionales en materia de seguridad relativas a la instalación. Utilización y mantenimiento.
- Las puntas de buril y perforación pueden saltar accidentalmente de la máquina y causar graves lesiones.
- Antes de comenzar el trabajo, verifique siempre que la punta de buril o perforación esté correctamente bloqueada en el mandril.
- Examine regularmente el mandril para detectar signos de desgaste o daños.
- Nunca ponga en funcionamiento la herramienta martillo antes de haberla apoyado sobre la pieza que se desea trabajar (muro, techo, etc.).
- Una vez que haya terminado, desconecte el taladro martillo de la toma de alimentación eléctrica y retire de la máquina la punta de buril o perforación.
- Desconecte siempre el taladro martillo de la toma de alimentación eléctrica antes de cambiar una punta de buril o de perforación.
- Proteja sus ojos y los otros trabajadores contra las partículas y astillas que saltaren. ¡Utilice un casco! ¡Instale muros de división!
- Utilice guantes de trabajo para proteger los dedos contra los arañazos y moretones.
- Las vibraciones pueden causar lesiones en el sistema brazo-mano. Mantenga la exposición a las vibraciones lo menos posible.
- Coloque siempre el cable de alimentación hacia atrás de la máquina.
- Almacene la máquina en un lugar inaccesible para los niños.
- Al efectuar un trabajo, sujete siempre la máquina con ambas manos y asegúrese que está en una posición estable de pie.

7 ANTES DE COMENZAR EL TRABAJO

- Examine el lugar en el que debe utilizar la máquina para detectar la presencia de cables eléctricos, así como de tuberías de gas y agua, ocultos, utilizando para ello un aparato de localización de tuberías.
- Antes de conectar la máquina a la toma de alimentación, asegúrese que la tensión de la red eléctrica corresponda a la tensión indicada en la placa de información.

7.1 Instalación y cambio de herramientas (Fig. 1)

La máquina está equipada con un sistema de fijación SDS-plus.

- Limpie las herramientas y engráselas aplicando una capa delgada de grasa para máquinas antes de instalarlas.

Para ensamblaje

- Tire hacia atrás el manguito de sujeción (A) y reténgalo.
- Empuje y gire la herramienta sin polvo en el portaherramientas lo más posible. La herramienta se bloqueará automáticamente.
- Verifique que esté bloqueada tirando la herramienta.

Retiro de la herramienta SDS-plus

- Tire hacia atrás el manguito de sujeción (A), retenga y retire la herramienta.



Los accesorios pueden estar calientes después del uso. ¡No toque la punta del accesorio con la mano!

Utilice siempre guantes de protección para retirar el accesorio.

7.2 Guía de profundidad (Fig. 2)

Se puede preajustar la profundidad de perforación y/o repetir este ajuste mediante el tope de profundidad.

Inserte la punta de perforación necesaria. Instale el tope de profundidad en el orificio de la empuñadura auxiliar y ajuste la profundidad necesaria.

7.3 Dispositivo recogedor de polvo

Deslizar la broca a través del dispositivo recogedor de polvo, antes de proceder a cualquier trabajo por encima de la cabeza con el percutor de taladradora.

7.4 Instalación de la empuñadura auxiliar (Fig. 3)

Se puede instalar la empuñadura auxiliar para usuarios zurdos o diestros.



Utilice siempre la herramienta con el conjunto de empuñadura auxiliar correcto.

Afloje la empuñadura auxiliar desatornillándola.

Para los usuarios diestros, deslice la brida de empuñadura auxiliar sobre el collar situado detrás del portabrocas, empuñadura a la izquierda.

Para los usuarios zurdos, deslice la brida de empuñadura auxiliar sobre el collar situado detrás del portabrocas, empuñadura a la derecha.

Gire la empuñadura lateral hasta obtener la posición deseada y apriétela.

7.5 Selección del modo de utilización (Fig. 4)

Se puede utilizar el taladro martillo rotativo en los siguientes modos de utilización.



- **Perforación rotativa**
Para atornillar y perforar en acero, madera y plástico.



- **Perforación con percusión**
Rotación y percusión simultáneas para perforar en hormigón y mampostería



- **Sólo martillo**
para aplicaciones livianas de picado, burilado y demolición.



- **Rotación de la punta**
Posición de "no trabajo" utilizada sólo para hacer girar un buril plano a la posición deseada. Seleccione el modo de utilización necesario pulsando el botón de seguridad y girando el conmutador del selector de modo hasta que éste apunte al símbolo del modo que se necesite. Suelte el botón de seguridad y cerciórese que el conmutador del selector de modo esté bloqueado en su sitio.
No seleccione el modo de utilización mientras que la máquina esté en funcionamiento.



Espere siempre hasta que la máquina se haya detenido completamente antes de cambiar la función Perforación, Perforación con percusión



¡No utilice el mandril con conector SDS en asociación con la función martillo/taladro martillo!

8 UTILIZACIÓN



¡Importante! Al perforar con percusión, necesitará ejercer poca presión. Una presión excesiva aplicará una carga innecesaria sobre el motor. Verifique regularmente las puntas de perforación. Vuelva a afilar o cambie las puntas de perforación despuntadas.

8.1 Encendido/apagado

Conecte el cordón de alimentación en la toma de alimentación.

Para poner en funcionamiento la herramienta, presione el interruptor de encendido/apagado (on/off) (7).

Suelte el interruptor de encendido/apagado para parar la herramienta.


Si pulsa el botón de bloqueo (8) mientras que está presionando el interruptor de encendido/apagado, este último quedará en posición de funcionamiento.

Suelte el interruptor de apagado/encendido (7) para apagar la herramienta.

Entre más fuerte presione el interruptor encendido/apagado (on/off) (7) más rápido funcionará la herramienta.

Para comenzar, utilice velocidades más bajas.

9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo		POWP3010
Voltaje		230-240 V~ 50 Hz
Entrada de potencia		800 W
Velocidad sin carga		0-1050 min-1
Frecuencia de impacto		0-4860 min-1
Estilo de vástago		SDS
Capacidad máxima de perforación	Concreto	26 mm
	Acero	13 mm
	Madera	40 mm
Clase de aislamiento		 / II

10 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	92 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	102 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------------------------	-----------------------	--------------------------

11 MANTENIMIENTO

- El taladro se mantendrá siempre limpio.
- No se deben usar agentes corrosivos para limpiar el plástico.
- Si se produjera un chisporroteo exagerado, se comprobarán las escobillas de carbón.
- Los canales de ventilación se mantendrán siempre despejados.

12 GARANTÍA

- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un maleta), acompañada de su recibo de compra.

13 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

14 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que:

Tipo de aparato:	Taladro martillo neumático 800W
Marca:	PowerPlus
Número del producto:	POWP3010

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
13/12/2023, Lier - Belgium

1	USO PREVISTO	2
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	2
3	DISTINTA DEI COMPONENTI	2
4	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	3
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	3
5.1	<i>Luogo di lavoro</i>	3
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i>	3
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i>	4
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i>	4
5.5	<i>Manutenzione</i>	4
6	NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TRAPANI E MARTELLI ROTANTI	5
7	PREPARAZIONE AL LAVORO	5
7.1	<i>Montaggio e sostituzione utensili (Fig. 1)</i>	5
7.2	<i>Regolatore di profondità (Fig. 2)</i>	6
7.3	<i>Dispositivo di raccolta della polvere</i>	6
7.4	<i>Montaggio dell'impugnatura ausiliaria (Fig. 3)</i>	6
7.5	<i>Selezione del modo di funzionamento (Fig. 4)</i>	6
8	FUNZIONAMENTO	7
8.1	<i>Accensione/Spengimento</i>	7
9	DATI TECNICI	7
10	RUMORE	8
11	MANUTENZIONE	8
12	GARANZIA	8
13	AMBIENTE	9
14	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	9

MARTELLINO 800W POWP3010

1 USO PREVISTO

L'impiego dell'apparecchio è previsto per l'avvitamento o la trapanatura di legno, plastica o muratura.



AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettroutensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Regolatore di profondità
2. Mandrino SDS
3. Impugnatura ausiliaria
4. Selettore di modo
5. Manopola di bloccaggio del fermo di profondità
6. Impugnatura ergonomica
7. Interruttore on/off
8. Pulsante di bloccaggio

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA! I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

1 martello
1 manuale di istruzioni per l'uso
3 punte SDS (8/10/12 x 150 mm)
2 scalpelli (14 x 250 mm, 1 a punta, 1 piatto)
Arresto di profondità
Impugnatura ausiliaria
Disco antipolvere



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore

4 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati simboli seguenti:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Indossare occhiali di sicurezza e cuffia di protezione.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso		Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra
	Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee		Indossare guanti protettivi
	Indossare occhiali di sicurezza e cuffia di protezione.		

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce a elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e in ordine. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 Sicurezza elettrica

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Maneggiare il cavo con cura. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per appenderlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di ricevere scosse elettriche.
- Se l'elettroutensile va impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghie adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

5.3 *Sicurezza delle persone*

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione personali e sempre un paio di occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi su "AUS" (0) prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono causare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare ferimenti.
- Non essere mai troppo sicuri di sé. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare l'abbigliamento adatto. L'abbigliamento deve essere il più possibile aderente ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento, Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 *Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili*

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con l'elettrotensile idoneo si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima delle regolazioni dell'apparecchio, della sostituzione di accessori o del suo inutilizzo. Queste precauzioni impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio da persone che non ne hanno familiarità oppure che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e con accurata affilatura si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e in particolare a quanto previsto per questo modello particolare. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e le conseguenti attività. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quanto previsto può condurre a situazioni pericolose.

5.5 *Manutenzione*

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER TRAPANI E MARTELLI ROTANTI

- Per proteggersi dal rischio di shock elettrico, lesioni e incendi durante l'uso di un elettrotensile, è tassativo osservare le seguenti precauzioni di sicurezza. Leggere attentamente e conservare queste istruzioni prima di usare la macchina.
- Controllare la tensione (volt) indicata sulla targhetta dei dati.
- Quando si usa il cavo in bobina, svolgere il cavo per tutta la sua lunghezza. Sezione trasversale minima del conduttore: 1,0 mm².
- Assicurarsi di avere una salda presa su scale e impalcature per poter lavorare a mani libere.
- Utilizzare un rilevatore di linea negli ambienti in cui le linee di gas, elettricità e acqua sono interne. Non toccare i componenti sotto tensione o i conduttori con le mani.
- Indossare protezioni acustiche. La perdita dell'udito può avvenire con un processo graduale!
- Non utilizzare in aree in cui siano presenti vapori o liquidi infiammabili.
- Staccare la spina dalla presa di alimentazione prima della pulizia o prima di effettuare sostituzioni nella macchina.
- Proteggere il cavo di alimentazione dai danni. Oli e acidi possono danneggiare il cavo.
- Non sovraccaricare la macchina. Fissare in modo sicuro i pezzi di lavorazione.
- **Importante!** Osservare tassativamente tutte le norme di sicurezza locali relative a installazione, funzionamento e manutenzione.
- Punte di scalpelli e trapani possono accidentalmente essere scagliati dalla macchina e causare danni gravi.
- Prima di iniziare il lavoro, controllare sempre che la punta dello scalpello o del trapano sia perfettamente bloccata nel mandrino.
- Esaminare regolarmente il mandrino, per individuare segni di usura o danni.
- Non avviare il martello pneumatico fino a che non sia premuto saldamente sul pezzo di lavorazione (parete, soffitto, ecc).
- Una volta concluso il lavoro, staccare la spina dall'alimentazione elettrica e togliere la punta dall'utensile.
- Staccare l'alimentazione elettrica dell'utensile prima di cambiare le punte.
- Proteggere gli occhi e chiunque si trovi intorno a voi dalle particelle o dalle schegge volanti. Indossare il casco di protezione! Installare pareti divisorie!
- Indossare guanti da lavoro per proteggere le dita da urti e escoriazioni.
- Le vibrazioni possono lesionare mani e braccia. Ridurre al minimo possibile l'esposizione alle vibrazioni.
- Tenere sempre il cavo di alimentazione rivolto all'indietro rispetto all'utensile.
- Conservare l'utensile in un luogo non accessibile ai bambini.
- Nell'eseguire il lavoro, mantenere il dispositivo con entrambe le mani e assicurarsi di tenere una posizione eretta e salda.

7 PREPARAZIONE AL LAVORO

- Esaminare il luogo in cui si deve utilizzare l'utensile e individuare la posizione di cavi elettrici, linee del gas o tubi dell'acqua all'interno delle pareti, utilizzando un dispositivo di rilevamento di tubi.
- Prima di collegare alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione corrisponda ai dati riportati nella targhetta dell'utensile.

7.1 Montaggio e sostituzione utensili (Fig. 1)

Il dispositivo è dotato di un sistema di attacco a SDS-plus.

- Pulire gli utensili e ingrassare con un sottile strato di grasso per macchine, prima di installarli.

Montaggio

- Tirare indietro il manicotto di fissaggio (A) e trattenerlo.
 - Premere e ruotare completamente la punta esente da polvere nel mandrino. L'utensile si blocca automaticamente.
 - Verificare che l'utensile sia ben bloccato, tirandolo verso l'esterno.
- Rimozione dell'utensile SDS-plus
- Tirare indietro il manicotto di fissaggio (A), mantenerlo e rimuovere l'utensile



Gli accessori possono essere molto caldi dopo l'uso. Non toccare la punta dell'accessorio a mani nude!

Utilizzare sempre guanti protettivi per rimuovere l'accessorio!

7.2 Regolatore di profondità (Fig. 2)

La profondità di perforazione può essere preimpostata e/o ripetuta per mezzo dell'arresto di profondità.

Inserire la punta necessaria. Inserire il fermo nel foro dell'impugnatura ausiliaria e impostare la profondità necessaria.

7.3 Dispositivo di raccolta della polvere

Prima di eseguire lavori con il trapano a percussione in posizione verticale direttamente sopra il capo, spingere il dispositivo di raccolta della polvere sopra il trapano.

7.4 Montaggio dell'impugnatura ausiliaria (Fig. 3)

L'impugnatura ausiliaria può essere montata sia per utenti destrorsi che per utenti mancini.



Utilizzare sempre l'utensile con il corretto gruppo impugnatura ausiliaria.

Allentare l'impugnatura svitandola.

Per gli utenti destrorsi, far scorrere il morsetto dell'impugnatura ausiliaria sulla fascetta dietro il portapunta, con l'impugnatura a sinistra.

Per gli utenti mancini, far scorrere il morsetto dell'impugnatura ausiliaria sulla fascetta dietro il portapunta, con l'impugnatura a destra.

Ruotare l'impugnatura nella posizione desiderata e serrare.

7.5 Selezione del modo di funzionamento (Fig. 4)

Il trapano rotante a percussione può essere usato nei seguenti modi.



- Perforazione a rotazione
Per cacciaviti e per la foratura di acciaio, legno e plastica.



- Perforazione a percussione
Rotazione e percussione simultanee per calcestruzzo e muratura



- Solo martello
Per applicazioni di scalpellatura leggera, cesellatura e demolizione.



- Rotazione della punta
Posizione non di lavoro, da usarsi solo per ruotare uno scalpello piatto in posizione desiderata.

Scegliere il modo di funzionamento premendo il tasto di sicurezza e ruotando il selettore sul simbolo richiesto.

Rilasciare il tasto di sicurezza e controllare che il selettore del modo sia correttamente bloccato.

Non selezionare il modo operativo con l'utensile in funzione.



Attendere sempre che la macchina sia completamente ferma prima di cambiare la funzione perforatura a rotazione o a percussione.



Non utilizzare un mandrino con connettore SDS in combinazione con la funzione martello/martello pneumatico!

8 FUNZIONAMENTO



Importante! Durante il funzionamento la pressione applicata deve essere leggera. Una pressione troppo elevata sovraccarica il motore. Controllare le punte del trapano regolarmente. Riaffilare o sostituire le punte smussate.

8.1 Accensione/Spegnimento

Inserire il gruppo cavo nella presa di alimentazione.

Avviare l'utensile premendo l'interruttore on/off (7).

Per spegnere l'utensile rilasciare l'interruttore on/off.


Se si preme il pulsante di bloccaggio (8) con l'interruttore on/off premuto, questo viene mantenuto in posizione di funzionamento.

Rilasciare l'interruttore on/off (7) e spegnere l'utensile.

La velocità di funzionamento dipende dalla pressione esercitata sull'interruttore on/off (7).

All'inizio del lavoro esercitare poca pressione per far andare il trapano più lentamente.

9 DATI TECNICI

Modello		POWP3010
Tensione		230-240 V~ 50 Hz
Alimentazione		800 Watt
Velocità in assenza di carico		0-1050 min-1
Velocità di impatto		0-4860 min-1
Tipo di fusto		SDS
Capacità di perforazione max.	Cemento armato	26 mm
	Acciaio	13 mm
	Legno	40 mm
Classe di isolamento		 / II

10 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA

92 dB(A)

Livello di potenza acustica LwA

102 dB(A)



ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).

aw (Livello di vibrazione):

17,6 m/s²

K = 1,5 m/s²

11 MANUTENZIONE

- Mantenere il trapano sempre pulito.
- Per la pulizia di parti di plastica non usare sostanze corrosive.
- Controllare le spazzole qualora si noti un elevato scintillio.
- Non otturare le fessure per l'aria.

Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

12 GARANZIA

- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

13 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non smaltirla insieme ai rifiuti domestici, ma in modo rispettoso per l'ambiente. I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistano impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

14 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, **VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V.** – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio:	Martello 800 W
Marchio:	PowerPlus
Numero articolo:	POWP3010

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/Regolamenti Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive/ Regolamenti europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuyl N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
13/12/2023, Lier - Belgium

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	2
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	2
3	CONTEÚDO DA EMBALAGEM	2
4	EXPLICAÇÃO DE SÍMBOLOS	3
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA	3
5.1	<i>Local de trabalho</i>	3
5.2	<i>Segurança elétrica</i>	3
5.3	<i>Segurança de pessoas</i>	4
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i>	4
5.5	<i>Assistência técnica</i>	5
6	REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA MARTELOS PERFURADORES	5
7	ANTES DE COMEÇAR A TRABALHAR	6
7.1	<i>Fixar e trocar ferramentas (Fig. 1)</i>	6
7.2	<i>Guia de profundidade (Fig. 2)</i>	6
7.3	<i>Dispositivo de recolha de pó</i>	6
7.4	<i>Fixar o manípulo auxiliar (Fig. 3)</i>	6
7.5	<i>Selecionar o modo operacional (Fig. 4)</i>	6
8	OPERAÇÃO	7
8.1	<i>O interruptor para ligar/desligar</i>	7
9	INFORMAÇÕES TÉCNICAS	8
10	RUÍDO	8
11	MANUTENÇÃO	8
12	GARANTIA	9
13	MEIO-AMBIENTE	9
14	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	10

MARTELO PERFURADOR 800W POWP3010

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O aparelho destina-se ao aparafusamento ou brocagem de madeira, metal, plástico ou alvenaria.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Guia de profundidade
2. Mandril para SDS
3. Cabo auxiliar
4. Selector de modo
5. Botão de bloqueio para batente de profundidade
6. Manípulo de plástico
7. Interruptor marcha/parada
8. Botão de bloqueio

3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Remova todo o material de embalagem.
- Remova os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, no conector e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!








1 martelo perfurador
1 manual de instruções
3 brocas SDS (8/10/12 x 150 mm)
2 cinzel (14 x 250 mm, 1 pontiagudo, 1 plano)
Esbarro de profundidade
Pega auxiliar
Cobertura protetora contra o pé



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 EXPLICAÇÃO DE SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Use óculos de proteção e proteção auditiva.
	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra.
	Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) directiva(s) europeia(s)		Use luvas de protecção
	Use óculos de proteção e proteção auditiva.		

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Atenção! Devem ser lidas todas as instruções fornecidas. O não-cumprimento das instruções que se seguem pode provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com alimentação elétrica (com cabo elétrico).

5.1 Local de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança elétrica

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Certifique-se sempre de que o fornecimento de energia corresponde à voltagem indicada na placa de especificações.

5.3 **Segurança de pessoas**

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição, AUS(0) (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas de trabalho afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 **Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução**

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas de trabalho indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções e da forma designada para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições de trabalho e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 Assistência técnica

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.
- Os interruptores danificados têm de ser substituídos pela nossa oficina de assistência ao cliente.
- Se o cabo de ligação (ou ficha elétrica) estiver danificado, o mesmo tem de ser substituído por um cabo de ligação próprio, que pode ser obtido junto do nosso serviço de assistência ao cliente (serviço de assistência técnica). A substituição do cabo de ligação deve apenas ser efetuada pelo nosso serviço de assistência ao cliente (serviço de assistência técnica – ver última página) ou por uma pessoa qualificada (eletricista).

6 REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS PARA MARTELOS PERFURADORES

- Devido à importância da proteção da sua pessoa contra o risco de choque elétrico, ferimento e fogo na utilização da ferramenta elétrica, é imperativo tomar as seguintes medidas básicas de precaução. Leia e tome conhecimento das instruções antes de usar a máquina.
- Verifique a voltagem (volts) indicada na placa de potência.
- Na utilização de um tambor para cabos, tire todo o cabo do tambor. Diâmetro mínimo do condutor: 1,0 mm².
- Assegure-se da colocação segura dos seus pés em cima de escadas e andaimes quando realize perfurações com as duas mãos.
- Utilize um detetor de metais para localizar as condutas de eletricidade, água e gás dentro das paredes. Evite tocar em componentes e condutores com tensão.
- Utilize protetores de ouvidos para proteger a sua audição. A perda de audição pode ser um processo gradual!
- Não utilizar em áreas com vapores ou líquidos inflamáveis.
- Tire sempre a ficha da tomada antes de limpar a ou tocar alguma coisa na máquina.
- Proteja o cabo elétrico de danos. Óleo e ácido podem danificar o cabo.
- Nunca sobrecarregue a máquina. Fixe todas as peças a trabalhar de modo suficiente.
- Importante! É imperativo seguir todas as medidas de precaução nacionais em relação à instalação, operação e manutenção.
- As brocas para cinzelar e perfurar podem acidentalmente sair da máquina e causar ferimentos graves.
- Antes de começar a trabalhar, verifique sempre a fixação adequada do cinzel e da broca no mandril.
- Verifique com regularidade o mandril relativamente a sinais de desgaste ou danificação.
- Nunca ligue um martelo elétrico sem pressionar-lo contra uma peça a trabalhar (parede, teto, etc.).
- Quando terminou o trabalho, desconecte o martelo perfurador da rede elétrica e remova o cinzel ou a broca da máquina.
- Sempre desconecte o martelo perfurador da rede elétrica antes de trocar um cinzel ou uma broca.
- Proteja os seus olhos e outros trabalhadores de partículas e fragmentos a voar. Utilize um capacete! Monte paredes divisórias!
- Utilize luvas de trabalho para proteger os dedos de contusões e excoriações.
- Vibrações podem ferir o sistema mão-braço. Fique exposto a vibrações menos tempo possível.
- Coloque os cabos elétricos sempre para trás do aparelho.
- Guarde a máquina onde ficar fora de alcance das crianças.
- Durante o trabalho, segure a máquina sempre com ambas as mãos e assegure-se em obter uma posição segura.

7 ANTES DE COMEÇAR A TRABALHAR

- Examine o local onde a máquina deve ser utilizada por meio de um detetor de tubos, a procura de cabos elétricos, condutas de gás e água.
- Antes da conexão à rede elétrica, assegure-se que a voltagem da rede elétrica corresponde ao detalhe indicado na placa de potência.

7.1 Fixar e trocar ferramentas (Fig. 1)

A máquina está equipada com o sistema de fixação SDS-plus.

- Limpe as ferramentas e lubrifique-as com uma fina camada de lubrificante para máquinas antes da fixação.

Para montagem:

- Puxe para trás a manga de fixação (A) e segure-a.
- Empurre a ferramenta sem pó para dentro do suporte de ferramentas e rode-a o mais possível. A ferramenta bloqueia automaticamente.
- Verifique o bloqueio puxando a ferramenta.

Remover uma ferramenta SDS-plus:

- Puxe para trás a manga de fixação (A), segure-a e remova a ferramenta.



Os acessórios podem estar quentes após a utilização. Não toque na ponta do acessório com a mão!

Use sempre luvas de proteção para remover o acessório!

7.2 Guia de profundidade (Fig. 2)

A sua profundidade de perfuração pode ser pré-definida e/ou repetida usando o batente de profundidade.

Insira a broca requerida. Fixe o encosto de profundidade no orifício dentro do manípulo auxiliar e ajuste o encosto à profundidade requerida.

7.3 Dispositivo de recolha de pó

Antes de trabalhar com a máquina em posição vertical, sobre a sua cabeça, enfie o dispositivo de recolha de pó na broca.

7.4 Fixar o manípulo auxiliar (Fig. 3)

O manípulo auxiliar pode ser fixo de modo a servir para utilizadores destrimanos e canhotos.



Utilize a ferramenta somente com o manípulo auxiliar adequadamente montado.

Remova o manípulo auxiliar desaparafusando-o.

Para utilizadores destrimanos, deslize a braçadeira do manípulo auxiliar por cima da coroa que fica atrás do suporte de brocas; manípulo do lado esquerdo.

Para utilizadores canhotos, deslize a braçadeira do manípulo auxiliar por cima da coroa que fica atrás do suporte de brocas; manípulo do lado direito.

Rode o manípulo lateral até à posição desejada e fixe o manípulo.

7.5 Selecionar o modo operacional (Fig. 4)

O martelo perfurador pode ser usado nos seguintes modos operacionais.



- Como broca rotativa

Para chave parafusos e para perfurar aço, madeira e material plástico.



- Como berbequim de percussão
Rotação e impacto em simultâneo para perfurar betão e tijolos.



- Somente como martelo
Para aplicações ligeiras de fragmentar, cinzelar e demolir.



- Para rodar o cinzel
Não se trata de uma posição operacional, mas de um modo para rodar um cinzel plano até à posição desejada.
Selecione o modo operacional requerido pressionando o botão de segurança e rodando o selector de modo até este apontar ao símbolo do modo requerido.
Liberte o botão de segurança e verifique a posição bloqueada do selector de modo.
Não seleccionar o modo operacional com a ferramenta a trabalhar.



Aguarde sempre até a máquina ficar completamente parada antes de mudar a função para perfurar ou perfurar com percussão



Não use o mandril com o conector SDS em combinação com a função de martelo ou martelo perfurador!

8 OPERAÇÃO



Importante! Durante o uso como martelo perfurador é preciso pouca pressão. Demasiado pressão sobrecarregará o motor desnecessariamente. Verifique as brocas com regularidade. Re-afie ou substitua brocas embotadas.

8.1 O interruptor para ligar/desligar

Insira a ficha eléctrica e o cabo na tomada.

Para colocar a ferramenta em funcionamento, pressione o interruptor para ligar/desligar (7).

Para parar a ferramenta, liberte o interruptor para ligar/desligar (7).


Pressionando o botão de bloqueio (8) juntamente com o interruptor para ligar/desligar, o último permanecerá na posição operacional.

Para libertar o interruptor para ligar/desligar (7) e desligar a ferramenta.

O aumento da pressão no interruptor para ligar/desligar (7) deixa a ferramenta trabalhar com mais velocidade.

Utilize velocidades mais baixas no início do trabalho.

9 INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Modelo		POWP3010
Voltagem		230-240 V~ 50 Hz
Entrada de corrente		800 Watt
Velocidade sem carga		0-1050 min-1
Taxa de impacto		0-4860 min-1
Estilo da haste		SDS
Capacidade máx. de perfuração	Cimento	26 mm
	Aço	13 mm
	Madeira	40 mm
Tipo de isolamento		 / II

10 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	92 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	102 dB(A)



ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

aw (Vibração):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------------	-----------------------	--------------------------

11 MANUTENÇÃO

- Mantenha sempre o berbequim limpo.
- Não utilize agentes corrosivos para limpar plástico.
- Verifique as escovas de carvão no caso de geração excessiva de faíscas.
- Mantenha os canais de ventilação desimpedidos.

12 GARANTIA

- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, excepto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorrecta, queda de raio, voltagem de rede incorrecta. Esta lista não é restrictiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado correctamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

13 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas.

Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

14 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho,

Designação do aparelho: **MARTELO PERFURADOR 800 W**

Marca: **PowerPlus**

Modelo nº.: **POWP3010**

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-6 : 2020

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Philippe Vankerkhove
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade
13/12/2023, Lier - Belgium

1	TILTENKT BRUK	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	2
3	PAKKENS INNHOLD	2
4	FORKLARING AV SYMBOLENE	3
5	GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER	3
5.1	<i>Arbeidsplassen</i>	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i>	3
5.3	<i>Personsikkerhet</i>	3
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER FOR SLAGBOR OG BORHAMMERE	4
7	FØR DU STARTER ARBEIDET	5
7.1	<i>Montere og skifte verktøy (Fig. 1)</i>	5
7.2	<i>Dybdestopp (Fig. 2)</i>	5
7.3	<i>Støvavsug</i>	5
7.4	<i>Feste hjelpehåndtaket (Fig. 3)</i>	6
7.5	<i>Velge bruksmodus (Fig. 4)</i>	6
8	BRUK	6
8.1	<i>Slå på/av</i>	6
9	TEKNISKE DATA	7
10	STØY	7
11	VEDLIKEHOLD	7
12	GARANTI	8
13	MILJØ	8
14	SAMSVARSERKLÆRING	9

POWERPLUS

BORHAMMER 800W POWP3010

POWP3010

NO

1 TILTENKT BRUK

Apparatet skal brukes til skruing eller boring i tre, metall, kunststoff eller mur.



ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne veiledningen nøye før maskinen tas i bruk. Hvis man leverer apparatet til en tredjeperson, må man levere bruksanvisningen videre også.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Dybdemål
2. SDS-chuck
3. Hjelpéhåndtak
4. Modusvelger
5. Låseknapp for dybdeanlegg
6. Mykt grep
7. På/av-bryter
8. Låseknapp

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt)
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Pakkematerialer er ikke leketøy! Barna må ikke leke med plastposer! De utgjør en kvelningsfare!

1 borhammer
1 instruksjonshåndbok
3 SDS-bor (8/10/12 x 150 mm)
2 meisel (14 x 250 mm, 1 spiss, 1 flat)
Dybdeanlegg
Hjelpéhåndtak
Støvbeskyttelseskappe



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

4 FORKLARING AV SYMBOLENE

Disse symbolene brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Bruk vernebriller og hørselsvern.
	Les manualen før bruk		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel.
	I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene)		Bruk hansker
	Bruk vernebriller og hørselsvern		

5 GENERELLE SIKKERHETSFRSKRIFTER

Merk! Samtlige sikkerhetsregler skal leses. Hvis man ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i det etterfølgende omfatter elektroverktøy som drives fra strømmettet (med nettkabel).

5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og som det ikke befinner seg brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhet

- Støpslet på apparatet må passe i stikkkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangspluggen som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kablen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kablen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Kontroller alltid at strømforsyningen svarer til spenningen på apparatskiltet.

5.3 Personssikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader..

- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, avhengig av type og bruk av elektroverktøyet, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsikket bruk. Forsikre deg om at bryteren står i stilling "AV(0)" før du plugger inn støpslet. Hvis du trykker inn bryteren på apparatet med fingeren når du kobler til strømtilførselen kan det føre til personskader.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som sitter fast i et roterende apparat kan føre til personskader.
- Ikke overvurder deg selv. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stant til å kontrollere apparatet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan bli fanget av bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og brukes riktig. Bruk av slike innretninger reduserer farene ved at de fanger opp støv.

5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Du arbeider bedre og sikrere med riktig elektroverktøy som har tilstrekkelig effektområde.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren er defekt. Hvis det ikke lenger er mulig å slå elektroverktøyet av og på, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du stiller inn apparatet, skifter tilbehør eller setter bort apparatet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet starter utilsikket.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Stell apparatet omhyggelig. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brekt eller skadet, slik at apparatet ikke fungerer skikkelig. Reparer skadete deler før du bruker apparatet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser etc. iht. denne bruksanvisningen, og iht. spesielle anvisninger som gjelder for respektive apparat. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere apparatet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at apparatet er sikkert å bruke.
- Skadete brytere må byttes ut av vårt serviceverksted.
- Hvis det oppstår skade på tilkoblingskabelen (eller støpselet), må denne byttes i en ny og spesiell tilkoblingskabel som fås kjøpt hos produsenten eller kundeservice. Tilkoblingskabelen må bare skiftes av vår kundeservice (servicesteder, se siste side) eller av kvalifisert personell (elektrikere).

6 SPESIFIKKE SIKKERHETSREGLER FOR SLAGBOR OG BORHAMMERE

- For å beskytte deg selv mot elektrisk støt, skade og brann når du bruker elektriske verktøy, er det viktig å ta følgende forholdsregler. Les og forstå disse instruksene før du bruker maskinen.
- Sjøkk spenningen (volt) på typeskiltet.
- Når du bruker kabeltromler må du trekke hele kabelen av tromlen. Minste tverrsnitt på ledninger: 1,0 mm².

- Sørg for at du står sikkert på stiger og stillaser når du borer med frihånd.
- Bruk en detektor til å finne ledninger og rør i vegger som kan ha strøm, vann eller gass. Unngå å berøre strømførende komponenter eller ledere.
- Bruk hørselsvern. Tap av hørsel er en gradvis prosess.
- Må ikke brukes i områder der det finnes brennbare damper eller væsker.
- Trekk alltid støpslet ut av stikkkontakten før du rengjør eller justerer maskinen.
- Beskytt strømkabelen mot skade. Olje og syre kan skade kabelen.
- Maskinen må aldri overbelastes. Alle arbeidsstykker må festes godt.
- Viktig! Det er viktig å følge alle nasjonale sikkerhetsforskrifter i forbindelse med installasjonen. Bruk og vedlikehold.
- Meisler og bor kan slynges ut av maskinen, og kan forårsake alvorlige skader.
- Før du starter arbeidet må du alltid sjekke at meisel eller bor sitter godt festet i chucken.
- Undersøk chucken jevnlig for tegn på slitasje eller skade.
- Start aldri opp en borhammer før den er trykket mot arbeidsstykket (vegg, tak osv.).
- Når du er ferdig må du trekke ut støpslet og fjerne meisel eller bor.
- Trekk alltid ut støpslet av stikkkontakten før du bytter meisel eller bor.
- Beskytt øynene og andre arbeidere fra flyvende partikler og splinter. Bruk hjelm! Sett opp skillevegger!
- Bruk arbeidshansker for å beskytte fingrene mot kutt og slag.
- Vibrasjoner kan skade hender og armer. Utsett deg selv for vibrasjoner så lite som mulig.
- Trekk alltid strømkabelen bakover og bort fra maskinen.
- Lagre enheten utenfor barnas rekkefølge.
- Når du utfører arbeidet må du holde verktøyet med begge hender og sørge for at du står støtt.

7 FØR DU STARTER ARBEIDET

- Bruk en detektor og sjekk stedet der verktøyet skal brukes for skjulte elektriske ledninger, gass- og vannrør.
- Før du kobler til strøm må du kontrollere at nettspenningen stemmer overens med spenningen på typeskiltet.

7.1 Montere og skifte verktøy (Fig. 1)

Verktøyet er utstyrt med et SDS-plus festesystem.

- Rengjør verktøyet og smør med et tynt lag med fett før de settes i.

Montering:

- Trekk festehylsen (A) tilbake og hold.
- Skyv og roter et rent verktøy inn i verktøyholderen så langt inn det går. Verktøyet vil låses automatisk.
- Sjekk at det låses ved å trekke i det.

Fjerning av et SDS-plus verktøy:

- Trekk festehylsen (A) tilbake, hold og trekk verktøyet ut.



Tilbehøret kan være varmt etter bruk. Ikke ta på spissen av verktøyet med hånden!

Bruk alltid vernehansker til å fjerne verktøyet.

7.2 Dybdestopp (Fig. 2)

Boredybden kan forhåndsinnstilles og/eller gjentas ved bruk av dybdeanlegget.

Sett i et passende bor. Monter dybdestoppen i hullet på hjelpehåndtaket og sett ønsket dybde.

7.3 Støvavsug

Før du borer over deg, trekkes støvavsugget over borehammeren.

7.4 Feste hjelpehåndtaket (Fig. 3)

Hjelpehåndtaket kan monteres både på høyre og venstre side.



Bruk alltid verktøyet med hjelpehåndtaket montert.

Løse hjelpehåndtaket ved å skru det ut.

For høyrehendte brukere, skyv hjelpehåndtakets klemme over kragen bak bitholderen, slik at håndtaket blir sittende til venstre.

For venstrehendte brukere, skyv hjelpehåndtakets klemme over kragen bak bitholderen, slik at håndtaket blir sittende til høyre.

Drei sidehåndtaket til ønsket posisjon og stram det til.

7.5 Velge bruksmodus (Fig. 4)

Borhammeren kan brukes i følgende moduser.



- Rotasjonsboring
For skrutrekking og for boring i stål, tre og plast.



- Slagboring
Samtidig rotasjon og slag for boring i betong og mur.



- Bare slag
Til bryting og meisling. I denne modusen kan verktøyet også brukes som en vektstang for å fri et fastklemt bor.



- Bitrotasjon
En stilling som ikke er for arbeid, men kun til å rotere en flat meisel til ønsket posisjon. Velg passende bruksmodus ved å trykke inn sikkerhetsknappen og dreie på modusvelgeren til den peker mot symbolet for ønsket modus. Slipp sikkerhetsknappen og sjekk at modusvelgeren er låst. Ikke velg bruksmodus mens verktøyet er i gang.



Vent alltid til motoren har stanset fullstendig opp før du skifter bruksmodus.



Ikke bruk en borhylse med SDS-kobling sammen med funksjonen hammer/borhammer!

8 BRUK



Viktig! Ved slagboring kreves det lavt trykk. For mye trykk vil belaste motoren unødig. Sjekk borene jevnlig. Slip eller skift ut sløve bor.

8.1 Slå på/av

Sett støpslet i stikkontakten.

Start verktøyet ved å trykke på på/av-bryteren (7).

Slipp på/av-bryteren for å stoppe verktøyet.


Hvis du trykker på låseknappen (8) mens på/av-knappen er trykket inn, vil på/av-bryteren bli stående på.

Slipp på/av-bryteren (7) og slå verktøyet av.

Jo hardere du trykker på/av-bryteren (7), desto raskere vil verktøyet gå.

Bruk lavere hastighet til å starte.

9 TEKNISKE DATA

Modell	POWP3010	
Spenning	230-240 V~ 50 Hz	
Effekt	800 Watt	
Hastighet uten belastning	0-1050 min-1	
Slaghastighet	0-4860 min-1	
Skafttype	SDS	
Maks borekapasitet	Betong	26 mm
	Stål	13 mm
	Tre	40 mm
Isolasjonsklasse		

10 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtryknivå LpA	92 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	102 dB(A)



VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrasjon):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------------	-----------------------	--------------------------

11 VEDLIKEHOLD

- Hold alltid barn unna bormaskinen.
- Ikke bruk korroderende midler til å rengjøre plast.
- Kontroller at ikke kullbørstene i kapslingen avgir for mye gnister.
- Hold ventilasjonskanalene fri.

12 GARANTI

- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, vanlige slitasjefeil på deler som lagre, børster, ledninger og plugger eller på tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skade eller feil som skyldes misbruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlagt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

13 MILJØ



Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av de elektriske maskinene kan ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Sjekk med lokale myndigheter eller med forhandler for råd angående tømming og resirkulering.

14 SAMSVARERKLÆRING

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

produktbetegnelse:	Borhammer 800 W
Merke:	PowerPlus
Modell	POWP3010

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver/forskriftene, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

Eu-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Philippe Vankerkhove
Regulatoriske saker – Samsvarsleder
13/12/2023, Lier - Belgium

1	TILSIGTET BRUG	2
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	2
3	PAKKEINDHOLD	2
4	SYMBOLFORKLARING	3
5	GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER	3
5.1	<i>Arbejdsplads</i>	3
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	3
5.3	<i>Sikkerhed for personer</i>	3
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER FOR SLAGBOR OG TRYKLUFTSBOREHAMRE	4
7	FØR ARBEJDET PÅBEGYNDES	5
7.1	<i>Påmontering og udskiftning af værktøj (Fig. 1)</i>	5
7.2	<i>Dybdemåler (Fig. 2)</i>	6
7.3	<i>Støvfanger</i>	6
7.4	<i>Påsætning af baghåndtaget (Fig. 3)</i>	6
7.5	<i>Valg af arbejdstilstand (Fig. 4)</i>	6
8	BETJENING	7
8.1	<i>Tænding/slukning</i>	7
9	TEKNISKE DATA	7
10	STØJ	7
11	VEDLIGEHOLDELSE	7
12	GARANTI	8
13	MILJØ	8
14	KONFORMITETSERKLÆRING	9

BOREHAMMER 800W POWP3010

1 TILSIGTET BRUG

Maskinen er beregnet til at skrue eller bore i træ, metal, plast eller murværk.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun elværktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Dybdemåler
2. SDS-patron
3. Baghåndtag
4. Tilstandsømskifter
5. Låsegreb for dybdemåler
6. Blødt greb
7. Tænd/sluk-kontakt
8. Fastlåsningsknap

3 PAKKEINDHOLD

- Fjern alt emballage
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt)
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der
- Kontroller apparatet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



**ADVARSEL Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer!
Risiko for kvælning!**








1 borehammer
1 instruktionsbog
3 SDS bor (8/10/12 x 150 mm)
2 mejsel (14 x 250 mm, 1 spids, 1 flad)
Dybdestopanslag
Hjælpehåndtag
Støvfanger



Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLFORKLARING

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Bær beskyttelsesbriller og høreværn.
	Læs vejledningen før brug		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsestik.
	I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.		Brug handsker
	Bær beskyttelsesbriller og høreværn.		

5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl pga. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel).

5.1 Arbejdsplads

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette apparat må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. Elværktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens elværktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhed

- Apparatets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold apparatet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et elapparat øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære apparatet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af apparater. Beskadigede eller indfiltrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et elværktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på apparatets kiltet.

5.3 Sikkerhed for personer

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug elværktøjet med fornuft. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelsen af apparatet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter elværktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.

- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens apparatet bæres, eller tilslutter apparatet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skrueøgler, inden apparatet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af apparatet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan apparatet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke apparatet. Brug det elværktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende elværktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke elværktøjer med defekte afbrydere. Et elværktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på apparatet, tilbehørsdele skiftes ud eller apparatet opbevares. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af apparatet.
- Elværktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med apparatet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge apparatet. Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold apparatet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af apparatet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og at dele ikke er beskadiget på en sådan måde, at apparatets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden apparatet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanten kommer ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug elværktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af elværktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Apparatet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at apparatets sikkerhed bevares.
- Beskadigede afbrydere skal skiftes ud af vores kundeserviceværksted.
- Hvis tilslutningsledningen (eller netstikket) beskadiges, skal de skiftes ud med en særlig tilslutningsledning, som fås hos vores kundeservice (serviceafdeling). Udskiftningen af tilslutningsledningen må kun udføres af vores kundeservice (serviceafdeling -se sidste side) eller en kvalificeret person (elinstallatør).

6 SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER FOR SLAGBOR OG TRYKLUFTSBOREHAMRE

- Når man anvender et el-værktøj, er det vigtigt at beskytte sig mod risiko for elektrisk stød, personskader og brand, og det er obligatorisk at tage følgende forholdsregler. Læs disse instruktioner før du anvender maskinen.
- Kontrollér spændingen (volt) som er anført på typeskiltet
- Når der anvendes kabeltromler, skal kablet køres helt ud. Mindste ledertværsnit: 1,0 mm².
- Sørg for at have et godt fodfæste på stiger og stilladser, når der udføres frihåndsboring

- Brug en ledningsdetektor til at lokalisere ledninger i vægge med skjulte el-, vand- eller gasledninger. Undgå berøring af strømførende komponenter og ledere.
- Beskyt hørelsen med brug af høreværn. Høretab kan være en gradvis proces!
- Må ikke anvendes i områder, hvor der er dampe eller brændbare væsker
- Tag stikket ud at kontakten når der udføres justeringer på maskinen, samt når den rengøres.
- Beskyt strømkablet mod skader. Olie og syre kan beskadige kablet.
- Maskinen må ikke overbelastes. Fastgør alle arbejdsemner tilstrækkeligt.
- Vigtigt! Det er obligatorisk at følge alle nationale sikkerhedsbestemmelser vedrørende monterning. Anvendelse og vedligeholdelse.
- Mejselbor og almindelige bor kan uforvarende blive slynget ud af maskinen og forårsage alvorlige skader.
- Før arbejdet påbegyndes, skal det altid kontrolleres, at mejslen eller boret er korrekt fastlåst i patronen.
- Inspicer regelmæssigt patronen for tegn på slid og skader.
- Start aldrig borehammaren før den er trykket ind mod arbejdsemnet (væg, loft osv.).
- Når arbejdet er afsluttet, skal borehammaren kobles fra strømforsyningen og mejslen eller boret fjernes fra maskinen.
- Kobl altid borehammaren fra strømforsyningen før der udskiftes en mejsel eller et bor.
- Beskyt dine øjne og andre arbejdere mod flyvende partikler og splinter. Brug hjelm! Opstil skillevægge!
- Brug arbejdshandsker til at beskytte fingre mod kvæstelser og snit.
- Rystelser kan skade hånd-arm systemet. Hold eksponering for rystelser til et minimum.
- Sørg altid for at strømkablet peger baglæns væk fra maskinen.
- Opbevar maskinen utilgængeligt for børn.
- Når der udføres arbejde med maskinen, skal den altid holdes med begge hænder og man skal sørge for, at man står stabilt.

7 FØR ARBEJDET PÅBEGYNDES

- Undersøg stedet hvor maskinen skal anvendes for skjulte el-ledninger, gas- og vandrør med passende sporingsudstyr.
- Før der slutes strøm til maskinen, skal det sikres, at netspændingen svarer til oplysningerne på typeskiltet.

7.1 Påmontering og udskiftning af værktøj (Fig. 1)

Maskinen er udstyret med et SDS-plus påmonteringssystem.

- Rengør værktøjet og smør det med et tyndt lag maskinfedt før påmontering.

Påmontering:

- Træk fastgørelsesmuffen (A) tilbage og hold den fast.
- Skub og drej det støvfri værktøj så langt ind i værktøjsholderen som muligt. Værktøjet fastlåses automatisk.
- Kontroller, at værktøjet er fastlåst ved at trække i det.

Afmontering af SDS-plus værktøjet:

- Træk fastgørelsesmuffen (A) tilbage, hold den fast og fjern værktøjet.



Tilbehørsdele kan blive varme efter brug. Rør ikke ved spidsen af delene med hånden!

Brug altid beskyttelseshandsker ved afmontering af tilbehørsdele!

7.2 Dybdemåler (Fig. 2)

Din boreddybde kan forudindstilles og/eller gentages vha. dybdemåleren. Indsæt det ønskede bor. Sæt dybdemåleren ind i hullet på baghåndtaget og indstil den ønskede dybde.

7.3 Støvfanger

Inden De påbegynder på borehammerarbejder lodret over hovedet, skal De skubbe støvfangeren på boret.

7.4 Påsætning af baghåndtaget (Fig. 3)

Baghåndtaget kan tilpasses både højrehåandede og venstrehåandede brugere.



Baghåndtaget skal altid være korrekt monteret på maskinen, når den anvendes.

Løsn baghåndtaget ved at skrue det af.


Til højrehåandede brugere skal baghåndtagets spændbøjle skubbes over flangen bag borholderen så håndtaget sidder til venstre.


Til venstrehåandede brugere skal baghåndtagets spændbøjle skubbes over flangen bag borholderen, så håndtaget sidder til højre.


Drej sidegrebet til den ønskede position og stram det til.


7.5 Valg af arbejdstilstand (Fig. 4)

Borehammeren kan anvendes i følgende arbejdstilstande.

-  Drejeboring
Til skruetrækker samt boring i stål, træ og plastik.

-  Hammerboring
Simultan rotation og slag til boring i beton og murværk.

-  Kun hammer
Til let tilhugning, mejsling og nedrivning.

-  Bor-rotation
Ikke-arbejdsposition som kun bruges til at rotere en flad mejsel ind i den ønskede position. Vælg den ønskede arbejdstilstand ved at trykke sikkerhedsknappen ned og dreje tilstandsomskifteren, indtil den peger på symbolet for den ønskede tilstand. Slip sikkerhedsknappen og kontroller at tilstandsomskifteren er fastlåst. Der må ikke vælges arbejdstilstand, mens værktøjet kører.



Vent altid indtil maskinen er stoppet helt før borings, hammer/boringsfunktionen skiftes.



Brug ikke patronen med SDS-stik i kombination med hammer-/borehammerfunktion!

8 BETJENING



Vigtigt! Når der udføres hammerboring, skal der påføres et let tryk. For meget tryk vil overbelaste motoren unødvendigt. Kontroller borene regelmæssigt. Slib eller udskift sløve bor.

8.1 Tænding/slukning

Sæt kablet i stikkontakten.

Værktøjet startes ved at trykke på tænd/sluk-kontakten (7).

Værktøjet stoppes ved at slippe tænd/sluk-kontakten.


Hvis der trykkes på fastlåsningsknappen (8), mens tænd/sluk-kontakten holdes nede, fastholdes tænd/sluk-kontakten i arbejdspositionen.

Slip tænd/sluk-kontakten (7) for at slukke værktøjet.

Jo hårdere du klemmer på tænd/sluk-kontakten (7), desto hurtigere kører værktøjet.

Brug lave hastigheder under opstart.

9 TEKNISKE DATA

Model		POWP3010
Spænding		230-240 V~ 50 Hz
Indgangsstrøm		800 Watt
Hastighed uden belastning		0-1050 min-1
Påvirkning		0-4860 min-1
Skafttype		SDS
Maks. Borekapacitet	Cement	26 mm
	Stål	13 mm
	Træ	40 mm
Isoleringsklasse		 / II

10 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	92 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	102 dB(A)



BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrationsniveau):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------------	-----------------------	--------------------------

11 VEDLIGEHOLDELSE

- Hold altid boremaskinen ren.
- Brug ikke ætsende midler til rengøring af plastdelene.
- Kontrollér kulbørsterne ved overdreven gnistdannelse.
- Hold ventilationspalterne frie.

12 GARANTI

- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

13 MILJØ



Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

14 KONFORMITETSERKLÆRING

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: Borehammer 800 W
Mærke: PowerPlus
Varenummer: POWP3010

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver og forordninger, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver og forordninger (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager
13/12/2023, Lier - Belgium

1	AVSEDD ANVÄNDNING	2
2	BESKRIVNING (FIG. A).....	2
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL	2
4	SYMBOLERNAS BETYDELSE	3
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR.....	3
5.1	<i>Arbetsplatsen</i>	3
5.2	<i>Elektrisk säkerhet</i>	3
5.3	<i>Personlig säkerhet</i>	4
5.4	<i>Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	SÄRSKILDA SÄKERHETSREGLER FÖR SLAGBORRAR OCH HAMMARBORRAR	5
7	INNAN ARBETET PÅBÖRJAS	5
7.1	<i>Isättande och byte av verktyg (Fig. 1)</i>	5
7.2	<i>Djupanslag (Fig. 2)</i>	6
7.3	<i>Dammuppsamlingskrage</i>	6
7.4	<i>Montering av sidohandtag (Fig. 3)</i>	6
7.5	<i>Val av funktionssätt (Fig. 4)</i>	6
8	ANVÄNDNING	7
8.1	<i>Igångsättning/avstängning</i>	7
9	TEKNISKA DATA	7
10	BULLER	7
11	UNDERHÅLL	7
12	GARANTI	8
13	MILJÖHÄNSYN	8
14	KONFORMITETSDEKLARATION	9

BORRHAMMARE 800W POWP3010

1 AVSEDD ANVÄNDNING

Verktöget är avsett att användas för skruvdragning eller borring i trä, metall, plast och syntetiska material samt murverk.



WARNING! Läs denna bruksanvisning noggrant innan du börjar använda maskinen. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

1. Djupanslag
2. SDS-chuck
3. Sidohandtag
4. Funktionsväljare
5. Låsknapp till djupanslag
6. Mjukt grepp
7. Strömbrytare
8. Låsknapp för kontinuerlig drift

3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpackningsinlägg eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Kontrollera apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



WARNING Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!





1 borrhammare
1 användarmanual
3 SDS-borrar (8/10/12 x 150 mm)
2 mejslar (14 x 250 mm, 1 spetsmejsel, 1 flatmejsel)
Djupanslag
Stödhandtag
Dammuppsamlingskrage



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLERNAS BETYDELSE

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Använd skyddsglasögon och hörselskydd.
	Studera bruksanvisningen före användning		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej.
	Studera bruksanvisningen före användning		Bär handskar
	Använd skyddsglasögon och hörselskydd.		

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

OBS! Studera noga samtliga anvisningar. Uraktlåtenhet att följa nedan angivna anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla varningar och instruktioner för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel).

5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med motordrivna verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

5.2 Elektrisk säkerhet

- Verktygets nätkontakt måste passa till eluttaget. Nätkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig nätsladden till vad den inte är avsedd för. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur nätkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, skarpa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning och bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på vad verktyget ska användas till, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att till/från-kontakten står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på till/från-kontakten eller att sätta i nätkontakten med till/från-kontakten i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Överskatta inte dig själv. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det motordrivna verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är påsatta och att utrustningen används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

5.4 Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg

- Forcera inte verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med det elektriska verktyg som bäst passar det arbete som ska utföras, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om till/från-kontakten inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med till/från-kontakten är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhet vidmakthålls.

6 SÄRSKILDA SÄKERHETSREGLER FÖR SLAGBORRAR OCH HAMMARBORRAR

- **VIKTIGT:** för att skydda dig själv mot risken för elektriska sötar, personskador och brand då du använder elektriska verktyg, är det absolut nödvändigt att iaktta de följande grundläggande säkerhetsåtgärderna. Studera och lägg på minnet dessa anvisningar innan du tar maskinen i bruk.
- Kontrollera nätspänningen som finns angiven på märkplåten.
- Vid användning av kabelvindor, rulla ut hela kabeln från rullen.
- Minsta ledningsarea: 1,0 mm².
- Se till att du står säkert vid borrning på fri hand på stegar och byggnadsställningar.
- Använd en detektor för att lokalisera i väggar gömda elektriska, vatten- eller gasledning. Undvik att komma åt strömförande komponenter eller ledare.
- Bär hörselskydd för att skydda hörseln. Nedsättande av hörseln sker gradvis!
- Använd inte verktyget i utrymmen där det finns ångor eller eldfarliga vätskor.
- Dra alltid stickkontakten ur eluttaget innan du rengör eller ändrar något på verktyget.
- Skydda nätkabeln mot skador. Olja och syror kan skada kabeln.
- Överbelasta aldrig verktyget. Gör fast alla lösa arbetsstycken ordentligt.
- Viktigt! Det är absolut nödvändigt att iaktta alla nationella säkerhetsbestämmelser beträffande installation, drift och underhåll.
- Mejslar och borrar kan av en händelse kastas ur verktyget och orsaka allvarliga personskador.
- Innan arbetet påbörjas, kontrollera alltid att mejsel eller borrar sitter säkert fastlåst i chucken.
- Undersök regelbundet chucken att den inte är utsliten eller har skador.
- Starta aldrig en borrar utan att den är pressad mot arbetsytan (vägg, tak, arbetsstycke...).
- Vid arbetets slut, dra kontakten ur vägguttaget och avlägsna mejsel eller borrar ur verktyget.
- Dra alltid kontakten ur eluttaget innan du byter mejsel eller borrar i verktyget.
- Skydda ögonen och andra arbetare från kringflygande partiklar och flisor. Bär hjälm! Sätt upp skiljeväggar!
- Bär arbetshandskar för att skydda fingrarna mot slag och skrubbsår.
- Vibrationer kan skada hand-arm-systemet. Håll exponeringen för vibrationer så kort som möjligt.
- Led alltid nätkabeln bakåt från verktyget.
- Förvara verktyget oåtkomligt för barn.
- Då du arbetar med verktyget, håll det alltid med båda händerna och se till att du står stadigt.

7 INNAN ARBETET PÅBÖRJAS

- Undersök med en särskild ledningsdetektor de ytor där verktyget ska användas efter gömda elektriska, gas- eller vattenledningar.
- Innan verktyget ansluts till eluttaget, kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.

7.1 Isättning och byte av verktyg (Fig. 1)

Borrrhammaren är försedd med SDS- plus-system för enkelt verktygsbyte.

- Gör ren verktyget och smörj med ett tunt lager fett innan det sätts i.
- Isättning:
- Dra tillbaka och håll inne chuckhylsan (A).
 - Skjut och vrid verktyget, som ska vara dammfritt, in i verktygshållaren så långt det går. Verktyget låses fast automatiskt.
 - Kontrollera att det har låsts fast genom att dra i verktyget.

Avlägsnande av ett SDS-plus verktyg:

- Dra tillbaka chuckhylsan (A), håll inne och ta ur verktyget.



Arbetsverktyg kan vara mycket varma efter användning. Kom inte åt spetsen på verktyget med fingrar eller händer!

Använd alltid skyddshandskar för att ta ur arbetsverktyget!

7.2 Djupanslag (Fig. 2)

Borrdujet kan ställas in i förväg med djupanslaget och upprepas.

Sätt i den borrbits som ska användas. Sätt djupanslaget i hålet på sidohandtaget och ställ in önskat borrdujup.

7.3 Dammuppsamlingskrage

Innan arbete vertikalt över huvudet påbörjas ska dammuppsamlingskragen träs på arbetsverktyget.

7.4 Montering av sidohandtag (Fig. 3)

Sidohandtaget kan monteras så att det passar både höger- och vänsterhänta.



Använd alltid verktyget med sidohandtaget monterat

Lossa sidohandtaget genom att skruva loss det.

För högerhänta, skjut sidohandtagets klämma över kragen bakom chucken, handtaget till vänster.

För vänsterhänta, skjut sidohandtagets klämma över kragen bakom chucken, handtaget till höger.

Vrid sidohandtaget till önskat läge och dra åt handtaget.

7.5 Val av funktionssätt (Fig. 4)

Borrhammaren kan användas med följande funktionssätt.



- Rotationsborrning

För att dra i och ur skruvar och för borrning i stål, trä och plast.



- Hammarborrning

Samtidig rotation och hamring för borrning i betong och murverk.



- Endast hammarfunktion

För lättare mejslings-, stämnings- och demoleringsarbeten.



- Bit-rotation

Läget är ej avsett för arbete utan endast för att rotera en flat mejsel till önskat läge.

Du väljer önskat funktionssätt genom att trycka in säkerhetsknappen (safety button) och vrida funktionsväljaren tills den visar på symbolen för önskat funktionssätt.

Släpp upp säkerhetsknappen och kontrollera att funktionsväljaren är låst i sitt läge.

Man kan inte välja funktionssätt medan verktyget är i gång.



Vänta alltid tills maskinen står helt stilla före växling mellan borrar- och hammarborrningsfunktionerna.



Borrchucken med SDS-anslutning får inte användas vid inställningarna hamring eller slagborrning!

8 ANVÄNDNING



Viktigt! Vid hammarborrning ska endast lågt tryck utövas. Vid för högt tryck belastas motorn i onödan. Kontrollera regelbundet borrverktygen. Skärp eller byt ut slöa borrbitsar.

8.1 Igångsättning/avstängning

Sätt stickkontakten i eluttaget.

Verktyget startas genom att trycka in strömbrytaren (7).

Verktyget stannas genom att släppa upp strömbrytaren.


Genom att trycka in låsknappen (8) medan strömbrytaren hålls intryckt, behålls strömbrytaren i driftsläge.

Genom att släppa upp strömbrytaren (7) stängs verktyget av.

Ju hårdare man trycker på strömbrytaren (7) desto snabbare roterar motorn.

Använd lägre hastighet för att börja arbetet.

9 TEKNISKA DATA

Modell		POWP3010
Märkspänning		230-240 V~ 50 Hz
Effektuttag		800 Watt
Tomgångsvarvtal		0-1050 min-1
Slagfrekvens		0-4860 min-1
Fästsystem		SDS
Max. borrarcapacitet	Betong	26 mm
	Stål	13 mm
	Trä	40 mm
Isolationsklass		 / II

10 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	92 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	102 dB(A)



OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).

aw (Vibration)	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	-----------------------	--------------------------

11 UNDERHÅLL

- Håll alltid borren ren.
- Använd inte frätmedel vid rengöring av plasten.
- Kontrollera kolborstarna i händelse av alltför stor gnistbildning.
- Håll ventilationskanalerna fria.

12 GARANTI

- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade,...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

13 MILJÖHÄNSYN



Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Elektriska produkter ska om möjligt deponeras till befintliga återvinningscentraler.

Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information.

14 KONFORMITETSDEKLARATION

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, förklarar att,

Utrustningens beteckning: Borrhammare 800 W
Fabrikat: PowerPlus
Artikelnummer: POWP3010

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklARATION ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor
13/12/2023, Lier - Belgium

1	KÄYTTÖTARKOITUS.....	2
2	KUVAUS (KUVA A)	2
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ.....	2
4	SYMBOLIEN SELITYKSET	3
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	3
5.1	<i>Työskentelyalue</i>	3
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i>	3
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i>	3
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö.....</i>	4
5.5	<i>Huolto</i>	4
6	ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET ISKUPORAA JA VASARAPORAKONEITA VARTEN.....	5
7	ENNEN TYÖN ALKAMISTA.....	5
7.1	<i>Terien asennus ja vaihto (kuva 1)</i>	5
7.2	<i>Syvyysrajoitin (kuva 2)</i>	6
7.3	<i>Pölynkeräyslaite.....</i>	6
7.4	<i>Apukahvan kiinnittäminen (kuva 3)</i>	6
7.5	<i>Toimitavan valinta (kuva 4).....</i>	6
8	KÄYTTÖ.....	7
8.1	<i>Virtakatkaisin.....</i>	7
9	TEKNISET TIEDOT.....	7
10	MELU.....	7
11	HUOLTO.....	7
12	TAKUU	8
13	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN	8
14	YHDENMUKAISUUSILMOITUS.....	9

ISKUPORAVASARA 800W POWP3010

1 KÄYTTÖTARKOITUS

Laitte on tarkoitettu puun, metallin, muovien ja muurausten ruuvaamiseen ja poraamiseen.



VAROITUS! Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 KUVAUS (KUVA A)

1. Syvyysvaste
2. SDS istukka
3. Apukahva
4. Toimitavan valitsin
5. Syvyysrajoittimen lukitusnappi
6. Pehmeä tartuntapinta
7. On/off liipaisin
8. Lukituspainike

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on)
- Tarkasta pakkauksen sisältö
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jäätelainsäädännön mukaisesti.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

1 iskuporavasara
1 käyttöohje
3 SDS poraa (8/10/12 x 150 mm)
2 Lattataltta (14 x 250 mm, 1 kohta, 1 laatta)
Syvyysvastus
Lisäkahva
Pölysuojus



Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 SYMBOLIEN SELITYKSET

Tässä käyttöoppaassa ja koneessa käytetään seuraavia symboleita:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä		Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita.
	Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen		Käytä aina suojalaseja.
	Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia.		

5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkossa käytettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa ote laitteesta voi lipsahtaa.

5.2 Sähköturvallisuus

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Näissä on suurempi sähköiskun vaara, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuessa kosketuksiin veden kanssa on olemassa suurempi sähköiskun vaara.
- Älä kannata äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyt jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Varmista ennen laitteen käyttöä, että käyttämäsi virtalähteen jännite ja taajuus vastaavat laitteen arvokilvessä ilmoitettua jännitettä ja taajuutta.

5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.

- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF (0), ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalu ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä yliarvioi taitojasi. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteelle asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen syrjään. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla laitetta huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai sillä tavoin viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta voittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tälle tietyille laitetypille on ohjeistettu käytettäväksi. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.
- Vialliset kytkimet voidaan vaihtaa huoltopalvelussamme.
- Jos liitäntäjohto (tai pistotulppa) on vioittunut, se on vaihdettava asiakaspalvelusta (huoltopisteestä) saatavaan erityisjohtoon. Liitäntäjohtoon saa vaihtaa vain asiakaspalvelumme (huoltopisteet, ks. viimeinen sivu) tai muu ammattilainen (sähkömies).

6 ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET ISKUPORAA JA VASARAPORAKONEITA VARTEN

- On tärkeää suojata itsensä sähköiskuilta, loukkaantumisilta ja tulelta sähkötyökalua käytettäessä. Siksi on tärkeää tehdä seuraavat perusturvallisuuteen liittyvät varotoimenpiteet. Lue ja ota huomioon nämä ohjeet ennen kuin käytät konetta.
- Tarkasta jännite (voltti) joka on merkitty valmistuskylttiin.
- Käytettäessä kaapelikeloja, pura kaikki kaapeli kelalta. Johtimen minimi läpieleikkauspinta: 1,0 mm².
- Varmista että olet tukevasti tikkailla ja telineillä, kun poraat vapaalla kädellä
- Käytä johdon tunnistinta paikallistamaan johdot seinissä, joissa on piilossa olevia sähkö-, vesi- tai kaasuputkia. Vältä koskemista sähköisiin komponentteihin tai johtimiin.
- Käytä kuulosuojaimia suojaamaan korvasi. Kuulon heikkeneminen voi olla asteittainen prosessi!
- Älä käytä alueilla, joilla on höyryjä tai herkästi syttyviä nesteitä.
- Vedä pistoke aina irti pistorasiasta ennen puhdistusta tai ennen kuin teet muutoksia koneeseen.
- Suojele virtajohdon vioittuminen. Öljy ja happo voi vioittaa johtoa.
- Älä yliuormita konetta koskaan. Kiinnitä kaikki työkappaleet riittävän hyvin.
- Tärkeää! On tärkeää noudattaa kaikkia asennusta koskevia kansallisia turvallisuusmääräyksiä. Käyttö ja kunnossapito.
- Lattataltat ja poranterät voivat ponnahtaa vahingossa irti koneesta ja aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.
- Ennen kuin aloitat työt, tarkasta aina että lattataltta tai poranterä on lukittu hyvin istukkaan.
- Tarkasta säännöllisesti, onko istukassa merkkejä kulumisesta tai vioista.
- Älä käynnistä vasaratyökalua koskaan, ennen kuin se on painettu työkappaletta vasten (seinä, katto, jne.).
- Kun olet lopettanut työt, irrota vasarapora virtalähteestä ja irrota talta tai poranterä koneesta.
- Irrota vasarapora aina virtalähteestä ennen kuin vaihdat lattataltta tai kärkipalaa.
- Suojaa silmäsi ja muut työntekijät lentäviltä kappaleilta ja tikuilta. Käytä kypärää! Aseta väliseinät!
- Käytä työkasineitä suojaamaan sormia ruhjoutumiselta ja naarmuilta.
- Tärinä voi vahingoittaa käsi-käsivarsi liikettä. Pidä tärinälle altistumisaika mahdollisimman lyhyenä.
- Pidä virtajohto aina takanasi laitteesta pois päin.
- Säilytä laite paikassa, johon lapset eivät pääse.
- Kun teet työtä, pidä laitteesta aina kiinni molemmin käsin ja varmista että seisot tukevassa asennossa.

7 ENNEN TYÖN ALKAMISTA

- Tarkasta putken tunnistuslaitteella paikka, jossa laitetta on määrä käyttää, ettei siellä ole piilossa sähkökaapeleita, kaasu- ja vesijohtoja.
- Ennen liittämistä virtalähteeseen varmista, että verkkovirta vastaa valmistuskyltissä ilmoitettuja arvoja.

7.1 Terien asennus ja vaihto (kuva 1)

Laite on varustettu SDS-plus kiinnitysjärjestelmällä.

- Puhdista terät ja sivele niiden päälle ohut kerros rasvaa ennen kiinnittämistä.
- Kiinnitys
- Vedä kiinnitysholkkia (A) taaksepäin ja pidä siinä asennossa.
 - Työnnä ja kierrä pölytön terä terän pitimeen niin pitkälle kuin se menee. Terä lukkiutuu automaattisesti.
 - Tarkasta että se on lukkiutunut vetämällä terää.

SDS-plus terän irrottaminen

- Vedä kiinnitysholkkia (A) taaksepäin, pidä siinä asennossa ja irrota terä



Lisälaitteet voivat olla kuumia käytön jälkeen. Älä koske lisälaitteen kärkeen käsilläsi!

Käytä aina suojakäsineitä lisälaitetta poistaessasi!

7.2 Syvyysrajoitin (kuva 2)

Voit asettaa poraussyvytyesi-etukätehen syvyysrajoittimella.

Työnnä tarvittava poranterä. Asenna syvyysvaste apukahvan reikään ja aseta haluttu syvyys.

7.3 Pölynkeräyslaite

Kun työskentelet iskuporakoneella suoraan pääsi yläpuolella, työnnä pölynkeräyslaite poranterän päälle.

7.4 Apukahvan kiinnittäminen (kuva 3)

Apukahvan voi kiinnittää niin, että se sopii sekä oikeakätisille että vasenkätisille käyttäjille.



Käytä aina työkalua apukahva oikein asennettuna.

Löysää apukahva ruuvaamalla se irti.





Oikeakätisille käyttäjille: työnnä apukahvan puristin teränpitimen takana olevan kauluksen yli, kahvan ollessa vasemmalla.

Vasenkätisille käyttäjille: työnnä apukahvan puristin teränpitimen takana olevan kauluksen yli, kahvan ollessa oikealla.

Kierrä sivukahva haluamaasi asentoon ja kiristä kahva.

7.5 Toimitavan valinta (kuva 4)

Kairausiskuporaa voi käyttää seuraavilla toimintatavoilla.

-  Kiertoporaus
Ruuvivääntimen ja teräksen, puun ja muovien poraukseen.
-  Vasaraporaus
Samanaikainen kierto- ja iskutoiminto betonin ja tiilen poraukseen
-  Vain vasara
Keveyeen talttaus-, kaiverrus- ja purkukäyttöön.
-  Kärkipalan kierto
Ei työstävä asento, jota käytetään vain kiertämään lattataltta haluamaasi asentoon.
Valitse haluamasi toimitapa painamalla turvapainiketta ja kiertämällä toimitavan valintakatkaisinta, kunnes se osoittaa haluamasi toimitavan symboliin.
Vapauta turvapainike ja tarkasta, että toimitavan valitsin on lukittu paikoilleen.
Älä valitse toimitapaa, kun työkalu on käynnissä.



Odota aina, että kone on pysähtynyt täysin ennen kuin vaihdat poraus-, isku/poraustoimintoa.



Älä käytä istukkaa, jossa on SDS-liitäntä iskuvasara/iskupora-toiminnon kanssa!

8 KÄYTTÖ



Tärkeää! Iskuporauksessa tarvitaan alhaista painetta. Liian suuri paine rasittaa moottoria tarpeettomasti. Tarkasta kärkipalat säännöllisesti. Teroita tai vaihda tylsyneet kärkipalat.

8.1 Virtakatkaisin

Liitä johto pistorasiaan.

Käynnistä työkalu puristamalla virtakatkaisinta (7).

Pysäytä työkalu vapauttamalla virtakatkaisin.


Jos painat lukituspainiketta (8) samalla kun virtakatkaisin on painettuna, virtakatkaisin pysyy käyttöasennossa.

Vapauta virtakatkaisin (7) ja kytke työkalu pois.

Mitä kovemmin puristat virtakatkaisinta (7) sitä nopeammin työkalu käy.

Käytä alhaisempia nopeuksia aloittaessa.

9 TEKNISET TIEDOT

Malli	POWP3010	
Jännite	230-240 V~ 50 Hz	
Teho	800 W	
Nopeus kuormittamattomana	0-1050 min-1	
Iskunopeus	0-4860 min-1	
Karatyyppi	SDS	
Maks. porauskapasiteetti	Betoni	26 mm
	Teräs	13 mm
	Puu	40 mm
Eristysluokka	 / II	

10 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso LpA	92 dB(A)
Äänitehotaso LwA	102 dB(A)



HUOMIO! Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

aw (Tärinätaso):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------	-----------------------	--------------------------

11 HUOLTO

- Pidä pora aina puhtaana.
- Älä käytä syövyttäviä aineita muovin puhdistamiseen.
- Tarkasta hiilet jos kipinäointi on liiallista.
- Pidä tuuletuskanavat vapaina.

12 TAKUU

- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalia osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita, tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huolloista tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (Ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.

13 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla. Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla kuin tavallisia kotitalousjätteitä.

Hoida niiden kierrätys asianmukaisessa jätteen käsittelylaitoksessa. Kysy neuvoa talteenotosta ja romutuksesta paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

14 YHDENMUKAISUUSILMOITUS

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA
yksinomaan ilmoittaa, että

Tuote: Iskuporavasara 800 W
Tavaramerkki: PowerPlus
Malli: POWP3010

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Philippe Vankerkhove
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja
13/12/2023, Lier - Belgium

1	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	2
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)	2
3	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	2
4	ΣΥΜΒΟΛΑ.....	3
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	3
5.1	<i>Χώρος εργασίας.....</i>	3
5.2	<i>Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα</i>	3
5.3	<i>Ατομική ασφάλεια</i>	4
5.4	<i>Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων</i>	4
5.5	<i>Σέρβις.....</i>	5
6	ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΡΟΥΣΤΙΚΑ ΔΡΑΠΑΝΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΑ ΣΦΥΡΙΑ	5
7	ΠΡΙΝ ΤΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	6
7.1	<i>Συναρμογή και αλλαγή εργαλείων (Εικ. 1)</i>	6
7.2	<i>Οδηγός βάθους (Εικ. 2).....</i>	6
7.3	<i>Σύστημα συλλογής σκόνης</i>	6
7.4	<i>Συναρμογή της πρόσθετης λαβής (Εικ. 3)</i>	6
7.5	<i>Επιλογή του τρόπου λειτουργίας (Εικ. 4).....</i>	7
8	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	7
8.1	<i>Διακόπτης εκκίνησης/διακοπής.....</i>	7
9	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	8
10	ΘΟΡΥΒΟΣ.....	8
11	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	8
12	ΕΓΓΥΗΣΗ	9
13	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	9
14	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ.....	10

ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ 800W POWP3010

1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή προορίζεται για το βίδωμα ή τη διάνοιξη οπών σε ξύλο, μέταλλο, πλαστικό ή πλινθοδομές.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για να ανατρέχετε σ' αυτό στο μέλλον. Εάν μεταβιβάσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

1. Οδηγός βάθους
2. Σφικτήρας SDS
3. Βοηθητική χειρολαβή
4. πιλογέας τρόπου λειτουργίας
5. Κουμπί κλειδώματος για στοπ βάθους
6. Μαλακή χειρολαβή
7. Διακόπτης On/off
8. Κουμπί ασφάλισης

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα στοιχεία της συσκευασίας και τις βάσεις μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε την αρτιότητα των περιεχομένων της συσκευασίας.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος, την πρίζα και όλα τα αξεσουάρ για πιθανές ζημιές από τη μεταφορά.
- Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας όσο μακριά είναι δυνατόν μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα στη συνέχεια στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!








1 κρουστικό δράπανο
1 εγχειρίδιο οδηγιών
3 κομμάτια μύτη SDS (8/10/12 x 150 mm)
2 σμίλες (14 x 250 mm, 1 με μύτη, 1 επίπεδη)
Στοπ βάθους
Βοηθητική λαβή
Καπάκι σκόνης



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και το εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης.
	Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.		Φορέστε γάντια
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες.		

5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Προσοχή! Θα πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες. Σφάλματα που προκύπτουν σε περίπτωση μη τήρησης των παρακάτω οδηγιών μπορούν να αποτελέσουν αιτία ηλεκτροπληξίας, φωτιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται παρακάτω αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τροφοδοσία ρεύματος (με καλώδιο τροφοδοσίας).

5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο. Η αταξία και ο ελλιπής φωτισμός στο χώρο εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύκαυστα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν κύματα, τα οποία μπορούν να οδηγήσουν σε ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά ή άλλα άτομα. Σε περίπτωση που αποσπαστεί η προσοχή σας, ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

5.2 Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα

- Το φως της συσκευής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα μαζί με γειωμένες συσκευές. Εάν το φως δεν έχει τροποποιηθεί και η πρίζα που χρησιμοποιείται είναι η κατάλληλη, ελαττώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, καλοριφέρ και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Αποφεύγετε την έκθεση της συσκευής στη βροχή ή στην υγρασία. Η εισχώρηση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην μεταχειρίζεστε το καλώδιο τροφοδοσίας με εσφαλμένο τρόπο, για τη μεταφορά της συσκευής, την ανάρτηση ή την αποσύνδεση του φως από την πρίζα. Φροντίστε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην εκτίθεται σε θερμότητα, λάδι, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα μέρη. Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή λυγισμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, το οποίο είναι επίσης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Να προσέχετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χειρίζεστε τη συσκευή, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως αναπνευστική μάσκα, παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες, κράνος ή ωασιπίδες, ανάλογα με τον τύπο και την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποτρέψτε το ενδεχόμενο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (0), πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Εάν, κατά τη μεταφορά της συσκευής, έχετε το δάχτυλό σας πάνω στο διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν συνδεθεί στην πρίζα, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, απομακρύνετε τα ασφαλιστικά και ρυθμιστικά εργαλεία. Ένα εργαλείο ή κλειδί ασφάλισης, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή, σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν σε κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος για τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά, να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Εάν υπάρχει τοποθετημένη διάταξη αναρρόφησης ή συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτή είναι συνδεδεμένη και ότι χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση τέτοιων διατάξεων μειώνει τον κίνδυνο που προκαλείται από την σκόνη.

5.4 Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολικό φορτίο στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία σας. Χρησιμοποιώντας το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, στην καθορισμένη περιοχή απόδοσης.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί από το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθέσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα αποτρέπουν την τυχαία έναρξη ενεργοποίησης της συσκευής.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, σε χώρους στους οποίους δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Φροντίζετε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν χωρίς πρόβλημα και δεν μπλοκάρονται, εάν υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή με ζημιές, τα οποία επηρεάζουν τη λειτουργία της συσκευής. Φροντίστε για την επισκευή τυχόν εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η ελλιπής συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία για πολλά ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Εάν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, μπλοκάρονται λιγότερο και λειτουργούν πιο εύκολα.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, ένθετα εξαρτήματα, κλπ σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και σύμφωνα με τις προδιαγραφές αυτού του ειδικού τύπου συσκευής. Θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εκτελούμενη ενέργεια. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό, εκτός του προοριζόμενου, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5.5 Σέρβις

- Φροντίστε ώστε η συσκευή σας να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής.

6 ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΡΟΥΣΤΙΚΑ ΔΡΑΠΑΝΑ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΑ ΣΦΥΡΙΑ

- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς και τραυματισμού κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου, επιβάλλεται να λαμβάνετε τις ακόλουθες βασικές προφυλάξεις ασφάλειας. Διαβάστε και σημειώστε αυτές οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Ελέγξτε την τάση (volt) που είναι σημειωμένη πάνω στην πλακέτα χαρακτηριστικών.
- Όταν χρησιμοποιείτε τύμπανα περιέλιξης, αδειάζετε όλο το καλώδιο από το τύμπανο. Ελάχιστη διατομή αγωγού: 1,0 mm².
- Σιγουρευτείτε για τη σταθερότητά σας πάνω σε σκάλες και ικριώματα όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο.
- Χρησιμοποιήστε έναν ανιχνευτή καλωδίων για να εντοπίσετε γραμμές τηλεφώνου, ηλεκτρικού δικτύου, νερού, κλπ. μέσα στους τοίχους. Αποφύγετε να αγγίξετε ηλεκτροφόρα τμήματα ή αγωγούς.
- Φοράτε προστατευτικά αυτιών για να προστατέψετε την ακοή σας. Η απώλεια της ακοής μπορεί να είναι σταδιακή!
- Μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα σε περιοχές όπου υπάρχουν ατμοί ή εύφλεκτα υγρά.
- Βγάzte πάντα το φως από την πρίζα πριν κάνετε καθαρισμό ή αλλαγές στο μηχάνημα.
- Προστατεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Τα λάδια και τα οξέα μπορούν να καταστρέψουν το καλώδιο.
- Μην υπερφορτώσετε ποτέ το μηχάνημα. Οποιοδήποτε αντικείμενο υπό επεξεργασία πρέπει να είναι σταθερό.
- Σημαντικό! Επιβάλλεται να ακολουθείτε όλους τους κανονισμούς ασφάλειας της χώρας σας σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη συντήρηση.
- Οι κεφαλές των σμιλών και οι κοπτικές κεφαλές μπορούν να εκσφενδονιστούν κατά λάθος από το μηχάνημα και να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγχετε πάντα αν η κεφαλή της σμίλης ή η κοπτική κεφαλή είναι καλά ασφαλισμένη στον σφιγκτήρα.
- Εξετάζετε τακτικά τον σφιγκτήρα για ενδείξεις φθοράς.
- Μη βάζετε σε λειτουργία ποτέ ένα εργαλείο κρούσης προτού το βάλετε να πιέζει το αντικείμενο υπό επεξεργασία (τοίχο, οροφή, κλπ.).
- Όταν τελειώνετε, βγάzte το κρουστικό δράπανο από το ρεύμα και αφαιρείτε τη σμίλη ή το κοπτική κεφαλή από το μηχάνημα.
- Αποσυνδέετε πάντα το κρουστικό δράπανο από το ρεύμα πριν αλλάξετε μια κεφαλή σμίλης ή κοπτική κεφαλή.
- Προστατεύετε τα μάτια σας και των άλλων ατόμων που τυχόν να εργάζονται κοντά σας από τα σωματίδια και τα θραύσματα που πετάνονται από το μηχάνημα. Φοράτε κράνος! Φτιάχνετε μεσότοιχους!
- Φοράτε γάντια εργασίας για να προστατεύετε τα δάχτυλά σας από τυχόν γδάρισμα και τραυματισμό.
- Οι κραδασμοί μπορούν να κάνουν ζημιά στο σύστημα χεριού-βραχίονα. Μην αφήνετε τους κραδασμούς να συνεχίζονται περισσότερο από ένα ελάχιστο χρονικό διάστημα.
- Έχετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά και πίσω από τη συσκευή.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε μέρος όπου δεν πλησιάζουν παιδιά.
- Όταν εκτελείτε μια εργασία, κρατάτε πάντα τη συσκευή και με τα δύο χέρια και φροντίζετε να στέκεστε σταθερά.

7 ΠΡΙΝ ΤΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Εξετάζετε το μέρος όπου πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για ηλεκτρικά καλώδια και σωλήνες αερίου και νερού που δεν φαίνονται, με τη βοήθεια μιας συσκευής ανίχνευσης σωλήνων.
- Πριν συνδέσετε τα μηχανήματα στο ρεύμα, βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.

7.1 Συναρμολόγηση και αλλαγή εργαλείων (Εικ. 1)

Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με σύστημα σύσφιξης SDS-plus.

- Πριν την συναρμολόγηση, καθαρίστε τα εργαλεία και επάλειψτε την επιφάνειά τους με ένα λεπτό στρώμα γράσου μηχανής.

Για συναρμολόγηση:

- Τραβήξτε προς τα πίσω το στερεωτικό χιτώνιο (Α) και κρατήστε το.
- Σπρώξτε και περιστρέψτε το καθαρισμένο από τη σκόνη εργαλείο μέσα στον εργαλειοφορέα, μέχρι να μην πάει άλλο. Το εργαλείο θα ασφαλιστεί εκεί αυτόματα.
- Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο έχει ασφαλιστεί, τραβώντας το.

Αφαίρεση εργαλείου SDS-plus:

- Τραβήξτε προς τα πίσω το στερεωτικό χιτώνιο (Α), κρατήστε το, και αφαιρέστε το εργαλείο



Τα εξαρτήματα μπορεί να είναι καυτά μετά από τη χρήση. Μην αγγίζετε με το χέρι την άκρη ενός εξαρτήματος!

Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια για να αφαιρέσετε το εξάρτημα!

7.2 Οδηγός βάθους (Εικ. 2)

Το βάθος της διάτρησής σας μπορεί να προρυθμιστεί είναι ή/και να επαναληφθεί χρησιμοποιώντας το στοπ βάθους.

Βάλτε την κοπτική κεφαλή που χρειάζεται. Αρμόστε τον αναστολέα βάθους μέσα στην οπή του πρόσθετης λαβής και καθορίστε το απαιτούμενο βάθος.

7.3 Σύστημα συλλογής σκόνης

Πριν εκτελέσετε μια εργασία κρουστικής διάτρησης κάθετα από πάνω, τραβήξτε έξω το σύστημα συλλογής σκόνης πάνω από την κοπτική κεφαλή.

7.4 Συναρμολόγηση της πρόσθετης λαβής (Εικ. 3)

Η πρόσθετη λαβή μπορεί να προσαρμοστεί για χρήση και από δεξιόχειρες και από αριστερόχειρες χρήστες.



Χρησιμοποιείτε πάντα το εργαλείο με τη πρόσθετη λαβή σωστά συναρμολογημένη.

Λασκάρτε την πρόσθετη λαβή ξεβιδώνοντάς τη.




Για δεξιόχειρες χρήστες: Σύρετε τον σφιγκτήρα της πρόσθετης λαβής πάνω από το κολάρο πίσω από τον συγκρατητή της κεφαλής, με τη λαβή αριστερά.


Για αριστερόχειρες χρήστες: Σύρετε τον σφιγκτήρα της πρόσθετης λαβής πάνω από το κολάρο πίσω από τον συγκρατητή της κεφαλής, με τη λαβή δεξιά.

Περιστρέψτε την πλευρική λαβή μέχρι την επιθυμητή θέση και σφίξτε τη λαβή.

7.5 Επιλογή του τρόπου λειτουργίας (Εικ. 4)

Το περιστροφικό κρουστικό δράπανο μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις ακόλουθους τρόπους λειτουργίας.

-  Περιστροφική διάτρηση
Ως κατασβίδι και για διάτρηση σε ασφάλι, ξύλο και πλαστικά.
-  Κρουστική διάτρηση
Ταυτόχρονη περιστροφή και κρούση για διάτρηση σε μπετόν και τοίχους
-  Σφυρί μόνο

για ελαφρύ πελέκημα, σμίλευση και συντριβή.  Περιστροφή κοπτική κεφαλής
Σε θέση μη εργασίας, χρησιμοποιείται μόνο για την περιστροφή μια επίπεδη σμίλη στην επιθυμητή θέση.
Επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας που θέλετε, πιέζοντας το κουμπί ασφαλείας και γυρίζοντας τον διακόπτη του επιλογέα τρόπου λειτουργίας μέχρι να δείχνει στο σύμβολο αυτού του τρόπου λειτουργίας.

Αφήστε το κουμπί ασφαλείας και ελέγξτε αν ο διακόπτης του επιλογέα τρόπου λειτουργίας είναι ασφαλισμένος στη θέση του.

Μην επιλέγετε τρόπο λειτουργίας όταν το εργαλείο λειτουργεί για εργασία.

Περιμένετε πάντα μέχρις ότου το μηχάνημα ακινητοποιηθεί τελείως πριν αλλάξετε τρόπο λειτουργίας για διάτρηση, κρούση/διάτρηση.



Μη χρησιμοποιήσετε το τσοκ SDS σε συνδυασμό με τη λειτουργία κρούσης/διάτρησης κρούσης!

8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Σημαντικό! Η κρουστική διάτρηση απαιτεί μικρή πίεση. Η πολύ μεγάλη πίεση φορτώνει το μοτέρ περισσότερο απ' ό,τι χρειάζεται. Ελέγχετε τις κοπτικές κεφαλές τακτικά. Ακονίζετε ή αντικαθιστάτε τις στομωμένες κοπτικές κεφαλές.

8.1 Διακόπτης εκκίνησης/διακοπής

Βάλτε το καλώδιο στην πρίζα.

Βάλτε σε λειτουργία το εργαλείο πιέζοντας τον διακόπτη εκκίνησης/διακοπής (7).

Ελευθερώστε τον διακόπτη για να σταματήσετε το εργαλείο.


Αν πατήσετε το κουμπί ασφάλισης (8) όταν ο διακόπτης εκκίνησης/διακοπής είναι πιεσμένος, ο διακόπτης θα κρατηθεί στη θέση λειτουργίας.

Ελευθερώστε τον διακόπτη εκκίνησης/διακοπής (7) για να διακόψετε τη λειτουργία του εργαλείου.

Όσο δυνατότερα πιέζετε τον διακόπτη εκκίνησης/διακοπής (7), τόσο ταχύτερα λειτουργεί το εργαλείο.

Χρησιμοποιείτε χαμηλότερη ταχύτητα για το ξεκίνημα.

9 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	POWP3010	
Τάση	230-240 V~ 50 Hz	
Ισχύς εισόδου	800 W	
Ταχύτητα άνευ φορτίου	0-1050 min ⁻¹	
Ρυθμοί κρούσης	0-4860 min ⁻¹	
Τύπος στελέχους	SDS	
Μέγιστη δυνατότητα διάτρησης	Τσιμέντο	26 mm
	Ατσάλι	13 mm
	Ξύλο	40 mm
Κλάση μόνωσης	 / II	

10 ΘΟΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	92 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{wA}	102 dB(A)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

aw (Κραδασμοί):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	-----------------------	--------------------------

11 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Διατηρείτε το δράπανο πάντα καθαρό.
- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικές ουσίες για τον καθαρισμό των πλαστικών τμημάτων.
- Ελέγχετε τις ψήκτρες άνθρακα σε περίπτωση υπερβολικού σπινθηρίσματος.
- Οι αγωγοί εξαερισμού δεν πρέπει ποτέ να εμποδίζονται.

12 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττωματικά υλικά ή ελαττώματα κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φως, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκεμμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

13 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Εάν η συσκευή σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα αλλά απορρίψτε την με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις.

Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

14 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η **VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V.** - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει αποκλειστικά και μόνο ότι,

Τύπος συσκευής:	Κρουστικό δράπανο 800 W
Μάρκα	PowerPlus
αριθμός είδους	POWP3010

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών/Κανονισμών, με βάση την εφαρμογή ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει αυτήν τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες/Κανονισμοί (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης
13/12/2023, Lier - Belgium

1	NAMJENA	2
2	OPIS (SL. A)	2
3	POPIS SADRŽAJA PAKETA	2
4	SIMBOLI	3
5	OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA	3
5.1	<i>Radno mjesto</i>	3
5.2	<i>Električna sigurnost</i>	3
5.3	<i>Osobna sigurnost</i>	4
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata</i>	4
5.5	<i>Servis</i>	4
6	POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA VIBRACIJSKU BUŠILICU I ROTACIJSKE ČEKIĆE	5
7	PRIJE POČETKA RADA	5
7.1	<i>Postavljanje i zamjena alata (slika 1)</i>	5
7.2	<i>Dubinska vodilica (slika 2)</i>	6
7.3	<i>Uređaj za prikupljanje prašine</i>	6
7.4	<i>Poklopac protiv prašine (slika 3)</i>	6
7.5	<i>Postavljanje pomoćne drške (slika 4)</i>	6
7.6	<i>Izbor načina rada (slika 5)</i>	6
8	KORIŠTENJE	7
8.1	<i>Uključivanje/isključivanje</i>	7
9	TEHNIČKI PODACI	7
10	BUKA	7
11	ODRŽAVANJE	7
12	JAMSTVO	8
13	OKOLIŠ	8
14	IZJAVA O SUKLADNOSTI	9

VIBRACIJSKA BUŠILICA 800W POWP3010

1 NAMJENA

Uređaj je predviđen za probijanje i bušenje drveta, metala, plastike i zidova.



UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

2 OPIS (SL. A)

1. Dubinska vodilica
2. SDS stezna glava
3. Pomoćna ručka
4. Izbornik načina
5. Gumb za blokadu graničnika dubine
6. Mekana ručka
7. Sklopka za uključivanje/isključivanje
8. Gumb za zaključavanje

3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!








1 vibracijska bušilica
1 priručnik
3 SDS svrdlo (8/10/12 x 150 mm)
2 dlijeto (14 x 250 mm, 1 točkasto, 1 ravno)
Graničnik dubine
Pomoćna ručka
Zaštita od prašine



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili stroju koriste se ovi simboli:

	U skladu s bitnim važećim sigurnosnim standardima europskih direktiva.		Pažljivo pročitajte upute.
	Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije potreban utikač s uzemljenjem.		Nosite sigurnosne naočale i zaštitu za uši.
	Označava opasnost od ozljede osoba, pogibije ili oštećenja alata u slučaju nepridržavanja uputa iz ovog priručnika.		Nosite zaštitne rukavice.
	Nosite sigurnosne naočale i zaštitu za uši.		

5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanje bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kabelom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

5.2 Električna sigurnost

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara povećava se kad je vaše tijelo u dodiru s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.

- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

5.3 Osobna sigurnost

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

5.4 Uporaba i održavanje električnog alata

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavlivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

5.5 Servis

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

6 POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA VIBRACIJSKU BUŠILICU I ROTACIJSKE ČEKIČE

- Važno je da se pri radu s električnim alatom zaštitite od opasnosti od električnog udara, ozljeda i požara, a postupanje u skladu s osnovnim sigurnosnim mjerama imperativ je za rukovanje s električnim alatom. Pročitajte i zapamtite ove upute prije rukovanja strojem.
- Provjerite navedeni napon (V) na nazivnoj pločici.
- Kad koristite kabel na bubnju, u potpunosti ga odmotajte s bubnja. Minimalni presjek vodiča: 1,0 mm².
- Osigurajte i učvrstite podnožje ljestvi i skele za vrijeme ručnog bušenja
- Upotrijebite detektor vodova kako biste pronašli sakrivene električne vodove, vodovodne i plinske cijevi. Izbjegavajte dodirivanje dijelova ili vodiča pod naponom.
- Nosite slušalice za zaštitu sluha. Gubitak sluha može biti postupan proces!
- Nemojte upotrebljavati blizu pare ili zapaljivih tekućina
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice prije čišćenja ili vršenja promjena na stroju.
- Zaštitite kabel za napajanje od oštećenja. Ulje i kiselina mogu oštetiti kabel.
- Nikad ne preopterećujte stroj. Dostavno osigurajte sve izrađevine.
- Važno! Potrebno je slijediti sve nacionalne sigurnosne regulative vezane za ugradnju. Korištenje i održavanje.
- Dlijeta i svrdla mogu slučajno izletjeti iz stroja i uzrokovati teške ozljede.
- Prije početka rada, uvijek provjerite je li dlijeto ili svrdlo pravilno zaključano u steznoj glavi.
- Redovito provjeravajte steznu glavu zbog moguće istrošenosti ili oštećenja.
- Nikada nemojte pokretati bušilicu ako nije prislonjena uz izrađevinu (zid, strop, itd.).
- Po završetku, isključite bušilicu iz napajanja te izvadite dlijeto ili svrdlo iz uređaja.
- Uvijek isključite vibracijsku bušilicu iz napajanja prije zamjene dlijeta ili svrdla.
- Zaštitite oči i ostale radnike od letećih dijelova i krhotina. Nosite zaštitnu kacigu! Postavite ogradne zidove!
- Nosite radne rukavice za zaštitu prstiju od masnica i ogrebotina.
- Vibracije mogu ozlijediti ruku i rame. Budite izloženi vibracijama što je kraće moguće.
- Uvijek provedite kabel za napajanje sa stražnje strane uređaja.
- Uređaj odložite na djeci nepristupačnom mjestu.
- Za vrijeme rada uvijek uhvatite uređaj objema rukama i zauzmite čvrst stajaći položaj.

7 PRIJE POČETKA RADA

- Uređajem za otkrivanje skrivenih vodova provjerite ima li na mjestu rada skrivenih električnih kablova, plinskih ili vodovodnih cijevi.
- Prije spajanja na mrežu provjerite odgovara li napon mreže naponu označenom na nazivnoj pločici.

7.1 Postavljanje i zamjena alata (slika 1)

Uređaj je opremljen SDS- plus sustavom za prihvat nastavaka.

- Očistite alate te ih prije postavljanja premažite tankim slojem strojne masti.

Za sklapanje

- Povucite unazad rukavac za stezanje (A) i tako ga zadržite.
- Alat bez prašine okrenite i gurnite do kraja u držač alata. Alat će se automatski zaključati.
- Provjerite je li alat zaključan tako ga potegnute.

Vađenje SDS-plus alata

- Povucite unazad rukavac za stezanje (A), zadržite ga tako i izvadite alat.



Nakon uporabe pribor može biti vruć. Ne dodirujte nastavak rukom!

Prilikom skidanja nastavaka uvijek nosite zaštitne rukavice!

7.2 Dubinska vodilica (slika 2)

Dubina bušenja može se prethodno postaviti i/ili ponovljeno koristiti pomoću graničnika dubine.

Umetnite odgovarajuće svrdlo. Postavite graničnik dubine bušenja u otvor pomoćne drške i odredite željenu dubinu.

7.3 Uređaj za prikupljanje prašine

Prije bušenja vibracijskom bušilicom u vertikalnom smjeru iznad glave, preko svrdla navucite priključak za prikupljanje prašine.

7.4 Poklopac protiv prašine (slika 3)

Prije bušenja vibracijskom bušilicom iznad glave klizite uređaj poklopca protiv prašine preko nastavka bušilice.

7.5 Postavljanje pomoćne drške (slika 4)

Pomoćna drška se može postaviti za desnoruke i lijevoruke korisnike.



Alat upotrebljavajte samo ako je pomoćna ručka pravilno postavljena .

Otpustite pomoćnu dršku tako da je odvijete.





Za desnoruke korisnike pomaknite stezaljku pomoćne ručke ulijevo preko oboda (iza) držača svrdla.

Za lijevoruke korisnike pomaknite stezaljku pomoćne ručke udesno preko oboda (iza) držača svrdla.

Okrenite bočnu ručku u željeni položaj pa je pričvrstite.

7.6 Izbor načina rada (slika 5)

Okretna vibracijska bušilica može se koristiti u sljedećim radnim režimima.

-  Rotacijsko bušenje
Služi za uvijanje vijaka i bušenje u čeliku, drvu i plastici.
-  Vibracijsko bušenje
Služi za istodobno okretanje i udarno bušenje betona i zidova
-  Samo udaranje
Služi za lagano odlamanje, izdubljivanje i rušenje.
-  Okretanje svrdla

Režim mirovanja koji se koristi isključivo za postavljanje ravnog dlijeta u željeni položaj.

Odaberite željeni način rada tako da utisnete sigurnosni gumb i okrećete sklopku izbornika načina rada sve dok ne bude okrenuta prema simbolu koji označava željeni način rada.

Otpustite sigurnosni gumb i provjerite je li sklopka izbornika režima zaključana na mjestu.

Izbor načina rada nemojte vršiti za vrijeme rada alata.



Uvijek pričekajte da se uređaj potpuno zaustavi prije mijenjanja funkcije bušenja, udarnog bušenja.



Ne koristite steznu glavu sa SDS priključnicom u kombinaciji s funkcijom čekića/vibracijske bušilice!

8 KORIŠTENJE



Važno! Za izvođenje vibracijskog bušenja potrebna je mala sila. Prevelika sila može preopteretiti motor. Redovito provjeravajte svrdla. Naoštrite ili zamijenite tupa svrdla.

8.1 Uključivanje/isključivanje

Uključite kabel u utičnicu.

Alat pokrenite pritiskom na sklopku za uključivanje/isključivanje (7).

Alat zaustavite otpuštanjem sklopke za uključivanje/isključivanje.


Pritisnite li gumb za zaključavanje (98 kad je utisnuta sklopka za uključivanje/isključivanje, sklopka će ostati u radnom položaju.

Otpustite sklopku za uključivanje/isključivanje (7) za zaustavljanje i isključivanje alata.

Što jače pritisnete sklopku za uključivanje/isključivanje (7) to brže će alat raditi.

Koristite niže brzine za pokretanje.

9 TEHNIČKI PODACI

Model		POWP3010
Napon		230-240 V~ 50 Hz
Ulazno napajanje		800W
Brzina praznog hoda		0-1050 okr/min
Brzina udara		0-4860 okr/min
Oblik usadnika		SDS
Maks. kapacitet bušenja	Beton	26 mm
	Čelik	13 mm
	Drvo	40 mm
Razred izolacije		 / II

10 BUKA

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

Razina zvučnog tlaka LpA	92 dB(A)
Razina zvučne snage LwA	102 dB(A)



PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------------	-----------------------	--------------------------

11 ODRŽAVANJE

- Bušilicu održavajte čistom.
- Nemojte upotrebljavati korozivna sredstva za čišćenje plastike.
- Provjerite ugljene četkice u slučaju prekomjernog iskrenja.
- Ventilacijske otvore održavajte prohodnima.

12 JAMSTVO

- Ovo jamstvo obuhvaća sve kvarove u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne upotrebe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.

13 OKOLIŠ



Ako uređaj nakon dugotrajne uporabe treba zamijeniti, ne odlažite ga u kućni otpad već na način siguran za okoliš.

Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

14 IZJAVA O SUKLADNOSTI

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, isključivo i jedino izjavljuje da je,,

Vrsta uređaja: Vibracijska bušilica 800 W
Robna marka: POWERplus
Model: POWP3010

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva/ uredbi, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske direktive/ uredbi (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti
13/12/2023, Lier - Belgium

1	NAMENJENA UPOTREBA.....	2
2	OPIS (SLIKA A)	2
3	SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA	2
4	SIMBOLI.....	3
5	OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE ...	3
<i>5.1</i>	<i>Radna oblast</i>	<i>3</i>
<i>5.2</i>	<i>Električna bezbednost</i>	<i>3</i>
<i>5.3</i>	<i>Lična bezbednost.....</i>	<i>4</i>
<i>5.4</i>	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata.....</i>	<i>4</i>
<i>5.5</i>	<i>Servisiranje.....</i>	<i>4</i>
6	DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BUŠILICE - UDARNE ČEKIĆE	5
7	PRE POČETKA RADA SA UREĐAJEM	5
<i>7.1</i>	<i>Postavljanje i zamena nastavaka (Sl. 1).....</i>	<i>5</i>
<i>7.2</i>	<i>Graničnik dubine (Sl. 2)</i>	<i>6</i>
<i>7.3</i>	<i>Uređaj za sakupljanje prašine</i>	<i>6</i>
<i>7.4</i>	<i>Postavljanje pomoćne drške (Slika 3).....</i>	<i>6</i>
<i>7.5</i>	<i>Izbor režima rada (Sl. 4)</i>	<i>6</i>
8	RUKOVANJE	7
<i>8.1</i>	<i>Prekidač za uključivanje/isključivanje</i>	<i>7</i>
9	TEHNIČKI PODACI.....	7
10	BUKA	7
11	ODRŽAVANJE	8
12	GARANCIJA	8
13	ŽIVOTNA SREDINA.....	8
14	IZJAVA O USKLAĐENOSTI.....	9

BUŠILICA – UDARNI ČEKIĆ 800W POWP3010

1 NAMENJENA UPOTREBA

Ova električna alatka je namenjena za bušenje drveta, metala, plastike i betona.



UPOZORENJE! Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

2 OPIS (SLIKA A)

1. Graničnik dubine
2. SDS stezna glava
3. Zadnja ručka
4. Prekidač za izbor režima rada
5. Dugme za blokadu graničnika dubine
6. Rukohvat
7. Prekidač za uključivanje/isključivanje
8. Dugme za zaključavanje

3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igrčke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!








1 bušilica – udarni čekić
1 priručnik
3 SDS burgija (8/10/12 x 150 mm)
2 dleta (14 x 250 mm, 1 špicasto, 1 pljosnato)
Graničnik dubine
Pomoćni rukohvat
Poklopac za prašinu



Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

4 SIMBOLI

Sljedeći simboli su korišćeni in ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	U skladu sa osnovnim primenljivim bezbednosnim standardima evropskih direktiva.		Pažljivo pročitajte uputstva.
	Uređaj klase II – Dvostruka izolacija – Nije potrebna uzemljena utičnica.		Nosite zaštitne naočare i zaštitu za uši.
	Ukazuje na postojanje rizika od povređivanja, gubitka života ili oštećenja alata u slučaju nepridržavanja uputstava u ovom priručniku.		Nosite rukavice
	Nosite zaštitne naočare i zaštitu za uši.		

5 OPŠTA BEZBEDOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

5.2 Električna bezbednost

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir sa uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

5.3 Lična bezbednost

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehотиčno ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehотиčnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa oštrim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

5.5 Servisiranje

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

6 DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA BUŠILICE - UDARNE ČEKIČE

- Bezuslovno je neophodno da se pridržavate sledećih osnovnih bezbednosnih predostrožnosti da biste se zaštitili od rizika od električnog udara, telesnog povređivanja i požara. Pročitajte i primite k znanju ova uputstva pre nego što počnete da koristite uređaj.
- Proverite napon koji je naznačen na pločici sa karakteristikama uređaja.
- Kada koristite kabl na koturu, odmotajte ceo kabl. Minimalni poprečni presek kabla: 1,0 mm².
- Uverite se da imate siguran stav kada radite sa uređajem na merdevinama ili skeli.
- Proverite gde se nalaze nevidljive cevi za vodu i plin i električni vodovi u zidovima pre početka rada sa alatom pomoću detektora za metal / voltmetar npr. Izbegavajte kontakt sa komponentama i provodnicima pod naponom.
- Nosite zaštitu za uši da biste zaštitili svoj sluh. Gubitak sluha može da bude postepen proces!
- Nemojte koristiti uređaj blizu pare i zapaljivih tečnosti.
- Uvek prvo izvucite utikač iz utičnice pre nego što započnete bilo kakav postupak vezan za čišćenje i podešavanje uređaja.
- Zaštitite napajni kabl od oštećivanja. Ulja i kiseline mogu da oštete kabl.
- Nikada nemojte da preopteretite mašinu. Dobro osigurajte sve radne komade.
- Važno! Od bezuslovne je važnosti da sledite sva bezbednosna uputstva koja se odnose na instaliranje, rad i održavanje uređaja u Vašoj zemlji.
- Nastavci za dletovanje i bušenje mogu slučajno da izlete iz mašine i izazovu ozbiljne telesne povrede.
- Pre početka rada, uvek proverite da li je nastavak dobro zaključan u steznoj glavi.
- Redovno proveravajte da li stezna glava ima znakova pohabanosti ili oštećenja.
- Nikada nemojte startovati udarni čekić pre nego što ga postavite na radni komad (zid, tavanicu, itd).
- Kada završite sa radom, izvucite utikač iz utičnice i skinite nastavak.
- Pre menjanja nastavka, uvek prvo izvucite utikač iz utičnice.
- Zaštitite oči i druge radnike od čestica i komadića koji mogu da izleću. Nosite zaštitnu kacigu! Postavite pregradne zidove!
- Nosite zaštitne rukavice da biste zaštitili prste od povređivanja.
- Vibracije mogu da Vam povrede šake i cele ruke. Izlagajte se vibracijama što je kraće moguće.
- Uvek sprovodite i držite strujni kabl nazad, dalje od uređaja.
- Skladištite uređaj van domašaja dece.
- Kada radite sa mašinom, uvek je držite obema rukama i osigurajte sebi stabilan stojeći položaj.

7 PRE POČETKA RADA SA UREĐAJEM

- Ispitajte da li mesto gde ćete koristiti uređaj ima skrivene električne kablove, cevi za plin i vodu pomoću uređaja za pronalaženje cevi/vodova.
- Pre nego što uređaj uključite u struju, proverite da li napon struje odgovara naponu naznačenom na pločici sa karakteristikama uređaja.

7.1 Postavljanje i zamena nastavaka (Sl. 1)

Uređaj je opremljen SDS- plus sistemom za nastavke.

- Pre postavljanja nastavaka očistite ih i podmažite ih tankim slojem mašinskog ulja. Za sklapanje:
 - Povucite nazad futer (A) i zadržite ga u tom položaju.
 - Gurnite i okrećite nastavak, na kojem nema prašine, u držač dokle god može da uđe. Nastavak će se automatski zaključati.
 - Povlačenjem nastavka proverite da li se zaključao.

Skidanje SDS-plus nastavka:

- Povucite unazad futer (A), zadržite ga u tom položaju i skinite nastava



Bit nastavci mogu biti vrući posle upotrebe. Ne dodirujte vrh bit nastavka rukom!

Uvek koristite zaštitne rukavice da biste uklonili bit nastavak!

7.2 Graničnik dubine (Sl. 2)

Vaša dubina bušenja se može prethodno postaviti i/ili ponoviti pomoću graničnika dubine. Stavite odgovarajući nastavak. Postavite graničnik dubine u rupu pomoćne ručke i podesite potrebnu dubinu.

7.3 Uređaj za sakupljanje prašine

Pre nego što počnete da sprovodite radove udarnog bušenja vertikalno iznad glave, navucite umetak za sakupljanje prašine preko burgije.

7.4 Postavljanje pomoćne drške (Slika 3)

Pomoćna ručka može da se podesi i za desnoruke i levoruke korisnike.



Uvek koristite alatku sa ispravno ugrađenom pomoćnom ručkom.

Otpustite pomoćnu dršku tako što ćete odviti njen zavrtanj.

Za desnoruke korisnike – Klizanjem postavite stezač pomoćne drške preko naglavka iza futera; drška je sa leve strane.

Za levoruke korisnike – Klizanjem postavite stezač pomoćne drške preko naglavka iza futera; drška je sa desne strane.


Okrećite pomoćnu dršku do željene pozicije i pričvrstite je.

7.5 Izbor režima rada (Sl. 4)

Bušilica - udarni čekić može da se koristi u sledećim režimima rada:

-  Bušenje


Za odvijanje vijaka i za bušenje u čelik, drvo i plastiku.

-  Bušenje sa razbijanjem

Za istovremeno bušenje i razbijanje betona

-  Samo razbijanje

- Za razbijanje, dletovanje i demoliranje.

-  Rotiranje nastavka

- Režim koji se ne koristi ni za kakav rad, već samo da bi se pljosnato dleto okrenulo u željenu poziciju.

- Izaberite potreban režim rada pritiskom na bezbednosno dugme i okretanjem prekidača za izbor režima rada dok on ne pokaže na simbol željenog režima.

Nemojte postavljati režim rada na radni režim dok je alatka uključena.

Za upotrebu alatke kao odvijača, pogledajte odeljak: Uputstvo za upotrebu.



Uvek sačekajte da se mašina u potpunosti zaustavi pre nego što promenite režim bušenja ili bušenje sa razbijanjem.



Ne koristite steznu glavu sa SDS konektorom u kombinaciji sa udarnom funkcijom / funkcijom udarnog bušenja!

8 RUKOVANJE



Važno! Kada radite u režimu bušenja sa razbijanjem biće Vam potreban manji pritisak na uređaj. Prevelik pritisak će izazvati nepotrebno opterećenje motora. Redovno proveravajte nastavke. Tupe nastavke naoštrite ili zamenite.

8.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje

Stavite utikač u utičnicu.

Da biste startovali uređaj, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (7).

Da biste zaustavili uređaj, pustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

Ako pritisnete dugme za zaključavanje (8) dok je prekidač za uključivanje/isključivanje pritisnut, prekidač za uključivanje/isključivanje će se zadržati u radnoj poziciji.

Da biste otpustili prekidač za uključivanje/isključivanje (7) i isključili alatku:

Što jače pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (7), time će alatka brže da radi.

Koristite manje brzine za startovanje uređaja.

9 TEHNIČKI PODACI

Model		POWP3010
Napon		230-240 V~ 50 Hz
Snaga		800 W
Brzina bez opterećenja		0-1050 min-1
Brzina udaraca		0-4860 min-1
Vrsta vrata		SDS
Maksimalna sposobnost bušenja	Beton	26 mm
	Čelik	13 mm
	Drvo	40 mm
Klasa izolovanosti		/ II

10 BUKA

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo zvučnog pritiska LpA	92dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	102 dB(A)



PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	-----------------------	--------------------------

11 ODRŽAVANJE

- Bušilicu uvek držite čistom.
- Nemojte koristiti koridirajuća sredstva za čišćenje da biste očistili plastične delove uređaja.
- Proverite grafitne četkice u slučaju prekomernog varničenja.
- Ventilacione kanale držite prohodnim.

12 GARANCIJA

- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

13 ŽIVOTNA SREDINA



Ako je potrebno da zamenite mašinu nakon njenog životnog veka, nemojte je odlagati sa kućnim otpadom, već je odložite na ekološki prihvatljiv način. Otpadne električne proizvode ne treba odlagati sa kućnim otpadom. Reciklirajte ih ako je moguće. Savete o recikliranju zatražite od lokalne uprave ili prodavca.

14 IZJAVA O USKLAĐENOSTI

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje samo da,

Proizvod: Bušilica – udarni čekić 800 W
Marka: POWERplus
Model: POWP3010

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva/propisa Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive/propisi Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Čuvár tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost
13/12/2023, Lier - Belgium

1	ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ	2
2	POPIS (OBR. A).....	2
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ	2
4	SYMBOLY	3
5	OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ	3
5.1	<i>Pracovní oblast</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnost.....</i>	3
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i>	4
5.4	<i>Používání elektrického nářadí a péče o ně</i>	4
5.5	<i>Servis.....</i>	5
6	SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO PŘÍKLEPOVOU VRTAČKU A KOMBINOVANÁ KLADIVA.....	5
7	PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE	5
7.1	<i>Nasazování a výměna nástrojů (obr. 1)</i>	5
7.2	<i>Hlubkový doraz (obr. 2)</i>	6
7.3	<i>Ústrojí pro sběr prachu.....</i>	6
7.4	<i>Nasazení pomocné rukojeti (obr. 3).....</i>	6
7.5	<i>Volba provozního režimu (obr. 4).....</i>	6
8	PROVOZ.....	7
8.1	<i>Zapínání / vypínání.....</i>	7
9	TECHNICKÉ ÚDAJE	7
10	HLUČNOST.....	7
11	ÚDRŽBA.....	7
12	ZÁRUKA.....	8
13	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	8
14	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	9

KOMBINOVANÉ KLADIVO 800W POWP3010

1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Kombinované kladivo lze použít k vrtání, vrtání s přiklepem a sekání do dřeva, kovu, plastů a zadiva.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete výrobek používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Vaše elektrické nářadí by se mělo předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBR. A)

1. Holubkový doraz
2. Sklíčidlo SDS
3. Pomocná rukojeť
4. Přepínač režimů
5. Jisticí šroub pro hloubkový doraz
6. Měkčené ergonomické držadlo
7. Vypínač
8. Aretace vypínače

3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdříve dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



VAROVÁNÍ Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!








1x kombinované kladivo
1x návod
3x vrták SDS+ (8/10/12 x 150 mm)
2x sekáč (14 x 250 mm, 1 s hrotem, 1 ploché)
Hloubkový doraz
Pomocná rukojeť
Hloubkový doraz



Jestliže shledáte chybějící nebo poškozené díly, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu nebo na stroji se používají následující symboly:

	V souladu se základními platnými bezpečnostními normami Evropských směrnic.		Přečte si pečlivě návod k použití.
	Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemněnou zástrčku.		Noste chránič sluchu. Noste ochranné brýle.
	Označuje riziko úrazu, smrti nebo poškození nástroje v případě nedodržení pokynů v tomto návodu.		Noste ochranné rukavice
	Noste chránič sluchu. Noste ochranné brýle.		

5 OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uchovejte si upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín "elektrické nářadí" v upozorněních znamená elektrické nářadí připojené (kabelem) k síti nebo elektrické nářadí připojené (bez kabelu) na baterii.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí produkuje jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nářadím se držte mimo dosah dětí a okolo stojících osob. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nářadím.

5.2 Elektrická bezpečnost



Vždy kontrolujte, zda napájecí soustava odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněným elektrickým nářadím nepoužívejte nikdy vícerozvodové zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nářadí, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S připojovacím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy na něm nářadí nenoste a netahujte za něj při vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

- Při práci s elektrickým nářadím pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nářadím na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný před zbytkovým proudem (RCD). Použití RCD snižuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nářadím buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nářadím, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění nebo smrti.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhněte se náhodnému spuštění nářadí. Před připojením nářadí k síti se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnutu. Nošení nářadí s prstem na vypínači a připojování nářadí k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním nářadí odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nářadí může způsobit osobní zranění.
- Nesazte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržte pevný postoj a rovnováhu. Tak máte nářadí pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

5.4 Používání elektrického nářadí a péče o ně

- Při práci s elektrickým nářadím nepoužívejte sílu. Používejte pro své cíle správné nářadí. Správně zvolené elektrické nářadí vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, rychlostí, pro kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat vypínačem, je životu nebezpečné a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladněním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nářadí.
- Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí a osobám, které nejsou obeznámeny s nářadím ani s těmito pokyny, s ním nedovolte pracovat. Elektrické nářadí je v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrického nářadí. Kontrolujte lehký chod pohyblivých dílů, ověřujte jejich celistvost a veškeré ostatní podmínky schopné ovlivnit, jak nářadí funguje. Při poškození dejte elektrické nářadí před dalším použitím opravit. Mnoho nehod způsobuje právě nedostatečná údržba elektrických nářadí.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhnou, a proto se snižuje riziko úrazu.
- Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nářadí, přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nářadí k činnosti jiné než předepsané může způsobit váš úraz nebo smrt.

5.5 Servis

- Dávejte své elektrické nářadí servisovat kvalifikovaným servisním střediskem s použitím výhradně originálních náhradních dílů. Tak si zajistíte, že nářadí bude i nadále bezpečné.

6 SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO PŘÍKLEPOVOU VRTAČKU A KOMBINOVANÁ KLADIVA

- Používáte-li elektrický nástroj, je důležité chránit se před úrazem elektrickým proudem, zraněním a vznikem požáru; za tímto účelem dodržujte základní bezpečnostní opatření. Přečtěte si a zapamatujte si tyto pokyny před tím, než začnete stroj používat.
- Zkontrolujte napětí (voltáž) uvedené na výkonovém štítku stroje.
- Budete-li používat prodlužovací kabely namotané na bubnu, vždy odviňte z bubnu všechny kabel. Minimální průřez vodiče: 1,0 mm².
- Ujistěte se, že při vrtání ve výškách stojíte na žebříku nebo lešení pevně
- Používejte detektor elektrického vedení, abyste lokalizovali elektrická, vodní nebo plynová vedení skrytá ve stěnách. Vyhybte se dotyku dílů nebo vodičů, které jsou pod proudem.
- Používejte chrániče sluchu. Vystavování se nadměrnému hluku může vést ke ztrátě sluchu.
- Nepoužívejte jej v oblastech, kde jsou páry a hořlavé kapaliny
- Před čištěním stroje nebo prováděním změn na stroji vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přívodní kabel chraňte před poškozením. Olej a kyselina mohou kabel poškodit.
- Nikdy stroj nepřetěžujte. Všechny obrobky dostatečně dobře připevňujte.
- Důležité! Vždy je nutné se řídit všemi místními bezpečnostními pokyny ohledně provozu. Provoz a údržba.
- Sekáče nebo vrtáky mohou být náhodně vymrštnuty ze stroje a způsobit vážný úraz.
- Před zahájením práce vždy zkontrolujte, zda je sekáč nebo vrták důkladně zajištěn ve sklícidle.
- Sklíčidlo pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození.
- Nikdy nespouštějte kladivo, které ještě nebylo přiloženo k obrobku (stěně, stropu, atd.).
- Když skončíte, odpojte vrtací kladivo od přívodu elektřiny a vyjměte vrták nebo sekáč ze stroje.
- Před výměnou vrtáku nebo sekáče vždy vrtací kladivo odpojte o přívodu elektřiny.
- Chraňte si oči před odletujícími částicemi a třískami. Noste příslušnou ochranu! Postavte lešení!
- Noste pracovní rukavice, abyste si nepohmoždili ani neodřeli prsty.
- Vibrace mohou poškodit ruku nebo paži. Práce s kladivem proto má být co nejkratší.
- Vždy vedte síťový kabel od zařízení směrem dozadu.
- Zařízení ukládejte na místo, které není přístupné dětem.
- Když vykonáváte práci, vždy zařízení držte oběma rukama a ujistěte se, že váš postoj je stabilní.

7 PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE

- Prohlédněte si místo, na němž má být nástroj použit, zda tam nejsou skryté elektrické kabely nebo plynové či vodní trubky; použijte detektory trubek, vody apod.
- Před zapojením zařízení do sítě se ujistěte, že napětí sítě odpovídá údajům na výkonovém štítku.

7.1 Nasazování a výměna nástrojů (obr. 1)

Zařízení je vybaveno upínacím systémem SDS+.

- Očistěte nástroje a namažte je před nasazením tenkou vrstvou maziva na stroje.

Pro montáž:

- Zatáhněte zpět upevňovací manžetu (A) a přidržte ji.
- Zatlačte nástroj očištěný od prachu co nejdále do držáku nástrojů a pootočte jím. Nástroj se automaticky zajistí.
- Zajištění zkontrolujte zatažením za nástroj.

- Odstranění nástroje SDS+:
- Zatáhněte zpět upevňovací manžetu (A), přidrže ji a vytáhněte nástroj.



Příslušenství může být po použití horké. Nedotýkejte se hrotu příslušenství rukou!

K odebrání příslušenství vždy používejte ochranné rukavice!

7.2 Hlubkový doraz (obr. 2)

Hloubku vrtání lze předem nastavit nebo zopakovat hloubkovou měrkou.

Vložte požadovaný vrták. Upravte hloubkovou zarážku do otvoru pomocné rukojeti a nastavte požadovanou hloubku.

7.3 Ústrojí pro sběr prachu

Před příklepovým vrtáním prováděným svisle nad hlavou přetáhněte přes vrtací bit ústrojí pro sběr prachu.

7.4 Nasazení pomocné rukojeti (obr. 3)

Pomocnou rukojeť lze upravit tak, aby vyhovovala uživatelům pravákům i levákům.



Nářadí používejte vždy jen tehdy, když je pomocná rukojeť řádně nasazena.

Uvolněte pomocnou rukojeť tak, že ji odšroubujete za madlo rukojeti otáčením proti směru hodinových ručiček.

Nastavte pomocnou rukojeť do požadované polohy a utáhněte ji za madlo rukojeti otáčením po směru hodinových ručiček.

7.5 Volba provozního režimu (obr. 4)

Rotální vrtací kladivo lze používat v těchto provozních režimech.



Vrtání

Pro šroubování a na vrtání do oceli, dřeva a plastů.



Vrtání s příklepem

Pro vrtání s příklepem do betonu a zdiva.



Sekání

Pro lehké odsekávání, dlabání a demoliční práce.



Rotace bitu

Nepracovní poloha používaná jen k otočení plochého dláta do požadované polohy.

Zvolte požadovaný provozní režim stiskem bezpečnostního tlačítka a otočením přepínače volby režimů, aby ukazoval na symbol požadovaného režimu.

Uvolněte bezpečnostní tlačítko a zkontrolujte, že je přepínač volby režimů v zajištěné poloze. Neprovádějte volbu provozního režimu za chodu nástroje.



Vždy počkejte na úplné zastavení stroje a teprve potom přepínejte mezi funkcemi vrtání, vrtání s příklepem a sekání.



Nepoužívejte sklíčidlo s SDS konektorem v kombinaci s funkcí kladivo/vrtací kladivo!

8 PROVOZ



Důležité! Při použití vrtacího kladiva potřebujete malý tlak. Přílišný tlak zbytečně zatíží motor. Pravidelně kontrolujte vrtáky. Tupé vrtáky nabruste nebo vyměňte.

8.1 Zapínání / vypínání

Zasuňte zástrčku do zásuvky.

Nástroj se zapíná stiskem vypínače zapnout/vypnout (7).

Chcete-li nástroj zastavit, uvolněte vypínač zapnout/vypnout.


Jestliže stisknete zajišťovací tlačítko (8), zatímco je vypínač zapnout/vypnout stisknut, zůstane vypínač zapnout/vypnout v provozní poloze.

Chcete-li nástroj zastavit, uvolněte vypínač zapnout/vypnout (7).

Čím více stisknete vypínač zapnout/vypnout (7), tím rychleji se bude nástroj točit.

Startujte nižší rychlostí.

9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		POWP3010
Napětí		230-240 V~ 50 Hz
Příkon		800 Watt
Rychlost bez zatížení		0-1050 min-1
Frekvence přiklepu		0-4860 min-1
Upínací zařízení		SDS+
Max. vrtací výkon	Beton	26 mm
	Ocel	13 mm
	Dřevo	40 mm
Třída krytí		 / II

10 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	92 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	102 dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.

aw (Vibration):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------------	-----------------------	--------------------------

11 ÚDRŽBA

- Vždy udržujte vrtačku čistou.
- Nepoužívejte rozpouštědla jako benzín, alkohol apod. Mohli by jste poničit plastové části výrobku.
- Je-li jiskření přílišné, zkontrolujte uhlíky.
- Větrací otvory udržujte čisté a průchodné.

12 ZÁRUKA

- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebením, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů. .
- Poškození a / nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespádají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případech, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Ušchovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.

13 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Použité zařízení nelikvidujte spolu s běžným domovním odpadem, ale řiďte se předpisy vydanými s ohledem na ochranu životního prostředí.

Použité elektrické výrobky by neměly být zahrnuty do domácího odpadu. Odevzdejte je k recyklaci do adekvátních sběrných středisek. Další informace vám sdělí místní správa nebo prodejce.

14 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
tímto prohlašuje pouze, že

Výrobek: Kombinované kladivo 800 W

Výrobní značka: POWERplus

Model: POWP3010

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/nařízeních založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-6 : 2020

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Philippe Vankerkhove

Regulativní postupy - Manažer pro dohled nad řádným jednáním

13/12/2023, Lier - Belgium

1	ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE.....	2
2	POPIS (OBR. A).....	2
3	OBSAH BALENIA.....	2
4	VYSVETLENIE SYMBOLOV	3
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	3
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	3
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	3
5.3	<i>Osobná bezpečnosť.....</i>	4
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň.....</i>	4
5.5	<i>Servis.....</i>	5
6	ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY PRE PRÍKLEPOVÉ VŔTAČKY A ROTAČNÉ KLADIVÁ.....	5
7	PRED ZAČATÍM PRÁCE	5
7.1	<i>Uchytenie a výmena nástrojov (obr. 1).....</i>	5
7.2	<i>Híbkové vodidlo (Obr. 2).....</i>	6
7.3	<i>Zariadenie na zber prachu.....</i>	6
7.4	<i>Inštalácia prídavnej rukoväte (obr. 3)</i>	6
7.5	<i>Zvolenie prevádzkového režimu (obr. 4).....</i>	6
8	PREVÁDZKA	7
8.1	<i>Zapnutie/vypnutie</i>	7
9	TECHNICKÉ ÚDAJE	7
10	HLUK.....	8
11	ÚDRŽBA.....	8
12	ZÁRUKA.....	8
13	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE.....	9
14	VYHLÁSENIE O ZHODE	9

VŔTACIE KLADIVO 800W POWP3010

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Toto elektrické náradie je určené na razenie a vŕtanie do dreva, kovu, plastu a muriva.



VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

2 POPIS (OBR. A)

1. Hĺbková zarážka
2. Skľučovadlo SDS
3. Prídavná rukoväť
4. Prepínač režimov
5. Zaisťovací gombík pre hĺbkový doraz
6. Mäkká rukoväť
7. Hlavný spínač
8. Tlačidlo zamknutia

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!

1 vŕtacie kladivo
1 príručka
3 vŕtáky SDS (8/10/12 x 150 mm)
2 sekáče (14 x 250 mm, 1 špicatý, 1 plochý)
Hĺbková zarážka
Pomocná rukoväť
Viečko proti prachu



Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.

4 VYSVETLENIE SYMBOLOV

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	V súlade s príslušnými bezpečnostnými normami Európskych smerníc.		Pozorne si prečítajte pokyny.
	Stroj II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku.		Noste chrániče sluchu. Noste ochranné okuliare
	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		Noste ochranné rukavice
	Noste chrániče sluchu. Noste ochranné okuliare		

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel hodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom..

- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený nadprúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ ZÁSADY PRE PRÍKLEPOVÉ VRTAČKY A ROTAČNÉ KLADIVÁ

- Aby ste sa ochránili pred rizikom zásahu elektrickým prúdom, zranenia a požiaru pri používaní elektrického náradia, musíte si prečítať nasledujúce základné bezpečnostné predpisy. Predtým, než začnete používať tento stroj, si prečítajte a zapamätajte tieto pokyny.
- Skontrolujte napätie (volt) vyznačené na výkonnostnom štítku.
- Pri používaní káblových bubnov vedte všetky káble z bubna. Minimálny prierez vodiča: 1,0 mm².
- Pri vrtaní na rebríkoch a lešeniach dbajte na pevnosť podkladu, na ktorom stojíte.
- Na lokalizáciu skrytých elektrických vedení, vodovodných a plynových potrubí použite detektor vedenia. Nedotýkajte sa živých komponentov a vodičov.
- Sluch si chráňte ochrannými slúchadlami. Strata sluchu môže byť postupná!
- Zariadenie nepoužívajte v oblastiach s výparmi alebo horľavými kvapalinami
- Pred čistením alebo vykonávaním zmien na stroji vždy najskôr vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Elektrický kábel chráňte pred poškodením. Kábel môže poškodiť olej alebo kyselina.
- Stroj nikdy nepreťažujte. Všetky pracovné diely dostatočne zaistite.
- **Dôležité!** Pri inštalácii musíte postupovať podľa príslušných vnútroštátnych bezpečnostných pravidiel. Prevádzka a údržba.
- Sekacie a vrtné korunky sa môžu zo stroja náhodne vymrštíť a spôsobiť vážne zranenie.
- Pred začatím práce si vždy skontrolujte správne zaistenie sekáča alebo vrtnej korunky v skľučovadle.
- Skľučovadlo pravidelne kontrolujte, či nevykazuje znaky opotrebovania alebo poškodenia.
- Príklepovú vrtáčku nikdy nespúšťajte, keď práve tlačí na pracovnú plochu (stenu, strop atď.).
- Po dokončení práce odpojte príklepovú vrtáčku od elektrickej siete a vyberte sekáč alebo vrtnú korunku zo stroja.
- Pred výmenou sekáča alebo vrtnej korunky vždy kladivo odpojte od elektrickej siete.
- Oči a ostatných pracovníkov chráňte pred lietajúcimi časťami a úlomkami. Noste helmu! Nainštalujte ochranné steny!
- Na ochranu prstov pred zranením noste ochranné rukavice.
- Vibrácie môžu poškodiť horné končatiny. Preto sa snažte, aby bola doba vystavenia vibráciám čo najkratšia.
- Sieťový kábel vedte vždy zozadu zariadenia.
- Zariadenie odložte tak, aby k nemu nemali prístup deti.
- Pri práci držte zariadenie vždy oboma rukami a stojte v stabilnej polohe.

7 PRED ZAČATÍM PRÁCE

- Ak zariadenie používate na mieste so skrytými elektrickými vedeniami, plynovými a vodovodnými potrubiami, použite detektor vedení.
- Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti si overte, že sieťové napätie zodpovedá údajom na výkonnostnom štítku zariadenia.

7.1 Uchytenie a výmena nástrojov (obr. 1)

Zariadenie je vybavené upínacím systémom SDS-plus.

- Pred upnutím nástroj vyčistite a namažte tenkou vrstvou strojového maziva.

Pre montáž:

- Odtiahnite upínaciu objímku (A) a podržte.
 - Čistý nástroj pomocou otáčania zatlačte čo najďalej do držiaka nástroja. Nástroj sa automaticky zaistí.
 - Poŕahaním nástroja skontrolujte jeho zaistenie.
- Vybratie nástroja SDS-plus:
- Odtiahnite upínaciu objímku (A) podržte a vyberte nástroj.



Príslušenstvo môže byť po použití horúce. Nedotýkajte sa hrotu príslušenstva rukou!

Na vybratie príslušenstva používajte vždy ochranné rukavice!

7.2 *Hĺbkové vodidlo (Obr. 2)*

Hĺbku vŕtania si môžete prednastaviť a/alebo opakovane používať hĺbkový doraz. Vložte požadovanú vrtnú korunku. Hĺbkovú zarážku upevnite do otvoru prídavnej rukoväte a nastavte požadovanú hĺbku.

7.3 *Zariadenie na zber prachu*

Pred vykonávaním príklepového vŕtania vertikálne nad hlavou potiahnite zariadenie na zber prachu nad vrtnú korunku.

7.4 *Inštalácia prídavnej rukoväte (obr. 3)*

Prídavná rukoväť sa môže namontovať, aby zariadenie mohli používať praváci i ľaváci.



Nástroj používajte vždy so správne namontovanou prídavnou rukoväťou.

Prídavnú rukoväť povolíte tak, že ju odskrutkujete.

Praváci posunú svorku prídavnej rukoväte cez krúžok za držiak korúnok, rukoväť je vľavo. Ľaváci posunú svorku prídavnej rukoväte cez krúžok za držiak korúnok, rukoväť je vpravo. Bočnú rukoväť otočte do požadovanej polohy a pevne ju utiahnite.

7.5 *Zvolenie prevádzkového režimu (obr. 4)*

Rotačné kladivo možno používať v nasledujúcich prevádzkových režimoch.



- Rotačné vŕtanie

Ako skrutkovač a na vŕtanie do ocele, dreva a plastu.



- Príklepové vŕtanie

Súčasná rotácia a príklepovanie pri vŕtaní do betónu a muriva



- Len kladivo

na ľahké vysekávanie, sekание a pri búraní.



▪ Rotácia korunky

Nie je to pracovná poloha. Používa sa len na rotáciu plochého sekáča do požadovanej polohy. Požadovaný prevádzkový režim zvolíte tak, že stlačíte bezpečnostné tlačidlo a otočíte prepínačom režimov tak, aby smeroval na symbol požadovaného režimu.

Uvoľnite bezpečnostné tlačidlo a skontrolujte, či je prepínač režimov zaistený na svojom mieste.

Prevádzkový režim neprepínajte, ak nástroj práve beží.



Pred zmenou funkcie (vrtanie, príklepové vrtanie) vyčkajte, kým sa stroj úplne nezastaví.



Skľučovadlo s konektorom SDS nepoužívajte v kombinácii s funkciou kladiva/kladivového vrtania!

8 PREVÁDZKA



Dôležité! Pri príklepovom vrtaní používajte malý tlak. Príliš veľký tlak zbytočne zaťažuje motor. Pravidelne kontrolujte vrtné korunky. Tupé vrtné korunky naostrite alebo vymeňte.

8.1 Zapnutie/vypnutie

Šnúru so zástrčkou zapojte do elektrickej zásuvky.

Nástroj spustíte tak, že stlačíte hlavný vypínač (7).

Nástroj zastavíte tak, že pustíte hlavný vypínač.

Keď stlačíte tlačidlo zamknutia (8) a súčasne držíte stlačený hlavný vypínač, hlavný vypínač sa podrží v zapnutej polohe.

Nástroj vypnete tak, že pustíte hlavný vypínač (7).

Čím silnejšie stláčate hlavný vypínač (7), tým rýchlejšie bude nástroj pracovať.

Pri štarte používajte nižšie rýchlosti.

9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	POWP3010	
Napätie	230-240 V~ 50 Hz	
Príkion	800 Watt	
Rýchlosť pri nezaťažení	0-1050 min-1	
Nárazové rýchlosti	0-4860 min-1	
Typ držiaka	SDS	
Max. kapacita vrtania	Betón	26 mm
	Oceľ	13 mm
	Drevo	40 mm
Izolačná trieda	/ II	

10 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	92 dB(A)
-------------------------------	----------

Hladina akustického výkonu LwA	102 dB(A)
--------------------------------	-----------



POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	-----------------------	--------------------------

11 ÚDRŽBA

- Vŕtačku udržiavajte vždy čistú.
- Na čistenie umelej hmoty nepoužívajte korozívne prostriedky.
- V prípade nadmernej tvorby iskier skontrolujte uhlíkové kefy.
- Ventiláčne kanály udržiavajte voľné.

12 ZÁRUKA

- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku neobstaranej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou neobstaranosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzuje si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiék,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

13 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní stroj vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Elektrické produkty sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. Odovzdajte ho na recykláciu na príslušnom mieste. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

14 VYHLÁSENIE O ZHODE

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO výlučne vyhlasuje, že,

výrobok :	Vítacie kladivo 800 W
obchodná známka :	POWERplus
model :	POWP3010

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolupodpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
13/12/2023, Lier - Belgium

1	UTILIZARE PREVĂZUTĂ	2
2	DESCRIERE (FIG. A)	2
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	2
4	EXPLICAȚIILE SIMBOLURILOR	3
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC	3
5.1	<i>Zona de lucru</i>	3
5.2	<i>Siguranța electrică</i>	3
5.3	<i>Siguranța personală</i>	4
5.4	<i>Utilizarea și întreținerea aparatului electric</i>	4
5.5	<i>Service</i>	4
6	REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU MAȘINILE DE GĂURIT CU PERCUȚIE ȘI CIOCANELE ROTOPERCUTOARE	5
7	ÎNAINTE DE A ÎNCEPE LUCRUL	5
7.1	<i>Montarea și schimbarea uneltelor (Fig. 1)</i>	5
7.2	<i>Reperul de adâncime (Fig. 2)</i>	6
7.3	<i>Dispozitivul de colectare a prafului</i>	6
7.4	<i>Montarea mânerului auxiliar (Fig. 3)</i>	6
7.5	<i>Selectarea modului de funcționare (Fig. 4)</i>	6
8	MOD DE UTILIZARE	7
8.1	<i>Pornirea și oprirea</i>	7
9	DATE TEHNICE	7
10	ZGOMOT	7
11	ÎNTREȚINEREA	8
12	GARANȚIE	8
13	MEDIU	8
14	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	9

MAȘINĂ DE GĂURIT CU PERCUȚIE 800W POWP3010

1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Aparatul electric este destinat înșurubării și perforării prin lemn, metal, materiale plastice sau zidărie.



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți acest manual de exploatare înainte de utilizarea aparatului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

2 DESCRIERE (FIG. A)

1. Limitator de adâncime
2. Mandrină SDS
3. Mâner auxiliar
4. Selector de mod
5. Buton de blocare a limitatorului de adâncime
6. Dispozitiv de prindere ușoară
7. Întrerupător pornire/oprire
8. Buton de blocare

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungile de plastic! Pericol de sufocare!








1 mașină de găurit cu percuție
1 manual
3 burghie SDS (8/10/12 x 150 mm)
2 dălți (14 x 250 mm, 1 ascuțită, 1 plată)
Limitator de adâncime
Mâner auxiliar
Capac de praf



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 EXPLICAȚIILE SIMBOLURILOR

În acest manual și/sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	În conformitate cu standardele de siguranță esențiale ale Directivelor europene aplicabile.		Citiți cu atenție instrucțiunile.
	Mașină clasa II – Dublă izolație – Nu aveți nevoie de fișă împământată.		Purtați ochelari de protecție și protecții auditive.
	Indică pericol de vătămare, deces sau avariere a uneltei în cazul nerespectării instrucțiunilor din manual.		Purtați întotdeauna mănuși de protecție.
	Purtați ochelari de protecție și protecții auditive.		

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea tuturor avertismentelor și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „aparat electric” folosit în cadrul avertismentelor se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile aglomerate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele în spații cu atmosferă explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică

- Fișele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel fișa. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Fișele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate sau legate la masă, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Când aparatul funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă trebuie folosit aparatul în medii umede, utilizați o priză protejată cu disjuncteur bipolar. Folosirea unui disjuncteur bipolar reduce riscul de electrocutare.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Utilizați echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive folosite indiferent de condiții reduc rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectat înainte de a băga în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de părțile în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Utilizarea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric vă va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul. Astfel de măsuri de prevenire reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele sunt periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, se blochează mai greu și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizați aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb identice. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 REGULI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE PENTRU MAȘINILE DE GĂURIT CU PERCUȚIE ȘI CIOCANELE ROTOPERCUTOARE

- Pentru a vă proteja de pericolul electrocutării și vătămării în timpul utilizării unei scule electrice, este imperios necesar să luați următoarele măsuri de bază de siguranță. Citiți și rețineți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza mașina.
- Verificați tensiunea (volt) marcată pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Dacă folosiți tamburi de cablu, desfășurați tot cablul de pe tambur. Secțiunea transversală minimă a conductorului: 1,0 mm².
- Asigurați-vă că mergeți pe scări mobile și eșafodaje de schelărie atunci când efectuați lucrări de perforare ținând aparatul cu o mână.
- Folosiți un detector de conducte pentru a localiza conductele din pereții cu conducte îngropate electrice, de gaz sau de apă. Evitați atingerea componentelor sub tensiune sau a conductorilor.
- Purtați protecții auditive pentru a vă proteja auzul. Pierderea auzului poate fi graduală!
- Nu utilizați aparatul în zone cu vapori sau lichide inflamabile.
- Scoateți întotdeauna din priză înainte de a curăța sau de a face modificări la aparat.
- Protejați de deteriorare cablul de alimentare. Uleiurile și acizii pot deteriora cablul.
- Nu suprasolicitați aparatul. Asigurați suficient toate piesele de prelucrat.
- Important! Este imperativ să se respecte toate reglementările naționale de siguranță privind instalarea, funcționarea și întreținerea.
- Taișurile de daltă și burghiile pot fi proiectate accidental afară din aparat și pot provoca rănirea gravă.
- Înainte de a începe lucrul, verificați întotdeauna dacă daltă sau burghiul sunt bine fixate în mandrină.
- Verificați cu regularitate dacă există semne de deteriorare sau uzare a mandrinei.
- Nu porniți niciodată o mașină de găurire înainte de a o presa pe piesa de prelucrat (perete, plafon, etc.)
- După ce ați terminat, scoateți mașina de găurit din priză și scoateți daltă sau burghiul din aparat.
- Scoateți întotdeauna mașina de găurit din priză înainte de a schimba o daltă sau un burghiu.
- Protejați-vă ochii și pe ceilalți lucrători de particulele și fragmentele proiectate. Purtați o cască de protecție! Instalați pereți despărțitori!
- Purtați mănuși de lucru pentru a vă proteja degetele de strivire și zgâriere.
- Vibrațiile pot afecta sistemul mână-braț. Expuneți-vă cât mai puțin la vibrații.
- Lăsați întotdeauna în spatele aparatului cablul de alimentare.
- Depozitați aparatul în locuri inaccesibile copiilor.
- În timpul lucrului, țineți întotdeauna aparatul cu ambele mâini și asigurați-vă că aveți o poziție verticală stabilă.

7 ÎNAINTE DE A ÎNCEPE LUCRUL

- Cu ajutorul unui dispozitiv adecvat de descoperire, examinați locul în care va fi folosit aparatul să nu existe cabluri electrice ascunse, conducte de apă și de gaz.
- Înainte de a-l conecta la alimentarea electrică, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu detaliile de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.

7.1 Montarea și schimbarea uneltelor (Fig. 1)

Aparatul este echipat cu un sistem de prindere SDS-plus.

- Curățați uneltele și ungeți-le cu un strat subțire de unsoare de mașină înaintea montării. Pentru asamblare
- Trageți înapoi manșonul de strângere (A) și țineți.
- Împingeți și rotiți unealta fără praf în mandrină cât merge. Unealta se va bloca automat.
- Verificați dacă s-a blocat trăgând de unealtă.

Scoaterea uneltei SDS-plus

- Trageți înapoi manșonul de strângere (A), țineți și scoateți unealta



După utilizare, accesoriile pot fi fierbinți. Nu atingeți vârful accesoriilor cu mâna!

Utilizați întotdeauna mănuși de protecție pentru a demonta accesoriul!

7.2 Reperul de adâncime (Fig. 2)

Adâncimea de perforare poate fi prestabilă și / sau reproducă cu ajutorul opritorului de adâncime.

Introduceți burghiul necesar. Fixați limitatorul de adâncime în orificiul mânerului auxiliar și setați adâncimea dorită.

7.3 Dispozitivul de colectare a prafului

Înainte de a folosi mașina de găurit cu percuție la lucrări pe verticală, la nivel deasupra capului, trageți peste burghiul dispozitivul de colectare a prafului.

7.4 Montarea mânerului auxiliar (Fig. 3)

Mânerul auxiliar poate fi fixat pentru a fi utilizat atât de stângaci cât și de dreptaci.



Utilizați întotdeauna unealta cu mânerul auxiliar asamblat corespunzător.

Slăbiți prin deșurubare mânerul auxiliar.


Pentru dreptaci, glisați clema mânerului auxiliar peste manșonul din spatele mandrinei, mânerul în stânga.


Pentru stângaci, glisați clema mânerului auxiliar peste manșonul din spatele mandrinei, mânerul în dreapta.


Rotiți mânerul lateral în poziția dorită și strângeți mânerul.


7.5 Selectarea modului de funcționare (Fig. 4)

Mașina de găurit rotopercutoare poate fi utilizată în următoarele moduri de funcționare:

-  Găurirea rotativă
Pentru șurubelniță și pentru găurirea în oțel, lemn și materiale plastice.

-  Găurirea rotopercutantă
Rotirea și izbirea simultană, pentru a găuri în beton și zidărie.

-  Doar percuție
pentru aplicații de așchiere ușoară, dăltuire și demolare.

-  Rotația vârfului
Poziție nelucrativă utilizată doar pentru a roti o daltă plată în poziția dorită.
Selecționați modul de funcționare necesar apăsând butonul de siguranță și rotind selectorul de mod până când ajunge pe poziția simbolului modului dorit.
Eliberați butonul de siguranță și verificați dacă selectorul de mod este blocat în poziție.
Nu selecționați niciun mod de funcționare cu mașina în funcțiune.

Pentru înșurubare, consultați secțiunea „Instrucțiuni de utilizare”.

Buton de siguranță.



Așteptați întotdeauna până când mașina s-a oprit complet înainte de a schimba între cele două funcții, percuție/găurire.



Nu folosiți mandrina cu conectorul SDS în combinație cu funcția găurire / găurire cu percuție!

8 MOD DE UTILIZARE



Important! Când găuriți cu percuția, aveți nevoie de presiune scăzută. O presiune prea mare va solicita inutil motorul. Verificați cu regularitate vârfurile de burghiu. Ascuțiți din nou sau înlocuiți vârfurile tocite.

8.1 Pornirea și oprirea

Conectați la priză.

Pentru pornirea uneltei, apăsați pe întrerupătorul pornire / oprire (7).

Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire pentru a opri unealta.


Dacă apăsați butonul de blocare (8) în timp ce este apăsat întrerupătorul de pornire/oprire, acesta din urmă va fi menținut în poziția de funcționare.

Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (7) pentru a opri unealta.

Cu cât apăsați mai tare întrerupătorul de pornire/oprire (7), cu atât unealta va funcționa mai rapid.

Utilizați pentru pornire turații scăzute.

9 DATE TEHNICE

Model	POWP3010	
Tensiune	230-240 V~ 50 Hz	
Putere consumată	800 W	
Viteza de rotație în gol	0-1050 min ⁻¹	
Frecvența de percuție	0-4860 min ⁻¹	
Tip de tijă	SDS	
Capacitate maximă de găurire	Beton	26 mm
	Oțel	13 mm
	Lemn	40 mm
Clasă de izolație	 / II	

10 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	92 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	102 dB(A)



ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.

aw (Nivel vibrații):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------------	-----------------------	--------------------------

11 ÎNTREȚINEREA

- Păstrați permanent curată mașina de găurit.
- Nu utilizați agenți corozivi pentru a curăța părțile din plastic.
- Verificați periile de carbon în cazul scânteierii excesive.
- Păstrați libere canalele de ventilație.

12 GARANȚIE

- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemonțată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

13 MEDIU



În cazul în care mașina trebuie înlocuită după utilizare prelungită, nu o aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci eliminați-o într-un mod sigur pentru mediu.

Deșeurile electrice nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru recomandări privind reciclarea, consultați autoritățile locale sau magazinul de achiziție.

14 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,
declară doar faptul că

produsul:	Mașină de găurit cu percuție 800 W
marcă de comerț:	PowerPlus
model:	POWP3010

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor/Reglementărilor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile/Reglementările europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Persoana care păstrează documentația tehnică : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Philippe Vankerkhove
Divizia de reglementare – Director de conformitate
13/12/2023, Lier - Belgium

1	PRZEZNACZENIE.....	2
2	OPIS (RYC. A).....	2
3	LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU	2
4	OBJAŚNIENIE SYMBOLI	3
5	OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z ELEKTRONARZĘDZI.....	3
5.1	<i>Obszar roboczy</i>	3
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i>	3
5.3	<i>Bezpieczeństwo osób</i>	4
5.4	<i>Używanie i konserwacja elektronarzędzia</i>	4
5.5	<i>Serwisowanie</i>	5
6	SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WIERTAREK UDAROWYCH I MŁOTOWIERTAREK.....	5
7	PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY	6
7.1	<i>Zamocowywanie i wymiana narzędzi (ryc. 1)</i>	6
7.2	<i>Prowadnica głębokości (ryc. 2)</i>	6
7.3	<i>Ostona przeciwpyłowa</i>	6
7.4	<i>Montaż uchwyty dodatkowego (ryc. 3)</i>	6
7.5	<i>Wybieranie trybu pracy (ryc. 4)</i>	6
8	OBSŁUGA	7
8.1	<i>Włączanie/wyłączanie</i>	7
9	DANE TECHNICZNE.....	8
10	HAŁAS.....	8
11	KONSERWACJA	8
12	GWARANCJA	9
13	ŚRODOWISKO.....	10
14	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	11

WIERTARKA UDAROWA 800 W POWP3010

1 PRZEZNACZENIE

To elektronarzędzie jest przeznaczone do wkręcania i wiercenia w drewnie, metalu, tworzywach sztucznych i kamieniu.



OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać i zrozumieć tę instrukcję obsługi przed użyciem urządzenia i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

2 OPIS (RYC. A)

1. Ogranicznik głębokości
2. Uchwyt SDS
3. Uchwyt pomocniczy
4. Wybierak trybu
5. Gałka blokująca dla ogranicznika głębokości
6. Gumowy uchwyt
7. Przełącznik włącz/wyłącz (On/off)
8. Przycisk blokady

3 LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu oraz tranzyście (jeżeli takowe istnieją).
- Upewnić się co do kompletnej zawartości opakowania.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeżeli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



OSTRZEŻENIE Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Istnieje ryzyko uduszenia!

1 wiertarka udarowa
1 instrukcja obsługi
3 wiertła SDS (8/10/12 x 150 mm)
2 dłuta (14 x 250 mm, 1 punktowe, 1 płaskie)
Ogranicznik głębokości
Uchwyt pomocniczy
Osłona przeciwpyłowa



W razie braku lub uszkodzenia części prosimy się kontaktować ze sprzedawcą.

4 OBJAŚNIENIE SYMBOLI

W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

	Zgodnie z zasadniczymi wymogami dyrektyw(y) europejskich/ej.		Uważnie przeczytać instrukcję.
	Klasa II - urządzenie z podwójną izolacją; nie ma potrzeby stosowania przewodu uziemienia.		Stosować okulary ochronne i środki ochrony słuchu.
	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Nosić rękawice ochronne.
	Stosować okulary ochronne i środki ochrony słuchu.		

5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEGO KORZYSTANIA Z ELEKTRONARZĘDZI

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Ich nieprzestrzeganie może spowodować porażenie elektryczne, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do późniejszego wykorzystania. Termin „elektronarzędzie” stosowany w ostrzeżeniach oznacza elektronarzędzie przewodowe zasilane z sieci lub elektronarzędzie bezprzewodowe zasilane akumulatorowo.

5.1 *Obszar roboczy*

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Zagrazone i źle oświetlone miejsca mogą być przyczyną wypadków.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w rejonie ulatniania się niebezpiecznych oparów, takich jak łatwopalne substancje, gazy lub pył. Urządzenia elektryczne mogą wytworzyć iskrę, która może doprowadzić do eksplozji lub zapalenia się pyłów lub oparów.
- Nie wolno dopuszczać dzieci ani innych osób postronnych w rejon pracy elektronarzędzia. Dekoncentracja może prowadzić do utraty kontroli.

5.2 *Bezpieczeństwo elektryczne*

- Wtyczki elektronarzędzi muszą być dopasowane do gniazd elektrycznych. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczek. Nie stosować jakichkolwiek rozgałęziaczy z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury metalowe, grzejniki, paleniska czy lodówki. Kontakt z takimi powierzchniami oznacza zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno wystawiać elektronarzędzi na deszcz i wilgoć. Woda wnika do elektronarzędzia oznacza zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Nie obciążać przewodu. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, pociągania lub odłączania elektronarzędzia od zasilania. Przewód należy trzymać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i poruszających się części. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas obsługi elektronarzędzia poza pomieszczeniami należy używać przedłużaczy przeznaczonych do używania na zewnątrz. Użycie przewodu przeznaczonego do stosowania poza pomieszczeniami zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Jeśli nie można uniknąć obsługi elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy skorzystać ze źródła zasilania chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

5.3 **Bezpieczeństwo osób**

- Należy zachować ostrożność, uważać na wykonywane ruchy oraz sytuację dookoła podczas korzystania z urządzenia. Nie używać elektronarzędzia, jeśli odczuwa się przemęczenie, ani pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może doprowadzić do poważnego urazu.
- Korzystać z urządzeń ochronnych. Zawsze należy używać środków ochrony wzroku. Stosować takie przedmioty jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, twarde nakrycie głowy, lub nauszniki przeciwhałasowe, kiedy tylko będzie wymagała tego sytuacja, a zmniejszy się ryzyko odniesienia osobistych obrażeń.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że włącznik jest w położeniu „OFF” (wyłączone). Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku, a także wkładanie do gniazdka wtyczki elektronarzędzia z włącznikiem w położeniu „ON” (włączone) może doprowadzić do wypadku.
- Usunąć wszelkie klucze przed uruchomieniem urządzenia. Klin nastawczy lub klucz przymocowany do ruchomej części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń ciała.
- Nie wolno sięgać zbyt daleko. Przez cały czas należy mieć mocne podparcie dla stóp i zachowywać równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Ubierać się odpowiednio. Nie zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od poruszających się części. Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą być uchwycone przez poruszające się części.
- Jeśli urządzenie jest właściwie podłączone do pochłaniacza kurzu lub zbieracza odpadków upewnić się, że funkcjonują one właściwie. Użycie tych urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

5.4 **Używanie i konserwacja elektronarzędzia**

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie narzędzie do każdej pracy. Prawidłowe elektronarzędzie pozwoli wykonać pracę lepiej i bezpieczniej z prędkością, do której zostało zaprojektowane.
- Nie używać elektronarzędzia, kiedy wyłącznik nie działa prawidłowo. Elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- Odłączyć wtyczkę od gniazdka zasilania, jeśli zamierza się dokonać jakiegokolwiek wymiany narzędzi lub odłożyć elektronarzędzie do przechowywania. Takie zabezpieczenie ograniczy ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w niedostępnym dla dzieci miejscu; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z instrukcją obsługi tego urządzenia. Elektronarzędzia używane przez osoby nieprzeszkolone mogą być niebezpieczne.
- Elektronarzędzia należy konserwować. Sprawdzać, czy ruchome elementy nie stykają się ze sobą, nie są uszkodzone, źle wyregulowane oraz, czy ich funkcjonowanie nie jest w żaden sposób ograniczone. Uszkodzone elektronarzędzie należy naprawić przed użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być zawsze naostrzone i czyste. Łatwiej jest sterować właściwie utrzymanymi częściami tnącymi o odpowiednio naostrzonych krawędziach, a to zmniejsza ryzyko wadliwego funkcjonowania urządzenia.
- Korzystać z elektronarzędzi, ich części oraz podzespołów itp., jedynie zgodnie z instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków jego pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem grozi powstaniem niebezpiecznych sytuacji.

5.5 Serwisowanie

- Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowaną osobę. Części wymienne muszą być identyczne z oryginalnymi częściami. Pozwoli to zapewnić bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

6 SPECJALNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WIERTAREK UDAROWYCH I MŁOTOWIERTAREK

- Ważne! Dla zabezpieczenia się przed ryzykiem porażenia prądem, urazu ciała i pożarem podczas używania narzędzia elektrycznego konieczne jest przestrzeganie niżej wymienionych podstawowych zasad bezpieczeństwa. Przed użyciem urządzenia należy przeczytać i zapamiętać te instrukcje.
- Sprawdzić wartość napięcia (V) podaną na tabliczce znamionowej.
- W przypadku użycia bębnow kablowych należy całkowicie odwinąć kabel. Minimalna powierzchnia przekroju poprzecznego przewodnika: 1,0 mm².
- Należy zapewnić sobie pewne oparcie dla stóp na drabinach i rusztowaniach podczas wiercenia z ręki.
- Używać wykrywacza przewodów dla zlokalizowania instalacji w ścianach z ukrytymi przewodami elektrycznymi, wodnymi lub gazowymi. Unikać dotykania elementów lub przewodników pod napięciem.
- Używać ochronników słuchu dla zabezpieczenia słuchu. Utrata słuchu może postępować stopniowo!
- Nie używać urządzenia w środowisku oparów lub cieczy łatwopalnych.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub modyfikacji urządzenia należy zawsze odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego.
- Chronić kabel zasilający przed uszkodzeniem. Kabel może zostać uszkodzony przez olej lub kwas.
- Nie wolno przeciążać urządzenia. Należy starannie zamocować wszystkie obrabiane przedmioty.
- Ważne! Konieczne jest przestrzeganie wszelkich krajowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa instalacji. Obsługa i konserwacja.
- Istnieje niebezpieczeństwo wypadnięcia dłuta i wiertła z urządzenia, co może być przyczyną poważnych obrażeń.
- Przed każdym rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy dłuto lub wiertło jest prawidłowo zablokowane w uchwycie.
- Należy regularnie kontrolować uchwyt pod kątem śladów zużycia i uszkodzenia.
- Nie wolno włączać udaru przed oparciem końcówki urządzenia na powierzchni roboczej (ścianie, suficie itp.)
- Po zakończeniu pracy należy odłączyć wiertarkę udarową od zasilania elektrycznego i wyjąć dłuto lub wiertło z uchwytu.
- Przed każdą zmianą dłuta lub wiertła należy odłączyć wiertarkę udarową od zasilania elektrycznego.
- Należy zabezpieczyć własne oczy, a także innych pracowników przed wyrzucanymi cząstkami i odłamkami. Nosić kask ochronny Ustawić ścianki działowe!
- Nosić rękawice ochronne dla ochrony palców przed stłuczeniami i zadrapaniami.
- Wibracje mogą być przyczyną urazu kończyn górnych. Należy maksymalnie skrócić czas ekspozycji na wibracje.
- Kabel zasilający powinien zawsze przebiegać w tył od urządzenia.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W trakcie pracy należy zawsze trzymać urządzenie obiema rękami, zapewniając sobie stabilne oparcie w pozycji stojącej.

7 PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

- Miejsce, w którym ma być użyte urządzenie, należy skontrolować pod kątem ukrytych kabli elektrycznych oraz przewodów gazowych i wodnych przy użyciu wykrywacza przewodów.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania elektrycznego należy się upewnić, że napięcie w sieci jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.

7.1 Zamocowywanie i wymiana narzędzi (ryc. 1)

Urządzenie jest wyposażone w system mocowania SDS-plus.

- Przed zamocowaniem narzędzia należy je oczyścić i pokryć cienką warstwą smaru maszynowego.

Montaż:

- Odciągnąć w tył tuleję mocującą (A) i przytrzymać ją w tym położeniu.
- Wsunąć i przekręcić do oporu wolne od pyłu narzędzie w uchwycie narzędzia. Narzędzie zostanie automatycznie zablokowane.
- Pociągnąć za narzędzie dla sprawdzenia prawidłowości jego zablokowania.

Usuwanie narzędzia SDS-plus

- Odciągnąć w tył tuleję mocującą (A), przytrzymać ją w tym położeniu i usunąć narzędzie.



Po użyciu narzędzia mogą być gorące. Nie dotykać końcówki narzędzia ręką!

Zawsze używać rękawic ochronnych do usuwania narzędzia!

7.2 Prowadnica głębokości (ryc. 2)

Głębokość wiercenia może być wstępnie ustawiona i/lub ponownie wykorzystana dzięki użyciu prowadnicy głębokości.

Wprowadzić odpowiednie wiertło. Zamocować opór końcowy głębokości w otworze uchwytu pomocniczego i ustawić żądaną głębokość.

7.3 Osłona przeciwpyłowa

Przed przystąpieniem do wiercenia pionowo nad głową należy nasunąć osłonę przeciwpyłową na nasadę wiertła.

7.4 Montaż uchwytu dodatkowego (ryc. 3)

Uchwyt pomocniczy można zamocować w sposób dostosowany do osób prawo- i leworęcznych.



Należy zawsze używać narzędzia z prawidłowo zamocowanym uchwytem pomocniczym.

Poluzować uchwyt pomocniczy przez jego odkręcenie.

Dla osoby praworęcznej: nasunąć zacisk uchwytu pomocniczego na kołnierz za uchwytem końcówki, pozostawiając uchwyt po lewej stronie.

Dla osoby leworęcznej: nasunąć zacisk uchwytu pomocniczego na kołnierz za uchwytem końcówki, pozostawiając uchwyt po prawej stronie.

Przekręcić boczny uchwyt w żądane położenie i dokręcić uchwyt.

7.5 Wybieranie trybu pracy (ryc. 4)

Wiertarka udarowa może być używana w następujących trybach pracy:



- Wiercenie obrotowe

Do funkcji śrubokręta oraz wiercenia w stali, drewnie i tworzywach sztucznych.



- Wiercenie udarowe
Obroty z jednoczesnym uderzaniem – do wiercenia w betonie i kamieniu.



- Tylko udar
do lekkiego ciosania, dłutowania i wyburzania.



- Obroty końcówki
Ustawienie nierobocze, wykorzystywane wyłącznie do przekręcania płaskiego dłuta w żądane położenie.

Wybrać odpowiedni tryb pracy przez wyciśnięcie przycisku bezpieczeństwa i przekręcenie wybieraka trybu tak, by wskazywał symbol żądanego trybu.

Zwolnić przycisk bezpieczeństwa i sprawdzić, czy przełącznik trybu jest zablokowany w swoim położeniu.

Nie wolno wybierać trybu pracy w trakcie pracy urządzenia.

Informacje o funkcji wkrętaka – zob. punkt: „Instrukcja użycia”.



Przed każdą zmianą funkcji wiercenia/wiercenia udarowego należy zaczekać na całkowite zatrzymanie się urządzenia.



Nie używać uchwytu ze złączem SDS w połączeniu z funkcją udaru/wiercenia z udarem!

8 OBSŁUGA



Ważne! Przy wierceniu udarowym należy zastosować lekki docisk. Zbyt silny docisk spowoduje niepotrzebne obciążenie silnika. Należy regularnie kontrolować stan wiertła. Stępione wiertła należy naostrzyć lub wymienić na nowe.

8.1 Włączanie/wyłączanie

Podłączyć kabel zasilający do gniazda elektrycznego.

Uruchomić narzędzie, wciskając przełącznik wł./wył. (on/off) (7).

Aby zatrzymać narzędzie, należy zwolnić przełącznik wł./wył.


Po naciśnięciu przycisku blokującego (8) przy wciśniętym przełączniku „on/off”, przełącznik „on/off” pozostanie włączony.

Aby zwolnić przełącznik wł./wył. (7) ponownie, nacisnąć go krótko i wyłączyć narzędzie.

Narzędzie pracuje tym szybciej, im silniej naciska się na przełącznik wł./wył. (7).

Pracę należy rozpocząć z mniejszą prędkością.

9 DANE TECHNICZNE

Model	POWP3010	
Napięcie	230-240 V~ 50 Hz	
Moc wejściowa	800 W	
Prędkość bez obciążenia	0-1050 min ⁻¹	
Częstość uderu	0-4860/min	
Rodzaj trzpienia	SDS	
Maks. głębokość wiercenia	Beton	26 mm
	Stal	13 mm
	Drewno	40 mm
Klasa izolacji	 / II	

10 HAŁAS

Wartość emisji hałasu, mierzonej zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	92 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	102 dB(A)



UWAGA! Stosować ochronniki słuchu, jeśli ciśnienie akustyczne przekracza 85 dB(A).

aw (drgania)	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------	-----------------------	--------------------------

11 KONSERWACJA

- Wiertarka musi być zawsze utrzymywana w czystości.
- Nie wolno używać korodujących środków do czyszczenia elementów z tworzyw sztucznych.
- W przypadku nadmiernego iskrzenia należy sprawdzić stan szczotek węglowych.
- Należy zapewnić drożność kanałów wentylacyjnych.

12 GWARANCJA

- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania urządzenia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc na numer: 00 32 3 292 92 90.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie uwzględnia wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenia lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, pozostają zatem własnością Varo NV.
- Zastrzegamy sobie prawo do odrzucenia roszczenia, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy, w oryginalnym opakowaniu, formowanym metodą wydmuchiwaną (jeżeli produkt był w nie fabrycznie zapakowany), wraz z dowodem zakupu.

13 ŚRODOWISKO**Usuwanie maszyny**

(Ma zastosowanie na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach Europy dysponujących odpowiednimi systemami gromadzenia.)

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

14 DEKLARACJA ZGODNOŚCI



VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA

wyłącznie oświadcza, że

produkt: Wiertarka udarowa 800 W

znak towarowy: PowerPlus

model: POWP3010

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw/ regulacji europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy/ regulacje europejskie (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

EN62841-1 : 2015

EN62841-2-6 : 2020

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany/a działa w imieniu Dyrektora Naczelnego firmy,

Philippe Vankerkhove

Specjalista ds. Regulacyjnych – Dyrektor ds. Zgodności z Przepisami

13/12/2023, Lier - Belgium

1	RENDELTEZÉSI CÉL	2
2	LEÍRÁS (A. ÁBRA)	2
3	CSOMAGOLÁS TARTALMA	2
4	JELZÉSEK	3
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	3
5.1	<i>Munkakörnyezet.....</i>	3
5.2	<i>Elektromos biztonság.....</i>	3
5.3	<i>Személyi biztonság.....</i>	4
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.....</i>	4
5.5	<i>Szervíz.....</i>	5
6	SPECIFIKUS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÜTVEFÚRÓHOZ ÉS FÚRÓKALAPÁCSHOZ.....	5
7	A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT	5
7.1	<i>Összeszerelési és kicserélési eszközök (1. ábra).....</i>	5
7.2	<i>Mélységirányító (2 ábra).....</i>	6
7.3	<i>Porgyűjtő berendezés.....</i>	6
7.4	<i>A segédkar felszerelése (3 ábra).....</i>	6
7.5	<i>A működési üzemmód kiválasztása (4 ábra).....</i>	6
8	ÜZEMELTETÉS	7
8.1	<i>Kapcsolja be/ki.....</i>	7
9	MŰSZAKI ADATOK.....	7
10	ZAJ.....	7
11	KARBANTARTÁS	8
12	JÓTÁLLÁS.....	8
13	KÖRNYEZETVÉDELEM	8
14	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	9

POWERPLUS POWP3010

FÚRÓKALAPÁCS 800WPOWP3010

HU

1 RENDELTETÉSI CÉL

A szerszámgép fa, fém, műanyag és kőfal átfúrására szolgál.



VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

1. Mélységütköző
2. SDS tokmány
3. Segédkar
4. Üzem mód kiválasztó
5. Mélységütköző reteszelőgombja
6. Puha markolat
7. Be/kikapcsoló gomb
8. Lezáró gomb

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

1 kalapácsfúró
1 kezelési utasítás
3 SDS fúróhegy (8/10/12 x 150 mm)
2 vésőfej (14 x 250 mm, 1 hegyes, 1 lapos)
Mélységütköző
Kiegészítő fogantyú
Porsapka



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

	A európai irányelveknek megfelelő, szükséges és alkalmazandó biztonsági szabványok szerint.		Figyelmesen olvassa el az utasításokat!
	II. osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására.		Viseljen fülvédőt! Viseljen szemvédőt!
	Személyi sérülést, életveszélyt, vagy a készülék sérülésére figyelmeztető jelzés, a jelen kezelési utasítás útmutatásainak elmulasztása esetén.		Viseljen kesztyűt!
	Viseljen fülvédőt! Viseljen szemvédőt!		

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 Elektromos biztonság

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becslje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részektől. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porleszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzathból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szervíz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 SPECIFIKUS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ÜTVEFÚRÓHOZ ÉS FÚRÓKALAPÁCSHOZ

- Fontos, hogy elektromos készülék használatakor, védje magát az áramütés, a sérülés és a tűzveszély kockázata ellen, és kötelező az alábbi biztonsági óvintézkedések betartása. Olvassa el és jegyezze meg az alábbi utasításokat a készülék használata előtt.
- Ellenőrizze a géptörzslapon jelzett feszültséget (Volt).
- Amikor vezetékdotot használ, tekerje le az összes vezetéket a dobról. Minimális vezeték-keresztmetszet: 1,0 mm².
- Győződjön meg arról, hogy biztosan áll a létrán vagy az állványzaton fúrás közben.
- Használjon vezetékkeresőt a falban lévő villany-, víz- vagy gázvezetékek lokalizálásához. Kerülje az áram alatt lévő alkatrészek vagy vezetők érintését.
- Viseljen fülvédőt hallásának védelméhez. A hallás elvesztése fokozatos folyamat lehet!
- Ne használja olyan helyen, ahol gázok vagy gyúlékony folyadékok vannak.
- Mindig áramtalanítsa tisztítás vagy a készüléken végzett változtatások esetén.
- Óvja a villamos vezetéket a sérüléstől. Olaj vagy sav károsíthatja a vezetéket.
- Sohase terhelje túl a készüléket. Biztosítson minden munkadarabot megfelelően.
- Fontos! Kötelező a készülékre vonatkozó összes országos biztonsági utasítást betartani. Működtetés és karbantartás.
- A véső- és fúróhegyek véletlenül kirepülhetnek a készülékből és súlyos sérülést okozhatnak.
- A munka megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a véső- vagy fúróhegy megfelelően be van-e szorítva a tokmányba.
- Rendszeresen ellenőrizze a tokmányon az elhasználódás és a sérülés jeleit.
- Sose indítsa el a kalapácsfúróat addig, amíg azt nem nyomja a munkadarabhoz (pl. fal, plafon, stb.)
- Amikor kész van a munkával, húzza ki a kalapácsfúróat a hálózathoz és távolítsa el a véső- vagy fúróhegyet a készülékből.
- Mindig áramtalanítsa a kalapácsfúróat mielőtt a véső- vagy fúróhegyet kicseréli.
- Óvja szemét és többi munkatársát a szétrepülő részecskéktől és forgácstól. Viseljen bukósisakot! Használjon választófalat!
- Viseljen kesztyűt, hogy védje kezét az ütés és horzsolódás ellen.
- A rázkódás során a kéz-kar rész megsérülhet. A vibráció behatását csökkentse a minimálisra.
- A villamos vezetéket mindig vezesse hátra a készüléktől távol.
- Olyan helyen tárolja a készüléket, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- A munka elvégzése során mindig tartsa a készüléket két kézzel és győződjön meg, hogy stabilan áll.

7 A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT

- Ahol a készüléket alkalmazni akarja vezetékkeresővel ellenőrizze, hogy rejtett vezetékek, gáz- és vízvezeték csövek vannak-e.
- Mielőtt a hálózatra csatlakoztatja, győződjön meg, hogy a hálózati feszültség megegyezik a géptörzslapon megadott adatokkal.

7.1 Összeszerelési és kicserélési eszközök (1. ábra)

A készülék egy SDS-plusz csatlakoztató rendszerrel van ellátva.

- Tisztítsa meg és vékony réteg gépszírral kenje be mielőtt összeszereli. Összeszereléshez:

- Húzza vissza a beszorító hüvelyt (A) és tartsa úgy.
 - Tolja és forgassa a pormentes eszközt a tartóba ameddig csak lehet. Az eszköz automatikusan zár.
 - Az eszköz meghúzásával ellenőrizze, hogy le van zárva.
- Távolítsa el az SDS-plusz eszközt.
- Húzza vissza a beszorító hüvelyt (A) és távolítsa el az eszközt



Az alkatrészek használat közben felforrósodnak. Ne érintse meg a készülék hegyét kézzel!

Mindig viseljen védőkesztyűt az alkatrészek eltávolítása közben!

7.2 Mélységirányító (2 ábra)

A fúrési mélység előre beállítható és/vagy megismételhető a mélységütköző segítségével. Helyezze a fel a kívánt fúróhegyet. Illessze a mélység megállítót a segédkar nyílásába és állítsa be a kívánt mélységet.

7.3 Porgyűjtő berendezés

Mielőtt függőlegesen a feje fölött munkához lát, húzza a porgyűjtő berendezést a fúróhegyre.

7.4 A segédkar felszerelése (3 ábra)

A segédkart mind a jobb- és balkezes felhasználók számára fel lehet szerelni.



A készüléket mindig megfelelően felszerelt segédkarral használja.

Kicsavarozással lazítsa ki a segédkart.

Jobbkezes felhasználók számára csúsztassa a segédkar szorítóelemét a hegytartó mögötti peremre, kezelje a bal oldalon.

Balkezes felhasználók számára csúsztassa a segédkar szorítóelemét a hegytartó mögötti peremre, kezelje a jobb oldalon.

Forgassa az oldalkart a kívánt helyzetbe és szorítsa meg a kart.

7.5 A működési üzemmód kiválasztása (4 ábra)

A fúrókalapácsot a következő üzemmódokban lehet használni.



Forgófúrás

Csavarhúzáshoz és acélba, fába és műanyagba történő fúrásnál.



Kalapácsfúrás

Egyszerre forog és üt; beton és kőfal fúrásához.



Csak kalapács

Enyhe faragáshoz, véséshez és bontási munkálatokhoz.



Hegyforgatás

Üzemi állapoton kívül használatos, a lapos véső megfelelő helyre történő forgatására.

Válassza ki a kívánt üzemmódot a biztonsági gomb lenyomásával, valamint az üzemmód kiválasztó gomb megfelelő üzemmód jelöléshez történő forgatásával.

Engedje ki a biztonsági gombot és ellenőrizze, hogy az üzemmód kiválasztó gomb zárt állapotban van.

A készülék üzemelése közben ne forgassa az üzemmód kiválasztó gombot.

Csavarhúzásnál forduljon a "felhasználási utasítások" című fejezethez.



Mindig várja meg, hogy a készülék teljesen leálljon, mielőtt a fúrási, kalapácsolási/fúrási funkciót megváltoztatja.



Ne használja a tokmányt a kalapácsolási/ütfefúrási üzemmódban SDS-csatlakozóval!

8 ÜZEMELTETÉS



Fontos! Kalapácsoló fúrásnál alacsony nyomásra van szüksége. A túl nagy nyomás szükségtelenül megterheli a motort. Ellenőrizze a fúróhegyeket rendszeresen. Hegyezze ki, vagy cserélje ki a tompa fúróhegyeket.

8.1 Kapcsolja be/ki

Csatlakoztassa a vezetékét a hálózatra.

A készülék elindításához nyomja meg a be/ki gombot (7).

A be/ki gomb kiengedésével leáll a készülék.


Ha megnyomja a lezáró gombot (8), miközben a be/ki gomb be van nyomva, akkor a be/ki gombot működési állapotban tartja.

Engedje ki a be/ki gombot (7) és kapcsolja ki a készüléket.

Minél erősebben nyomja a be/ki gombot (7), annál gyorsabban működik a készülék.

Kezdésnél alkalmazzon alacsonyabb sebességet.

9 MŰSZAKI ADATOK

Modell	POWP3010	
Feszültség	230-240 V~ 50 Hz	
Teljesítményigény	800 Watt	
Üresjárási sebesség	0-1050 min-1	
Ütési arány	0-4860 min-1	
Szár típusa	SDS	
Max. Fúrási teljesítmény	Beton	26 mm
	Acél	13 mm
	Fa	40 mm
Szigetelési osztály	 / II	

10 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	92 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	102 dB(A)



FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

aw (Rezgésszint):	17,6 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-------------------	-----------------------	--------------------------

11 KARBANTARTÁS

- Mindig tartsa a fűrőt tisztán.
- Ne használjon maró vegyszert a műanyagrészek tisztításához.
- Ellenőrizze, hogy a szénkefék nem bocsátanak-e ki túl sok szikrát.
- Tartsa a szellőzőnyílásokat szabadon.

12 JÓTÁLLÁS

- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás miatt meghibásodott alkatrészeket, például a csapályákat, keféket, vezetőkeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fűrőket, fűrófejeket, fűrészlapokat, stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítás árát.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztá szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvényvel együtt.

13 KÖRNYEZETVEDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

14 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
kizárólagosan kijelenti, hogy

A termék típusa: Fúrókalapács 800 W
Márkanév: POWERplus
Cikkszám: POWP3010

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek/rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek/rendeletek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser
13/12/2023, Lier - Belgium

1	ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	2
2	ОПИСАНИЕ (РИС. А)	2
3	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	2
4	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	3
5	ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ	3
5.1	<i>Рабочее место</i>	3
5.2	<i>Электробезопасность</i>	3
5.3	<i>Личная безопасность</i>	4
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i>	4
5.5	<i>Обслуживание</i>	5
6	ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ УДАРНЫХ ДРЕЛЕЙ И ПЕРФОРАТОРОВ.....	5
7	ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	6
7.1	<i>Установка и смена инструмента (Рис. 1)</i>	6
7.2	<i>Регулировка глубины сверления (Рис. 2).....</i>	6
7.3	<i>Устройство сбора пыли</i>	6
7.4	<i>Установка вспомогательной рукоятки (Рис. 3).....</i>	7
7.5	<i>Выбор режима работы (Рис. 4).....</i>	7
8	ЭКСПЛУАТАЦИЯ.....	8
8.1	<i>Включение / выключение</i>	8
9	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	8
10	ШУМ.....	8
11	ОБСЛУЖИВАНИЕ	8
12	ГАРАНТИЯ	9
13	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	9
14	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ	10

УДАРНАЯ ДРЕЛЬ 800ВТ POWP3010

1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Электроинструмент предназначен для пробивания и сверления дерева, металла, пластмассы и кирпичной кладки.



ВНИМАНИЕ! Для Вашей личной безопасности прочтите данное руководство и общие инструкции по технике безопасности перед началом эксплуатации аппарата. При передаче Вашего электроинструмента в пользование другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

1. Ограничитель глубины сверления
2. Патрон SDS
3. Вспомогательная рукоятка
4. Переключатель режимов
5. Ручка фиксации для ограничителя глубины сверления
6. Мягкая рукоятка
7. Пусковой выключатель Вкл/Выкл
8. Кнопка блокировки

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

- 1 ударная дрель.
- 1 руководство по эксплуатации
- 3 сверла SDS (8/10/12 x 150 мм)
- 2 долота (14 x 250 мм, 1 острое, 1 плоское)
- Ограничитель глубины сверления
- Пылезащитный колпачок



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самом аппарате используются следующие символы:

	Соответствует основным требованиям Европейских директив.		Перед началом эксплуатации изучите инструкцию.
	Класс II – Аппарат имеет двойную изоляцию. Использование заземляющего провода не требуется.		Надевайте защитные очки и средства защиты органов слуха.
	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Всегда надевайте защитные перчатки.
	Надевайте защитные очки и средства защиты органов слуха.		

5 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

5.2 Электробезопасность

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.

- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

5.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скопления подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.

- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

5.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

6 ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ УДАРНЫХ ДРЕЛЕЙ И ПЕРФОРАТОРОВ

Внимание! Чтобы предохраниться от риска поражения электрическим током, травмы и пожара, необходимо принять следующие основные меры предосторожности. Прочтите и примите к сведению эти инструкции, прежде чем пользоваться машиной.

- Проверьте напряжение (в вольтах), указанное на табличке с техническими данными.
- При использовании кабельных барабанов полностью смотайте кабель с барабана. Минимальное сечение проводника: 1,0 мм².
- Обеспечьте устойчивость своего положения при работе с перфоратором на лестнице и подмостках.
- Используйте локатор проводных линий для обнаружения скрытых в стенах линий электропроводки, водо- и газопроводов. Старайтесь не прикасаться к оголенным частям или проводникам.
- Надевайте наушники для защиты слуха. Потеря слуха происходит постепенно.
- Надевайте защитные очки и пользуйтесь противопылевым респиратором при выполнении работ, связанных с образованием пыли.
- Не используйте перфоратор в местах, где присутствуют пары или воспламеняющиеся жидкости.
- Всегда вынимайте штепсель из сетевой розетки перед чисткой или регулировкой машины.
- Предохраняйте сетевой кабель от повреждения. Смазочные материалы и присадки могут повредить кабель.
- Никогда не перегружайте машину.
- Как следует закрепляйте все детали.
- Внимание! Необходимо соблюдать все действующие в стране правила техники безопасности, касающиеся установки, эксплуатации и обслуживания.
- Долота и сверла могут случайно выскочить из машины и причинить серьезную травму.
- Перед началом работы всегда проверяйте, чтобы долото или сверло были как следует зажаты в патроне.

- Регулярно проверяйте патрон на наличие признаков износа или повреждения.
- Никогда не запускайте режим долбления до того, как прижмете перфоратор к обрабатываемому предмету (стене, потолку и т.п.).
- По окончании работы отсоедините перфоратор от электрической сети и выньте долото или сверло из машины.
- Всегда отсоединяйте перфоратор от электрической сети перед тем, как менять долото или сверло.
- Обеспечьте защиту своих глаз и других рабочих от летящих частиц и осколков. Надевайте шлем! Устанавливайте защитные перегородки!
- Надевайте рабочие перчатки для защиты пальцев от ушибов и царапин.
- Вибрации могут повредить систему "кисть-рука". Старайтесь сводить время воздействия вибрации до минимума.
- Всегда отводите кабель электрической сети в противоположную от машины сторону.
- Храните перфоратор в месте, недоступном для детей.
- Во время работы всегда держите перфоратор обеими руками и следите за устойчивостью своего положения.

7 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

- При помощи детектора проводки осмотрите место использования устройства на наличие скрытой электропроводки, газо- и водопроводов.
- Перед подсоединением к электрической сети убедитесь в том, что напряжение в сети соответствует тому, что указано на табличке с техническими данными.

7.1 Установка и смена инструмента (Рис. 1)

Устройство оснащено системой крепления SDS-plus.

Почистите и смажьте насадки тонким слоем машинного масла перед установкой.

Для сборки

- Оттяните назад крепежную втулку (A) и удерживайте ее.
- Вставьте очищенную от пыли насадку в держатель инструмента до упора и поверните. Насадка автоматически зафиксируется.
- Убедитесь, что насадка зафиксировалась, потянув за насадку.

Удаление насадок SDS-plus

- Оттяните назад крепежную втулку (A) и, удерживая ее, удалите насадку.



Насадки могут быть горячими после использования. Не прикасайтесь к концу насадки рукой!

Для снятия насадки всегда надевайте защитные перчатки!

7.2 Регулировка глубины сверления (Рис. 2)

Глубину сверления можно предварительно и/или повторно отрегулировать с помощью ограничителя глубины.

Вставьте необходимое сверло. Установите ограничитель глубины в отверстие вспомогательной рукоятки и выставите требуемую глубину.

7.3 Устройство сбора пыли

Перед проведением работ по ударному сверлению вертикально над головой наденьте на сверло пылеуловитель.

7.4 Установка вспомогательной рукоятки (Рис. 3)

Вспомогательную рукоятку можно устанавливать с учетом как праворучного, так и леворучного пользования.



Всегда используйте инструмент с правильно установленной вспомогательной рукояткой.

Ослабьте вспомогательную рукоятку, вывернув ее.

Для праворучных пользователей, передвиньте зажим вспомогательной рукоятки через крепежную муфту за держателем сверла, рукоятка слева.

Для леворучных пользователей, передвиньте зажим вспомогательной рукоятки через крепежную муфту за держателем сверла, рукоятка справа.

Поверните боковую рукоятку в желаемое положение и затяните рукоятку.

7.5 Выбор режима работы (Рис. 4)

Перфоратор можно использовать в следующих режимах.



Вращательное сверление

Для закручивания шурупов и сверления в стали, дереве и пластмассе.



Ударное сверление

Одновременное вращение и удар для сверления бетона и кирпичной кладки



Только удар

Применяется для легкого долбления, скалывания и разлома.



Вращение насадок

Нерабочая позиция используется только для поворота плоского долота в желаемое положение.

Выберите необходимый режим работы нажатием предохранительной кнопки и поворотом переключателя режимов, пока он укажет на символ нужного режима.

Отпустите предохранительную кнопку и убедитесь, что переключатель режимов зафиксировался на месте.

Не следует выбирать режим работы, когда инструмент работает.

Для закручивания шурупов, обратитесь к разделу «инструкция по эксплуатации».



Не используйте патрон с соединителем SDS в сочетании с функцией долбления/сверления с ударом!

8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Внимание! При ударном сверлении требуется малое давление. Слишком большое давление создаст излишнюю нагрузку на двигатель. Регулярно проверяйте сверла. Затачивайте или заменяйте тупые сверла.

8.1 Включение /выключение

Вставьте шнур питания в розетку.

Для запуска инструмента нажмите выключатель Вкл/Выкл (7).

Для остановки инструмента отпустите выключатель Вкл/Выкл.

Если вы нажмете на кнопку блокировки (8), когда нажат выключатель Вкл/Выкл, то выключатель Вкл/Выкл останется в рабочем положении.

Чтобы снова освободить выключатель Вкл/Выкл кратко нажмите на него, чтобы выключить инструмент.

Чем сильнее вы нажимаете на выключатель Вкл/Выкл (7), тем больше обороты инструмента.

Используйте более низкие обороты для начала работы.

9 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	POWP3010	
Напряжение	230-240 В~/ 50 Гц	
Входная мощность	800 Вт	
Скорость на холостых оборотах	0-1050 об/мин	
Частота ударов	0-4860 об/мин	
Тип патрона	SDS	
Максимальный диаметр сверления	Бетон	26 мм
	Сталь	13 мм
	Дерево	40 мм
Класс изоляции	/ II (двойная изоляция)	

10 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

Уровень звукового давления LpA	92 дБ(А)
Уровень звуковой мощности LwA	102 дБ(А)



ВНИМАНИЕ! Звуковое давление может превышать 85 дБ(А). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.

aw (Вибрация):	17,6 м/с ²	K = 1,5 м/с ²
----------------	-----------------------	--------------------------

11 ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Всегда содержите дрель в чистоте.
- Не используйте разъедающие средства для чистки пластмассы.
- Проверяйте угольные щетки в случае чрезмерного искрения.
- Держите вентиляционные каналы свободными.

12 ГАРАНТИЯ

- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под условия данной гарантии.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Из гарантии определено исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использования устройства не по назначению), неправомерного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), некавалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т.п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелаась), приложив документ о покупке.

13 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если по истечении времени изделие потребует замены, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а позаботьтесь о том, чтобы оно подверглось переработке на вторичное сырье.

С отходами электроинструментов нельзя поступать как с обычными домашними отходами. Утилизируйте электроинструмент через соответствующие учреждения. Обратитесь в местные органы власти или к продавцу за информацией о пунктах сбора и переработки таких отходов.

14 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, исключительно заявляет, что,

Продукт: ударная дрель 800Вт
Марка : POWERplus
Модель: POWP3010

соответствует основным требованиям и другим релевантным положениям применимых директив/регламентов Европейского Союза, касающихся Европейских гармонизированных стандартов. Любая несанкционированная переделка аппарата делает данную декларацию недействительной.

Европейские директивы/регламенты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Philippe Vankerkhove

Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований

Дата: 13/12/2023, Lier - Belgium

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА	2
2	ОПИСАНИЕ	2
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПАКЕТА	2
4	СИМВОЛИ	3
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ	3
5.1	<i>Работна зона</i>	3
5.2	<i>Електрическа безопасност</i>	3
5.3	<i>Лична безопасност</i>	4
5.4	<i>Използване и грижи за механизирания инструмент</i>	4
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	5
6	СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С УДАРНИ БОРМАШИНИ И КЪРТАЧИ.....	5
7	ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА	6
7.1	<i>Поставяне и сменяване на пробиващи накрайници (Фиг.1)</i>	6
7.2	<i>Ограничител на дълбочината на пробиване (Фиг.2)</i>	6
7.3	<i>Устройство за събиране на прахта</i>	6
7.4	<i>Поставяне на допълнителната ръкохватка (Фиг. 3)</i>	7
7.5	<i>Избор на режим на работа (Фиг. 4)</i>	7
8	РАБОТА.....	8
8.1	<i>Превключвател за включване/изключване</i>	8
9	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	8
10	ШУМ	8
11	ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ.....	8
12	ГАРАНЦИЯ.....	9
13	ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА	9
14	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	10

УДАРНА БОРМАШИНА 800W POWP3010

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Електрическата машина е предназначена за изсичане и пробиване в дърво, метал, пластмаса и зидария.



Предупреждение: Преди да използвате уреда прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият механизмиран инструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ

1. Ограничител на дълбочината на пробиване
2. Патронник SDS
3. Допълнителна ръкохватка
4. Превключвател на режима на работа
5. Застопоряващ бутон за ограничителя на дълбочината
6. Мека ръкохватка
7. Двупозиционен превключвател „вкл./изкл“ (On/off)
8. Застопоряващ бутон

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПАКЕТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете евентуални други опаковъчни и временни подставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали колкото е възможно по-далеч до края на гаранционния период. Изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци, когато уредът излезе от употреба.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

- 1 бр. ударна бормашина
- 1 бр. наръчник
- 3 бр. свредла SDS (8/10/12 x 150 мм)
- 2 бр. длета (14 x 250 мм, 1 пробой, 1 плосък секач)
- Ограничител на дълбочината на пробиване
- Допълнителна ръкохватка
- Противопрашна капачка



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния представител.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	В съответствие с основните приложими стандарти за безопасност на европейските директиви.		Носете защитни очила и наушници.
	Машина от II клас – Двойна изолация – Не ви е необходим заземен щепсел.		Прочетете инструкциите внимателно.
	Предупреждава за съществуваща опасност от нараняване на хора, смърт или повреда на машината в случай на неспазване на указанията, съдържащи се в настоящия наръчник.		Носете защитни ръкавици
	Носете защитни очила и наушници.		

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на всички предупреждения и инструкции може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "механизиран инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) механизиран уред.

5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с мощни инструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Мощните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускате присъствие на деца или странични лица, когато работите с механизирания инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 Електрическа безопасност

- Щепселите на механизирания инструмент трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените механизирани инструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте механизирания инструмент на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в механизирания инструмент влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.

- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на механизирания инструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с механизирания инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване навън. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на механизирани инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с механизирания инструмент. Не използвайте механизирания инструмент, когато сте уморен или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с механизирани инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, твърда шапка или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на механизирани инструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите механизирания инструмент, отстранете регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на механизирания инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се пренапрягайте. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се захванат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 Използване и грижи за механизирания инструмент

- Не насилвайте механизирания инструмент. Използвайте правилния механизирания инструмент за съответното приложение. Правилният механизирания инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, със скоростта, за която е конструиран.
- Не използвайте механизирания инструмент, ако ключът за включване и изключване не работи. Всеки механизирания инструмент, който не може да бъде контролиран чрез ключа за включване и изключване, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да правите регулировки, да смените принадлежности или да прибирате механизирания инструмент. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на механизирания инструмент.
- Съхранявайте механизирания инструмент, които не се използват, далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с механизирания инструмент или настоящите инструкции да работят с инструмента. Механизирания инструмент са опасни в ръцете на необучени потребители.

- Поддържайте механизирания инструмент. Проверявайте ги за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на механизирания инструмент. Ако механизирания инструмент се повреди, ремонтирайте го преди да го използвате. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани механизирани инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и в добро състояние. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизирания инструмент само от квалифициран техник, който използва само идентични резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на механизирания инструмент.

6 СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С УДАРНИ БОРМАШИНИ И КЪРТАЧИ

- За да се защитите от електрически удар, нараняване и пожар, когато работи с електрическа машина, е от жизнена важност да вземете следните основни предпазни мерки. Прочетете и обърнете внимание на тези указания, преди да започнете да работите с машината.
- Проверете напрежението, посочено върху заводската табелка с технически данни.
- Когато използвате кабел, навит на макара, винаги го развивайте изцяло. Минимално напречно сечение на проводника – 1,0 мм².
- Уверете се, че сте стъпили здраво и надеждно върху стълбата или строителното скеле, върху които работите без да се държите за нищо.
- Използвайте устройство за откриване на електро- и водопроводни линии, вградени в стените, които пробивате. Не докосвайте части или проводници, които са под напрежение.
- Носете устройства за защита на слуха. загубата на слух може да бъде постепенен процес!
- Не работете в близост до изпаряващи се или лесно запалващи се течности.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта на електрическата мрежа преди да започнете да почиствате машината или да сменявате накрайник.
- Пазете охранявания кабел от повреди. Попаднали върху него масла или киселини могат да го повредят.
- Никога не претоварвайте машината. Захващайте неподвижно обработваните детайли.
- Важно! Жизнено необходимо е да спазвате всички държавни наредби, отнасящи се за инсталиране, използване и поддръжка на електрическите машини.
- Длетата и бургиите могат случайно да излетят от машината и да причинят сериозни наранявания.
- Преди да започнете работа винаги проверявайте дали длетото или свредлото е хванато надеждно в патронника.
- Редовно проверявайте патронника за износване или повреди.
- Никога не включвайте машината без да сте притиснали накрайника здраво към повърхността, в която ще пробивате.
- След края на работата изваждайте щепсела от контакта на електрическата мрежа и длетото или бургията от машината.

- Винаги изваждайте щепсела от контакта на електрическата мрежа преди да смените длетото или бургията.
- Защитете очите си и хората около вас от летящи частици и отломки. Носете каска! Поставете параван!
- носете работни ръкавици, за да защитите пръстите си от удари и замърсяване
- Вибрациите могат да наранят раменно-лакътната система. Излагайте се на вибрациите, колкото е възможно по-кратко.
- Винаги издърпвайте кабела зад машината.
- Съхранявайте машината на недостъпно за деца място.
- Винаги хващайте машината с две ръце, когато работите с нея, и заставайте в добре балансирана поза на тялото.

7 ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ РАБОТА

- Проверете дали в мястото, където ще работите, няма скрити електрически кабели, газопроводи и водопроводи, като използвате устройство за откриване на тръби.
- Преди да включите машината в електрическата мрежа, задължително трябва да проверите дали напрежението на мрежата отговаря на това, посочено върху табелката с технически данни.

7.1 Поставяне и сменяване на пробиващи накрайници (Фиг. 1)

Машината е оборудвана със система „SDS- plus“ за закрепване на пробиващи средства.

- Почистете пробиващия инструмент и го намажете с тънък пласт грес преди да го поставите.

За сглобяване:

- Изтеглете назад захващащата втулка (A) и я задръжте.
- Вкарайте и завъртете почистения пробиващ инструмент в държача, докъдето влезе. Инструментът ще се заключи автоматично.
- Проверете дали се е заключил, като го дръпнете.

Изваждане на инструмента “SDS-plus”:

- Изтеглете назад захващащата втулка (A), задръжте я и извадете пробиващия инструмент.



Принадлежностите може да са горещи след употреба. Не докосвайте върха на принадлежността с ръка!

Винаги използвайте предпазни ръкавици за отстраняване на принадлежността!

7.2 Ограничител на дълбочината на пробиване (Фиг 2)

Вашата дълбочина на пробиване може да бъде предварително настроена и/или повторена с помощта на ограничителя на дълбочината на пробиване.

Вкарайте необходимия инструмент за пробиване. Поставете ограничителя в отвора в допълнителната ръкохватка и нагласете необходимата дълбочина.

7.3 Устройство за събиране на прахта

Преди да започнете да пробивате вертикални отвори в повърхности над главата ви, върху бургията поставете устройството за събиране на прах.

7.4 Поставяне на допълнителната ръкохватка (Фиг. 3)

Допълнителната ръкохватка може да се постави по начин удобен за хора, служещи си с дясната или с лявата ръка.



Винаги използвайте машината с правилно поставена допълнителна ръкохватка.

Развийте допълнителната ръкохватка.

За хора, работещи с дясната ръка, плъзнете скобата на допълнителната ръкохватка с дръжката наляво върху втулката зад държача на пробиващия инструмент.

За хора, работещи с лявата ръка, плъзнете скобата на допълнителната ръкохватка с дръжката надясно върху втулката зад държача на пробиващия инструмент.

Завъртете страничната ръкохватка в желаното положение и я затегнете.

7.5 Избор на режим на работа (Фиг. 4)

Ротационната ударна бормашина може да работи в следните режими:



- Въртеливо пробиване
Като отвертка и за пробиване в метал, дърво и пластмаса.



- Ударно-въртеливо пробиване
Едновременно въртеливо и ударно действие за пробиване в бетон и зидария.



- Само ударно действие
За леко изчукване, къртене и разрушаване.



- Въртене на пробиващия инструмент
Неработно положение, което се използва само за завъртане на плоско длето в желаното положение.
Изберете необходимия режим на работа, като натиснете предпазния бутон и завъртите превключвателя, докато посочи символа на желания режим на работа.
Отпуснете предпазния бутон и проверете дали превключвателят на режима на работа е заключен.
Не сменявайте режима на работа, докато машината работи.

За завинтване на болтове направете справка в раздела „Указания за използване“.



Винаги изчакайте машината да спре напълно, преди да промените режима ѝ на работа – само въртеливо, само ударно или ударно-въртеливо действия.



Не използвайте патронника със съединител SDS в комбинация с функцията ударно действие/ударно пробиване!

8 РАБОТА



Внимание! Когато работите в ударно-въртелив режим, не използвайте голям натиск. Прекомерно силният натиск ще упражни ненужно голямо натоварване върху електромотора. Проверявайте пробиващите инструменти редовно. Заточвайте или сменяйте изтъпените пробиващи инструменти.

8.1 Превключвател за включване/изключване

Включете машината в електрическата мрежа.

Пуснете я да работи, като натиснете превключвателя (7) за включване/изключване (on/off) .

Отпуснете превключвателя за включване/изключване, за да спрете машината.

Ако натиснете застопоряващия бутон (8), докато превключвателят за включване/изключване е притиснат, последният ще остане в работно положение.

Натиснете още веднъж превключвателя за включване/изключване (7), за да го освободите и изключите машината.

Колкото по-силно натискате превключвателя за включване/изключване (7), толкова по-бързо ще работи машината.

В началото използвайте малка скорост.

9 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел		POWP3010
Напрежение		230-240 V~ 50 Hz
Входяща мощност		800 Watt
Скорост на празен ход		0-1050 min-1
Ударна скорост		0-4860 min-1
Опашка		SDS
Максимална дълбочина на пробиване	Бетон	26 мм
	Стомана	13 мм
	Дърво	40 мм
Нетно тегло		4,9 кг
Клас на изолация		II

10 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	92 dB (A)
Ниво на звуковата мощност LwA	102 dB (A)



ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 dB(A).

aw (Вибрации):	17,6 м/с ²	K = 1,5 м/с ²
----------------	-----------------------	--------------------------

11 ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

- Поддържайте пробиващите инструменти винаги чисти.
- Не използвайте разяждащи химикали за почистване на пластмасовите части.
- Проверете карбоновите четки, ако се получава прекомерно искрене.

- Пазете вентилационните канали чисти.

12 ГАРАНЦИЯ

- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, крайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злоупотреби или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

13 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.

Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля проучете къде има възможности за рециклиране. Пойскайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

14 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия
декларира единствено, че

Продукт: Ударна бормашина 800 W
Марка: PowerPlus
Модел: POWP3010

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви/Регулации, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви/Регулации (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
13/12/2023, Lier - Belgium



WWW.VARO.COM

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM